

PDF ONLINE
parkside-diy.com

PETROL CHAINSAW WITH ELECTRIC START PPBKS 56 B2

(GB) (CY)

Petrol Chainsaw With Electric Start

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

(RS)

Benzinska lančana testera sa električnim pokretanjem

Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

UPOZORENJE: PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI I BEZBEDNO SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

(DE) (AT) (CH)

Benzin-Kettensäge mit Elektrostart

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

(HR)

Benzinska lančana pila s električnim pokretanjem

Upute za rukovanje i sigurnosne napomene

Prijevod originalnog priručnika za uporabu

UPOZORENJE: PRIJE UPORABE POZORNO PROČITAJTE I SPREMITE NA SIGURNO MJESTO RADI KASNIJE UPORABE.

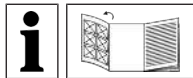
(BG)

Бензинов верижен трион с електрически стартер

Указания за обслужване и безопасност

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И СЪХРАНЯВАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.



GB CY

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

HR

Prije čitanja rasklopite stranicu sa slikama, a zatim se upoznajite sa svim funkcijama proizvoda.

RS

Pre nego što počnete sa čitanjem rasklopite stranicu sa slikama, i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

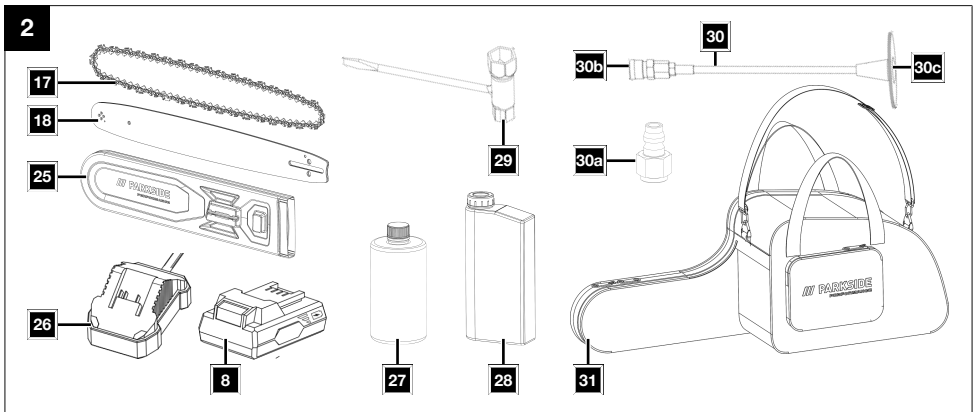
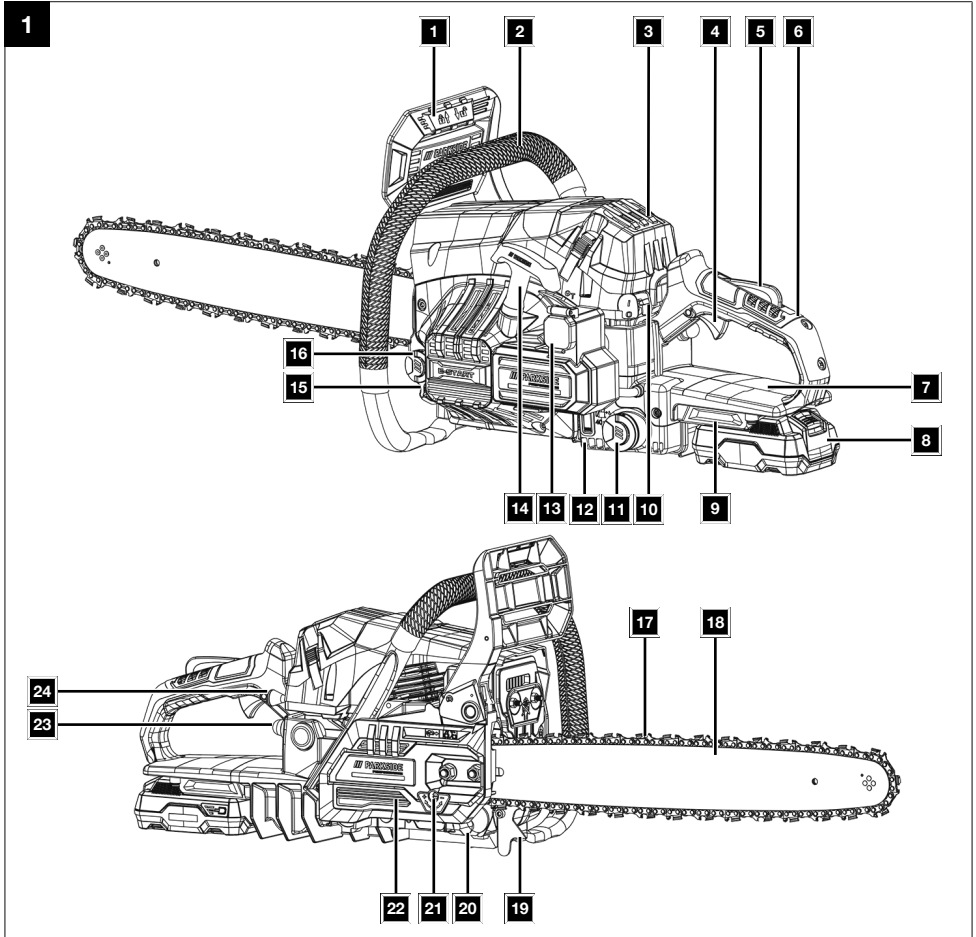
BG

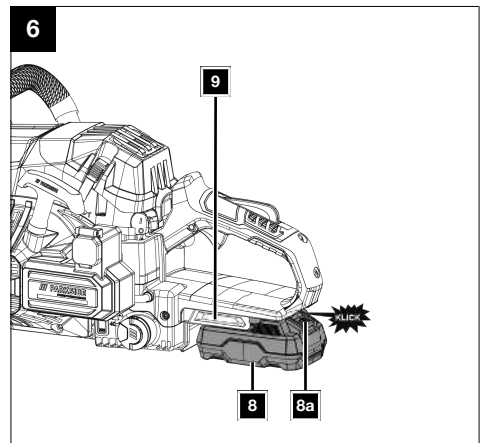
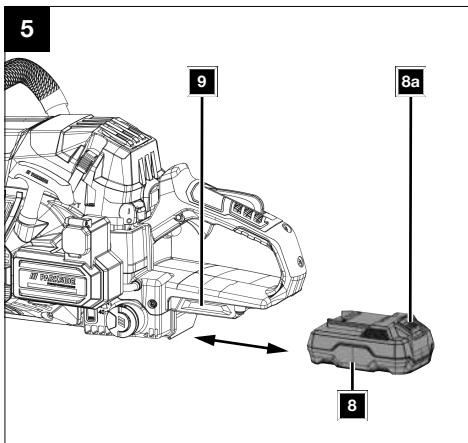
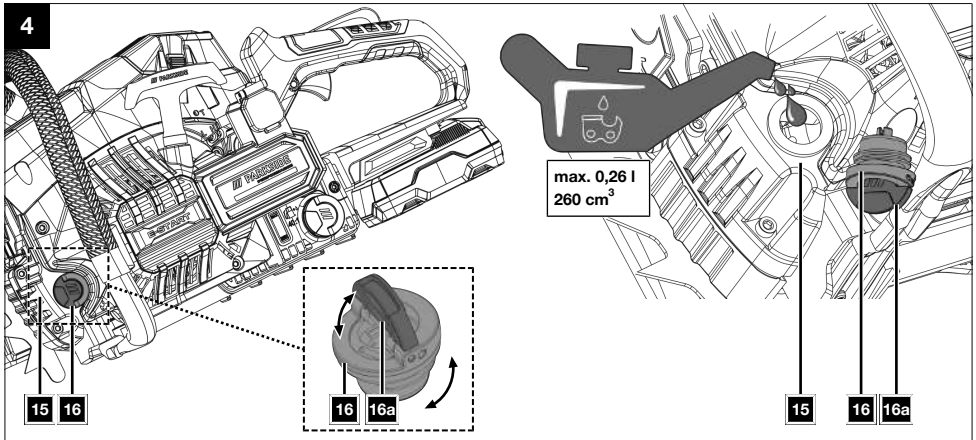
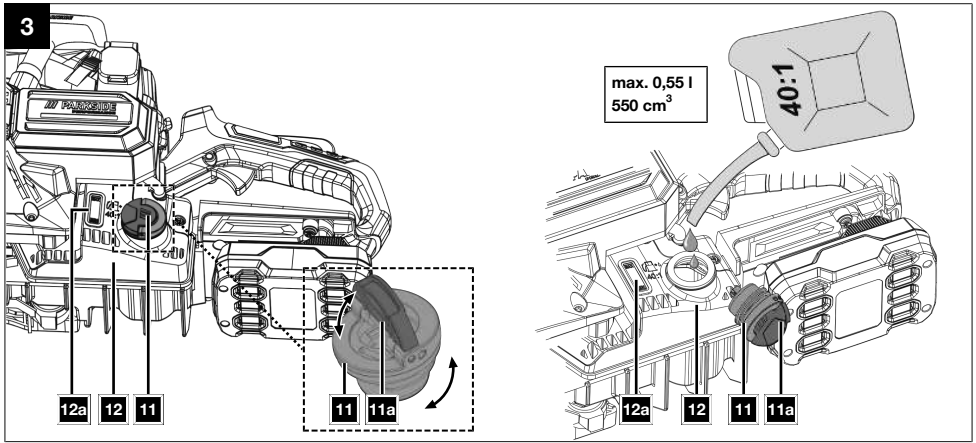
Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.

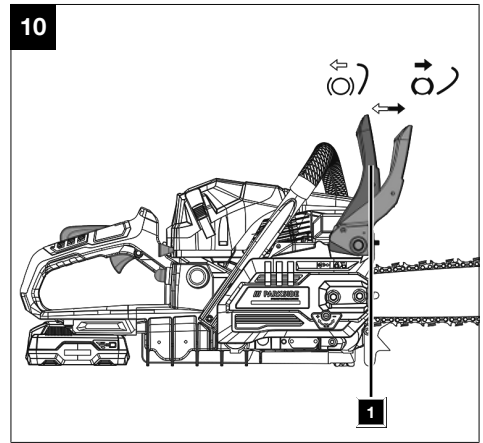
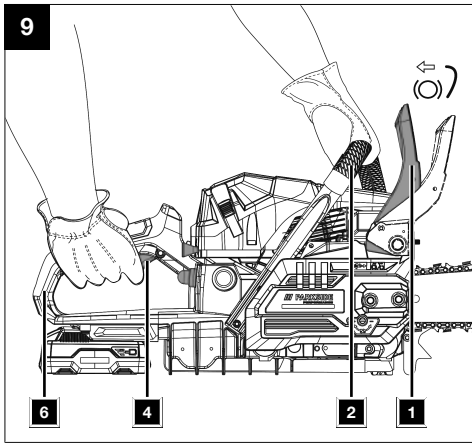
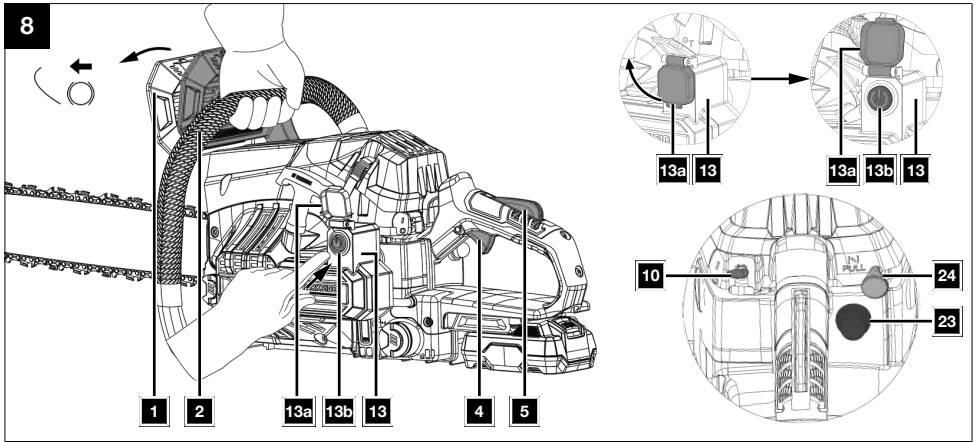
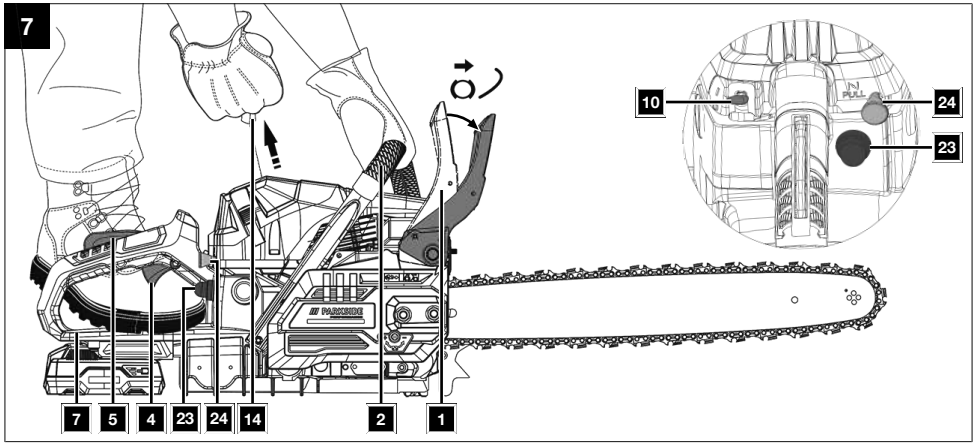
DE AT CH

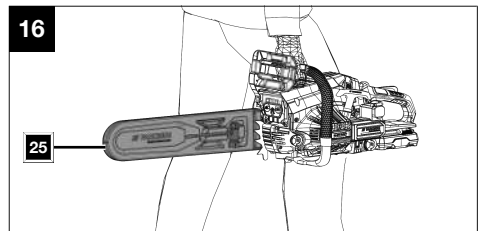
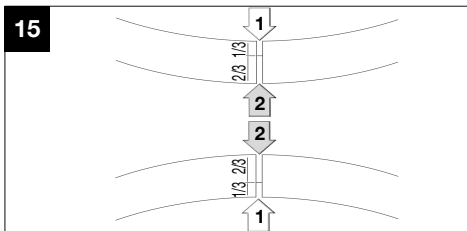
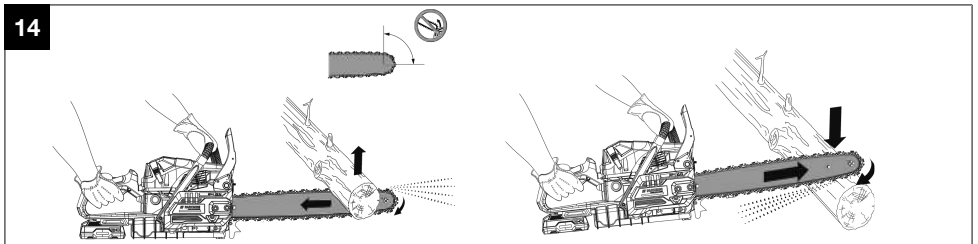
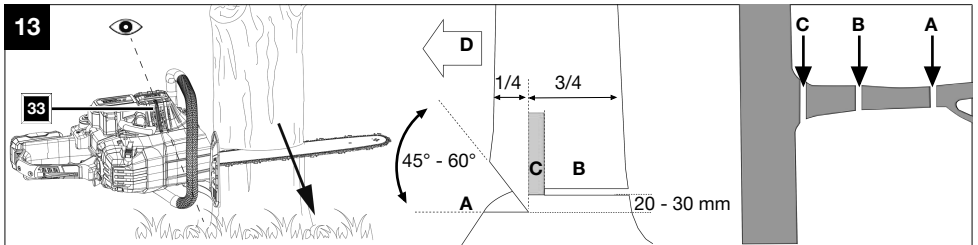
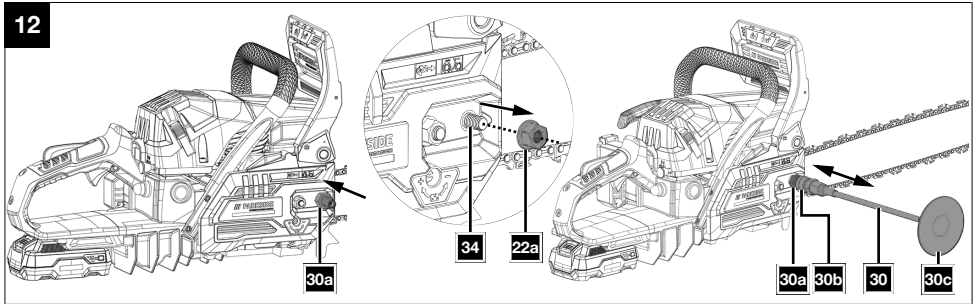
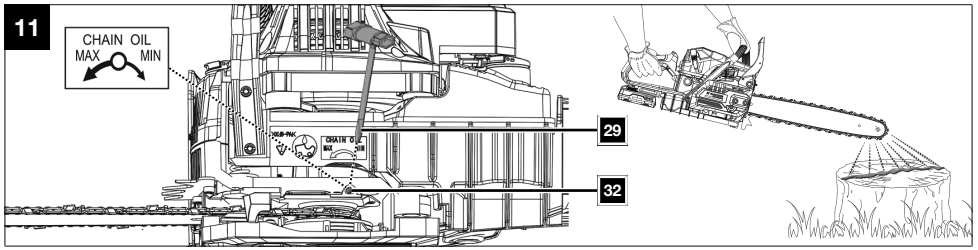
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	1
HR	Upute za rukovanje i sigurnosne napomene	Stranica	34
RS	Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene	Strana	65
BG	Указания за обслужване и безопасност	Страница	98
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	134









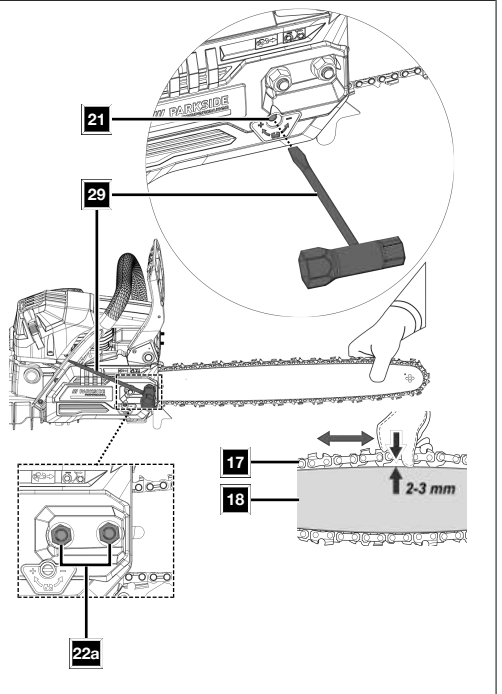
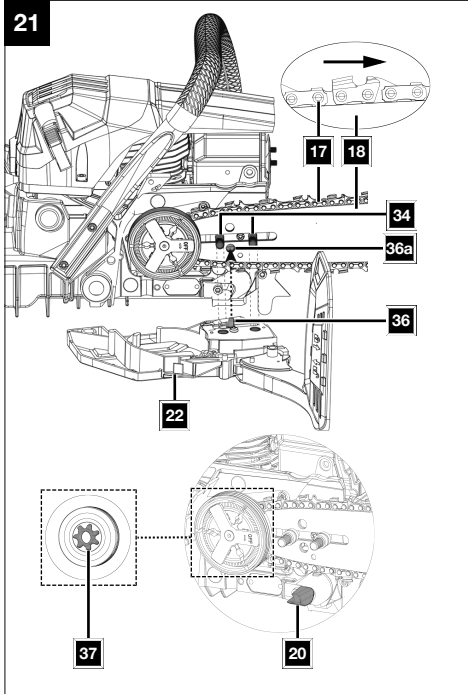
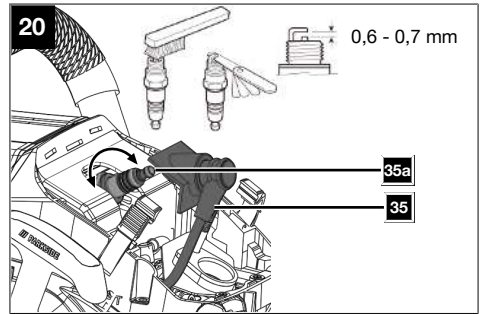
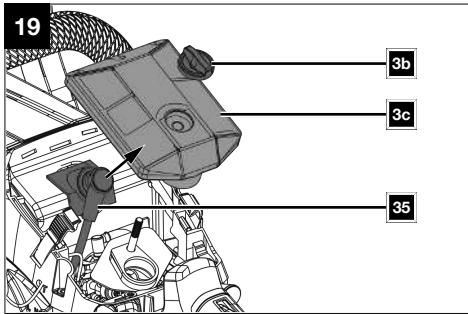
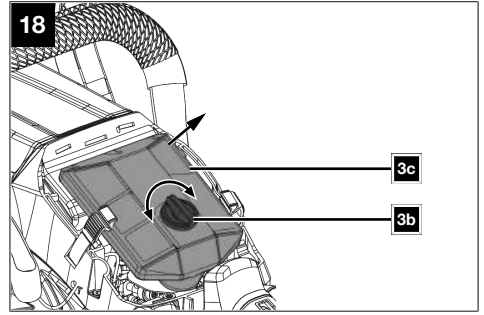
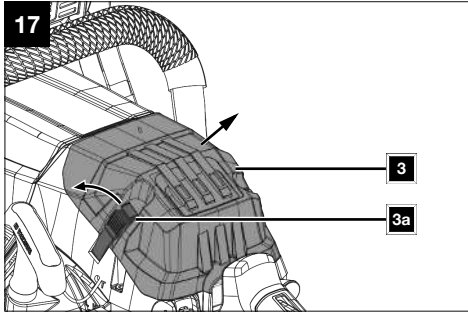


Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product	2
2	Brief explanation – how to start a petrol chainsaw correctly	4
3	Introduction	6
4	Product description (Fig. 1-21)	6
5	Scope of delivery (Fig. 2).....	6
6	Proper use.....	7
7	Improper use.....	7
8	Safety instructions	7
9	Technical data.....	10
10	Unpacking	11
11	Before commissioning	12
12	Operation (Fig. 1).....	14
13	Working instructions	17
14	Cleaning and maintenance	22
15	Storage and transport.....	28
16	Repair and ordering spare parts	28
17	Disposal and recycling.....	29
18	Troubleshooting	30
19	EU Declaration of Conformity	31
20	Warranty certificate	32
21	Exploded view	169

1 Explanation of the symbols on the product

ATTENTION














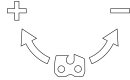

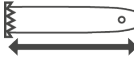


Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions!




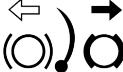











It is recommended to attend a professional safety course “Electric chainsaw training course certificate of attendance” with a country-specific training standard on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the electric chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood again before starting to familiarise yourself with the chainsaw.

Keep the operating manual in a safe place!

Note:

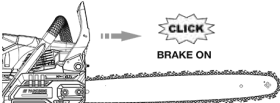
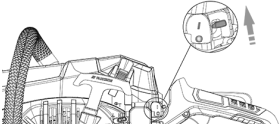
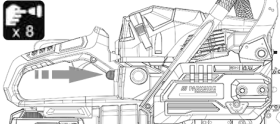
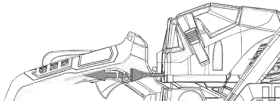
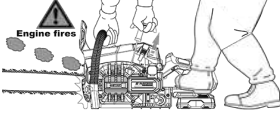
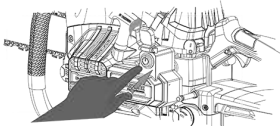

Please note that some national regulations such as work and environmental safety could restrict the use of the chainsaw.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!		Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.		Blade length
	It is important to wear protective clothing for hands, forearms, legs and feet.		Chain lubrication setting
	Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.		Chain lubrication setting.
	Wear protective gloves.		Groove width.
	Wear sturdy footwear!		Running direction of the saw chain.
	Only for two-handed operation.		Chain tension adjustment
	Warning! Risk of kick-back. Beware of the kick-back of the product and avoid making contact with the rail tip.		Cutting length
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!		Chain pitch.

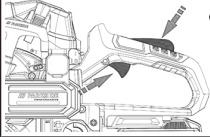
	Warning - Hot surfaces!		Number of drive links.
	Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!		Chain brake (open/closed).
	Tank contents. Fuel: ROZ 95 / ROZ 98		Release chain brake.
	Fuel tank; mixing ratio: 40 parts fuel to 1 part oil		Apply chain brake.
	2-stroke engine oil: ISO L EGD / JA-SO FD		Guaranteed sound power level of the product.
	Level indicator		The product complies with the applicable European directives.
	"Cold start" lever (choke)		The product complies with the applicable Serbian directives.
	Press the fuel pump "Primer" 8x.		

2 Brief explanation – how to start a petrol chainsaw correctly

Cold start (steps 1–8) – Warm start (steps 1–3, 7, 8)

<p>1</p> 	<p>Remove the guide bar and chain guard (25) from the guide bar (18). Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place.</p>
<p>2</p> 	<p>Set the on/off lever (10) to the “I” position.</p>
<p>3</p> 	<p>Press the fuel pump “primer” (23) 8x.</p>
<p>4</p> 	<p>Pull out the choke (24).</p>
<p>5 a</p> 	<p>Start the chainsaw using the pull starter:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Place the tip of your shoe in the rear hand guard (7). 2. Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the start pull cord (14) out slowly until you feel the first resistance. 3. Now pull the start pull cord (14) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process until the engine starts briefly.
<p>5b</p> 	<p>Or with the electric starter:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Push the battery (8) into the battery mount (9). The battery (8) clicks into place audibly. 2. Fold up the cover (13a) and operate the electric starter (13b). 3. Press and hold the electric starter (13b) on the electric starter unit (13) and hold it. <p>As long as the choke (24) is pulled out, the engine will run for only a short time and then stop.</p>
<p>6</p> 	<p>The chainsaw does not have a start gas lock.</p> <p>Do not push a pulled choke (24) back to the “warm start” position by hand, otherwise the engine could start with increased idling.</p>

7



CHOKE | 

As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (5) and the throttle (4) together. The choke (24) will automatically spring back to the “warm start” operating position.

Start the chainsaw as described in steps **5a/5b**.

8



 **CLICK**
BRAKE OFF

Draw the front hand guard (1) back.

3 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

4 Product description (Fig. 1-21)

1. Front hand guard (chain brake)
2. Front handle
3. Air filter cover
- 3a. Clip fastener
- 3b. Air filter screw
- 3c. Air filter
4. Throttle
5. Throttle interlock
6. Rear handle
7. Rear hand guard
8. Battery
- 8a. Release button
9. Battery mount

10. On/off lever
11. Fuel filler cap
- 11a. Bracket
12. Fuel tank
- 12a. Level indicator
13. Electric starter unit
- 13a. Cover
- 13b. Electric starter
14. Pull starter
15. Oil tank
16. Oil tank cover
- 16a. Bracket
17. Saw chain
18. Guide bar (guide rail)
19. Claw stop (pre-assembled)
20. Chain catcher
21. Chain tensioning screw
22. Chain cover
- 22a. Fixing nut
23. Fuel pump "primer"
24. Choke
25. Guide bar and chain guard
26. Battery charger
27. Saw chain oil (organic)
28. Oil-petrol mixing bottle
29. Installation spanner
30. Cutting aid
- 30a. Adapter nut
- 30b. Quick coupling
- 30c. End plate
31. Carrier bag
32. Adjusting screw (saw chain lubrication)
33. Felling marks
34. Guide pin
35. Spark plug connector
- 35a. Spark plug
36. Chain tensioning pin
- 36a. Hole
37. Chain wheel

5 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
8.	1 x	Battery (2Ah)
17.	1 x	Saw chain (pre-fitted)
18.	1 x	Saw (guide rail) (pre-assembled)
25.	1 x	Guide bar and chain guard
26.	1 x	Battery charger
27.	1 x	Saw chain oil (organic)
28.	1 x	Oil-petrol mixing bottle
29.	1 x	Installation spanner
30.	1 x	Cutting aid
30a.	1 x	Adapter nut
31.	1 x	Carrier bag
	1 x	Chainsaw
	1 x	Operating manual

6 Proper use

The petrol chainsaw is designed for sawing wood only. The product is not intended for any other types of application (e.g. cutting masonry, plastic or food).

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

7 Improper use

Do not make any changes to the product. Safety may be compromised as a result. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the product. Attend a state chainsaw training course for your safety. The petrol chainsaw may only be operated by persons who are aged 18 and above. An exception to this is use by minors if the use takes place as part of occupational training in order to gain proficiency under the supervision of an instructor.

People who are not familiar with the operating manual, people under the influence of alcohol, drugs or medication, and people who are tired or unwell are not allowed to operate the product.

National regulations may restrict the use of the product!

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

8 Safety instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR YOUR RECORDS

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the chainsaw and how to avoid hazards.

8.1 General safety instructions

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use a product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of carelessness when using the product can result in serious injuries.

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the chainsaw and how to avoid hazards.

- Before start-up, read the operating instructions for your product and pay particular attention to the safety instructions.
- Warning and information labels attached to the product provide important information for safe operation.

- In addition to the information in the operating manual, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be observed.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!
- Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. The operator is responsible for the safety of third parties.
- Be very attentive when handling the product. Go about your work sensibly and pay close attention to what you are doing.
- Do not work for more than 10 minutes at a time. It is advisable to take a break of 10-20 minutes between operations.
- Only lend the product to users who have experience with the product. The operating instructions must be handed over at the same time.
- Some cutting tasks require special training and skills. If you have any doubts, consult a specialist.
- First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the product. Attend a state chainsaw training course for your safety.
- When not in use, the product must be set down in such a way that no one is endangered. Secure from unauthorised access.
- The user of the product is responsible for all accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, young people and persons with reduced physical, sensory or mental abilities must not use the chainsaw. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in extended chain braking time, a higher degree of kick-back, damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Always keep the product in good operating condition.
- Clean and maintain the product before storage.

WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard forward).

WARNING

Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.

8.2 Personal Protective Equipment (PPE)

DANGER

Danger of injury!

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear close-fitting protective clothing with a cut protection insert.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.

- Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
- Do not wear a scarf, tie or jewellery
- Tie long hair back in a hair net.
- Wear a safety helmet for all work in the forest. This provides protection from falling branches. Check the safety helmet regularly for damage. This must be replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
- The face guard or safety goggles protect against shavings and wood splinters. To prevent injuries to the eyes, you must always wear a face guard or safety goggles when working with the product.
- Wear hearing protection.
- Wear robust protective gloves made of tough material, such as leather.
- Wear a dust protection mask when sawing dry wood. Sawdust may form.
- During chain lubrication, a slight trace of oil is formed by the emergent oil. Pay attention to the wind direction and do not expose yourself unnecessarily to the lubricating oil mist.
- When working in the tree, the user may fall down. The user can be seriously injured or killed. Wear fall protection equipment.

8.3 Environmental safety

- National and/or municipal regulations may impose time restrictions on the use of noise-generating, motorised products. Ask your local administration about this.
- The product must not be operated indoors or in other poorly ventilated areas. There is a danger of suffocation due to the toxic exhaust gases / lubricating oil vapours.
- Work must be stopped immediately in event of nausea, headaches or visual disturbances as well as dizziness. These symptoms can be caused, among other things, by excessive exhaust gas concentrations.

Dusts such as wood dust, vapour and smoke can also arise during the sawing process. Good ventilation must be ensured and a dust protection mask must be worn

- Only work in daylight.
- Also, do not work in adverse weather conditions, such as rain or wind. There is an increased risk of accidents in these instances!
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- People should keep a safe distance of at least 15 metres from the work area.
- Never operate the product while people, especially children, or animals are nearby.
- Do not work near wire fences or in areas with loose old wire.
- Have fire extinguishers ready when working in highly flammable environments such as dry grass, etc. There is a risk of fire!

8.4 Vibrations

- Wear warm clothing when working in cold environments and keep your hands warm and dry.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Limit the use of high-vibration tools per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.
- Replace worn components immediately.
- Change your working position regularly. If the product is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

8.5 Precautionary measures against kick-back

WARNING

Watch out for kick-back when working with the product. There is a danger of injury. Avoid kick-backs through caution and correct sawing technique.

- Touching with the rail tip can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the user.
- Kick-back can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.
- Before the saw chain is guided into the cutting area, it can slip away to the side or jump up.
- (Attention! Increased risk of kickback!)
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the chainsaw can jerk back suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.
- If the saw chain jams on the lower edge of the guide rail, the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.
- Be extremely careful when using the saw chain of the chainsaw to continue cutting into a cut that has already been started.
- Do not saw branches or pieces of wood that could change their position during the sawing process or where the cut closes during the sawing process.
- Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As a chainsaw user, take various measures to work without accidents and injuries.
- As a user of the product, take various measures to work without accidents and injuries.

Kickback is the result of incorrect use or misuse of the saw. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following.

- Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the product's handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces. If suitable measures are implemented, the user will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the product.
- **Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height.** This will help to avoid unintentional contact with the rail tip, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.

- **Always use replacement guide rails and saw chains prescribed by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains may cause the chain to break and/or lead to kick-back.
- **Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain.** If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kickback.
- Do not saw with the tip of the guide bar. There is a risk of kick-back.
- Make sure that there are no nails or metal pieces in the cutting area. Pay special attention to nails or pieces of iron around the cutting area.
- Also be careful when sawing hardwoods where the saw chain can get caught. This can cause kick-back.
- Start cutting at full power and always keep the chainsaw at maximum speed while sawing.
- Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

DANGER

DANGER OF INJURY!

Contact with the saw chain can lead to fatal cuts. Never touch the saw chain with your hands while it is running.

DANGER

RISK OF KICK-BACK!

Kick-back can lead to fatal cuts.

WARNING

DANGER OF BURNING!

The chain and guide rail heat up during operation.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

9 Technical data

Type of engine	2-Stroke engine/ air cooled
Displacement	56 cm ³
Idle speed n ₀	3100 ± 300 rpm
Speed n _{max}	11,500 rpm
Motor output	2.3 kW/3.13 HP
Tank contents	0.55 l
Oil tank capacity	0.26 l
Spark plug	L8RTC/L8RTF
Chain speed	22 m/s
Guide rail	52 cm/18"
Cutting length*	44 cm
Chain pitch	8.255 mm (0.325")
Number of chain wheel teeth	7
Type of saw chain	Royal Garden .325.058-72
Type of guide rail	Royal Garden BE18-72-5810P
Driving link thickness	1.47 mm (0,058")

CO ² output	646 g/kWh
Weight (with empty tank and without set of blade and saw chain)	approx. 6.3 kg
Weight (with empty tank and fully assembled)	approx. 7.4 kg

Subject to technical changes!

* The actual cutting length may be less than the specified cutting length.

Rechargeable battery / battery charger

The technical data for the rechargeable battery and battery charger can be found in the accompanying operating manual.

ATTENTION

The product is part of the Parkside X 20 V TEAM and can be operated using Parkside X 20 V TEAM range batteries. The batteries are permitted to be charged using the Parkside X 20 V TEAM range battery chargers.

Noise and vibration

⚠ WARNING

Note the risks of noise pollution - measures are recommended to minimise these risks. An octave band analysis is available on request to enable the selection of suitable hearing protection.

Noise data

The noise levels have been determined in accordance with ISO 22868.

Sound pressure level L_{pA}	97.3 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB
Measured sound power level L_{WA}	108.4 dB
Guaranteed sound power level L_{WA}	111 dB
Measurement uncertainty K_{WA}	3 dB

Vibration parameters (hand/arm vibration)

The vibration values have been determined in accordance with ISO 22867.

Vibration value at the rear handle	7.728 m/s ²
Vibration value at the front handle	15.226 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

⚠ WARNING

The actual vibration emission value during use of the product may differ from the vibration emission value indicated in the operating manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors to which attention should be paid both before and during every use:

- Is the product being properly used.
- Is the nature of the cutting or processing of the material correct
- Is the product in good working order.
- Sharpness of the cutting tool and is the cutting tool the correct one.
- Are the handles or, if applicable, the optional anti-vibration handles installed and firmly attached to the product.

10 Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

11 Before commissioning

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

ATTENTION

The product is delivered without fuel/oil mixture. It is therefore essential to fill with fuel/oil mixture before commissioning. Use only a mixture of unleaded fuel (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO L EGD).

⚠ WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

⚠ WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

⚠ WARNING

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

⚠ WARNING

Petrol and the fuel-oil mixture are highly flammable!

Notes:

- Place the product on a level, even surface.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre.

The following points must be observed to ensure that the product functions perfectly and has a long service life:

- Correct seating of the guide rail.
- Installation/running direction, as well as flawless (sharp) saw chain.
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new).
- Function of the chain lubrication.
- Function of the chain brake.
- Function of the coupling (chain does not move when idle).
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device.
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

Tool required:

- Installation spanner (29)
- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

11.1 Mixing fuel (Fig. 2)

⚠ WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

1. The engine must be operated with a fuel mixture of fuel and engine oil.
2. Use only a mixture of unleaded fuel (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO L EGD).
3. Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.
4. Put the correct amount of fuel and 2-stroke oil into the enclosed oil-petrol mixing bottle (28). Refer to 11.1.1.
5. Then shake the oil-petrol mixing bottle (28) well.

11.1.1 Fuel mixture

Note:

Do not mix the fuel mixture in the tank.

Add the 2-stroke oil in accordance with the fuel mixture table.

Fuel	2-stroke engine oil (1:40)
0.5 litres	12.5 ml

11.2 Filling in fuel (Fig. 3)

DANGER

Risk of fire and explosion!

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. Do not smoke when refuelling the product.

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Always use fresh fuel/oil mixture.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

Do not overfill the fuel tank!

Note:

Also check the saw chain oil after each fuel fill.

1. Mix the fuel as described in 11.1.
2. Always clean the area around the fuel tank cap (11) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank (12). Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
3. Lay the product on its side with the tank cover (11) facing upwards.
4. Open the bracket (11a).
5. Turn the chain oil tank cap (11) anti-clockwise and open it. The fuel filler cap (11) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (12) and thus cannot fall off.
6. Pour the fuel mixture into the fuel tank. Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
7. Always wipe up spilled fuel immediately.
8. Turn the tank cover (11) clockwise to close it.
9. Close the bracket (11a) again.

11.2.1 Check the level of the fuel/oil mixture (Fig. 1)

1. Check the fuel level using the level indicator (12a).
2. Add fuel if the fuel level is too low.
 - Pay attention to the correct mixing ratio!

11.3 Topping up saw chain oil (27) (Fig. 2, 4)

WARNING

Only fill the saw chain oil when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the set of blade and saw chain will be irreparably destroyed in a short time.

Always check chain lubrication before working.

Note:

- Use only saw chain oil. Preferably biodegradable.
 - Do not use waste oil, engine oil, etc. Check that the chain lubrication is working during the work.
1. Always clean the area around the oil tank cover (16) before filling to prevent dirt from falling into the oil tank (15). Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
 2. Lay the product on its side with the oil tank cover (16) facing upwards.
 3. Open the bracket (16a).
 4. Turn the chain oil tank cover (16) anti-clockwise and open it. The oil tank cover (16) is connected to an anti-loss device in the oil tank (15) and thus cannot fall off.
 5. Pour the supplied saw chain oil (27) into the oil tank (15). Do not spill saw chain oil (27) when refuelling and do not fill the oil tank (15) to the brim.
 6. Wipe up spilled saw chain oil (27) immediately.
 7. Turn the oil tank cover (16) clockwise to close it.
 8. Close the bracket (16a) again.

11.4 Tensioning and checking the saw chain (17) (Fig. 1, 2, 12)

WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

Note:

- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
1. Before tensioning, loosen the two fixing nuts (22a) a little with the installation spanner (29).
 2. Turn the chain tensioning screw (21) clockwise with the installation spanner (29) to increase the tension.
 3. Tighten the two fixing nuts (22a) with the installation spanner (29).

- The saw chain (17) must be in contact with the underside of the guide rail. Check whether the saw chain (17) can be pulled over the guide rail (18) by hand (with the chain brake released, pull the front hand guard (1) back).

11.5 Inserting/removing the battery (8) in the battery mount (9) (Fig. 5, 6)

CAUTION

Danger of injury!

Do not insert the battery until the product is ready for use.

Inserting the battery

- Ensure that the battery (8) is sufficiently charged.
- Push the battery (8) into the battery mount (9). The battery (8) clicks into place audibly.

Removing the battery

- Press the unlocking button (8a) of the battery (8) and remove the battery (8) from the battery mount (9).

11.6 Safety devices (Fig. 1)

- Chain brake/front hand guard (1)**
 - Safety devices that stop the saw chain immediately in the event of kick-back.
 - The chain brake can also be actuated manually.
 - Protects the left operator's left hand if it slips off the front handle.
- Throttle interlock (5)**
 - Prevents unintentional acceleration. The throttle can only be operated when the throttle interlock has been deliberately released.
- Rear hand guard (7)**
 - Protects the hands from branches and twigs and if the chain jumps off.
- Saw chain (17) with low kick-back**
 - Helps you to intercept kick-backs with specially developed safety devices.
- Claw stop (19)**
 - Reinforces stability when vertical cuts are performed and makes sawing easier.
- Chain catcher (20)**
 - Catches the saw chain if it breaks or comes off.

12 Operation (Fig. 1)

DANGER

Danger of injury!

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear close-fitting protective clothing with a cut protection insert.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.

WARNING

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

Note:

The chainsaw does not have a start gas lock.

Therefore, only deactivate a pulled choke (24) using the throttle lock (5) and throttle lever (4).

The choke(24) will then automatically spring back to the "warm start" operating position.

Do not push a pulled choke (24) back to the "warm start" position by hand, otherwise the engine could start with increased idling.

Working instructions

Familiarise yourself with handling the chainsaw before use.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre.

The following points must be observed to ensure that the product functions perfectly and has a long service life:

- Correct seating of the guide rail
- Check the installation/running direction as well as a perfect (sharp) saw chain.
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new)
- Function of the chain lubrication
- Function of the chain brake
- Check the function of the coupling. The saw chain should not move when idle.
- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

12.1 Chain brake (Fig. 1, 7)

WARNING

The chain brake must be checked before each use.

The chain brake brakes the saw chain immediately in the event of kick-back.

WARNING

Product damage!

Increased motor speed for too long with the chain brake locked will damage the motor and the saw chain drive.

If the saw chain still moves, contact the customer service.

12.1.1 Activating the chain brake/front hand guard (1)

1. Do not tilt the chain brake/front hand guard (1) in the direction of the guide bar (18).

12.1.2 Loosening the chain brake/front hand guard (1)

1. Pull the chain brake/front hand guard (1) in the direction of the front handle (2).

12.1.3 Checking the chain brake/front hand guard (1)

1. Release the chain brake/front hand guard (1) as described under 12.1.2.
2. Make sure that the front hand guard (1) is free of dirt and moves easily.
3. Hold the chainsaw tight in both hands.
4. Switch on the chainsaw as described in 12.2 and move the throttle lever (4).
5. Do not tilt the chain brake/front hand guard (1) in the direction of the guide bar (18). The saw chain (17) must stop immediately!
If the saw chain still moves, do not use the product. There is a danger of injury due to the saw chain (17) continuing to run. Contact customer service.

12.2 Starting the engine (Fig. 7, 10)

CAUTION

Danger of injury!

Do not insert the battery until the product is ready for use.

WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard forward).

ATTENTION

Always pull the pull starter out straight. Hold the handle of the pull starter firmly when the pull starter winds back in. Never let the pull starter whip back in.

12.2.1 Starting the engine without the electric starter (Fig. 1, 7)

ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.


12.2.1.1 Starting a cold engine

ATTENTION

Never let the pull starter whip back in. This can result in damage.

Note:

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

1. Check the fuel and saw chain oil levels before each start (see sections 11.3 and 11.2). Make sure that the spark plug connector (35) is connected to the spark plug (35a).
2. Remove the guide bar and chain guard (25) from the guide bar (18).
3. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (17) must not come into contact with the floor.
4. Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (17) is clamped by the chain brake.
5. Set the on/off lever (10) to the "I" position.
6. Press the fuel pump "primer" (23) 8x.
7. Pull out the choke (24) .
8. Place the tip of your shoe in the rear hand guard (7).
9. Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the pull starter (14) out slowly until you feel the first resistance.

10. Now pull the pull starter (14) and the engine should start.

As long as the choke (24) is pulled out (↖), the engine will run for only a short time and then stop. If the engine does not start, repeat the process.

11. As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (5) and the throttle (4) together. The choke (24) will automatically spring back to the “warm start” operating position.
12. Now pull the pull starter (14) again and the engine should start.
13. If the engine does not start even after several attempts, read 18.
14. Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards.
15. Press the throttle interlock (5) on the rear handle (6) and operate the throttle (4). The saw chain (17) starts running.
The speed can be steplessly controlled by the throttle (4). The further you press the throttle (4), the higher the speed.

12.2.1.2 Starting a warm engine

(The product stood still for less than 15-20 minutes.)

1. Check the fuel and saw chain oil levels before each start (see sections 11.3 and 11.2). Make sure that the spark plug connector (35) is connected to the spark plug (35a).
2. Remove the guide bar and chain guard (25) from the guide bar (18).
3. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (17) must not come into contact with the floor.
4. Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (17) is clamped by the chain brake.
5. Set the on/off lever (10) to the “I” position.
6. Press the fuel pump “primer” (23) 8x.
7. The choke (24) does not have to be pulled to start a warm engine.
8. Place the tip of your shoe in the rear hand guard (7).
9. Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the pull starter (14) out slowly until you feel the first resistance.
10. Now pull the pull starter (14) quickly. The product should start after 1-2 pulls. If the product has still not started after 6 pulls, repeat the procedure described under 12.2.1.1” or 12.2.2.
11. The engine will start.
12. Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards.
13. Press the throttle interlock (5) on the rear handle (6) and operate the throttle (4). The saw chain (17) starts running.

The speed can be steplessly controlled by the throttle (4). The further you press the throttle (4), the higher the speed.

12.2.2 Using the electric starter to start the engine (Fig. 1, 6, 8, 9)

12.2.2.1 Starting a cold engine

1. Check the fuel and saw chain oil levels before each start (see sections 11.3 and 11.2). Make sure that the spark plug connector (35) is connected to the spark plug (35a).
2. Push the battery (8) into the battery mount (9) as described under 11.5.
3. Remove the guide bar and chain guard (25) from the guide bar (18).
4. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (17) must not come into contact with the floor.
5. Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (17) is clamped by the chain brake.
6. Set the on/off lever (10) to the “I” position.
7. Press the fuel pump “primer” (23) 8x.
8. Pull out the choke (24) (↖).
9. Fold the cover (13a) upwards.
10. Press and hold the electric starter (13b) on the electric starter unit (13) and hold it.
11. The engine will start.
As long as the choke (24) is pulled out (↖), the engine will run for only a short time and then stop. If the engine does not start, repeat the process.
12. As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (5) and the throttle (4) together. The choke (24) will automatically spring back to the “warm start” operating position.
13. Fold the cover (13a) upwards.
14. Press the electric starter again (13b) until the engine starts.
15. Once the engine has started, let go of the electric starter (13b).
16. If the engine does not start even after several attempts, read 18.
17. Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards.
18. Press the throttle interlock (5) on the rear handle (6) and operate the throttle (4). The saw chain (17) starts running.
The speed can be steplessly controlled by the throttle (4). The further you press the throttle (4), the higher the speed.

12.2.2.2 Starting a warm engine

1. Check the fuel and saw chain oil levels before each start (see sections 11.3 and 11.2). Make sure that the spark plug connector (35) is connected to the spark plug (35a).
2. Push the battery (8) into the battery mount (9) as described under 11.5.
3. Remove the guide bar and chain guard (25) from the guide bar (18).
4. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (17) must not come into contact with the floor.
5. Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (17) is clamped by the chain brake.
6. Set the on/off lever (10) to the "I" position.
7. Press the fuel pump "primer" (23) 8x.
8. Fold the cover (13a) upwards.
9. Press and hold the electric starter (13b) on the electric starter unit (13) and hold it.
10. The engine will start.
11. Once the engine has started, let go of the electric starter (13b).
12. Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards.
13. Press the throttle interlock (5) on the rear handle (6) and operate the throttle (4). The saw chain (17) starts running.
The speed can be steplessly controlled by the throttle (4). The further you press the throttle (4), the higher the speed.

12.2.3 Operating while idle

ATTENTION

When idling, the saw chain must be stationary. If the saw chain moves, adjust the idle speed!

Note:

- If the saw chain moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.
 - See Maintenance of the carburettor settings.
1. Switch the product on as under 12.2.
 2. After actuating the throttle lever (4) once, the engine runs at idle speed.
 3. Allow the engine to warm up briefly.

12.3 Inserting and adjusting the chain lubrication (Fig. 11)

Notes:

Before starting work, check the oil level and the function of the chain lubrication.

If there is no trace of oil, clean the oil opening if necessary or have the electric chainsaw repaired by our customer service.

1. Fill the oil tank (15) as described in 11.3.
2. Hold the chainsaw during operation, at medium speed, over a sawed-off tree stump or a suitable surface. If the lubrication is sufficient, a light film of oil will form on the tree stump or surface.

The amount of oil can be reduced or increased with the adjusting screw (32).

Use an installation spanner (29).

- Clockwise - the amount of oil is reduced (-)
- Counterclockwise - the amount of oil is increased (+)

12.4 Switch off the engine (Fig. 1)

12.4.1 Emergency stop procedure

1. If it is necessary to stop the product immediately, set the on/off lever (10) to position "0" and keep it pressed in this position until the engine has come to a standstill.

12.4.2 Normal procedure

1. Release the throttle (4). The engine goes into idle speed.
2. Set the on/off lever (10) to position "0" and keep it pressed in this position until the engine has come to a standstill.

13 Working instructions

DANGER

Danger of injury!

This section examines the basic working technique for using the product.

The information provided here does not replace the many years of training and experience of a specialist. Avoid any work that you are not adequately qualified for!

Careless use of the product can lead to serious injuries and even death!

DANGER

Danger of injury!

Sawing and felling work as well as all related work may only be carried out by specially trained and briefed persons.

WARNING

For safety reasons, we advise inexperienced users against felling a tree trunk with a guide bar length that is smaller than the trunk diameter.

Notes:

Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

Observe the country-specific regulations for felling work and obtain information from the relevant authority.

- Make sure that no one can be harmed by the falling branches and trees.
- Only the persons required for the felling work may be in the work area.
- Keep the work area at the trunk clear and tidy so that users have a safe standing area.
- Keep escape routes clear and tidy in order to be able to leave the work area quickly.
- Do not carry out felling work in stronger wind conditions, bad weather or poor visibility.
- Keep distances to the nearest workplace of at least 2 1/2 tree lengths.
- Switch off the motor if the saw comes into contact with a foreign object. Check the saw and repair it if necessary.
- Protect the saw chain from dirt and sand. Even small amounts of dirt can quickly dull the saw chain and increase the risk of kick-back.
- Start by sawing smaller logs for practice to get a feel for your product before tackling more difficult tasks.
- Press the housing of the electric chainsaw against the tree trunk when you start sawing.
- Let the saw work for you. Apply only light downward pressure.
- To avoid losing control of the product after the saw chain has come out of the wood, do not apply pressure to the saw towards the end of the cut.
- Do not cut wood that is lying on the ground or try to cut roots that are sticking out of the ground.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- You have better control when you saw with the underside of the bar (with a pulling chain).
- The saw chain must not touch the ground or any other object during or after sawing.
- Also observe the precautions against kick-back (see safety instructions).

13.1 Holding the device correctly

DANGER

Danger of injury!

- Never work on unstable ground!
- Never work above shoulder height!
- Never work when standing on ladders!
- Do not bend too far when working!
- Only use the device when the weather and terrain conditions are favourable!
- Stand with both legs firmly on the ground.
- Be aware of obstacles in the working area.
- During work, always hold the product tight in both hands!

13.2 How to saw correctly!

- Exert regular pressure on the product and do not apply excessive force.
- If possible, apply the product to the branch you wish to saw with the claw stop.
- Never work without the claw stop. The product can pull the operator forward.
- Use the claw stop for cutting tree trunks or thick branches.
- Using the claw stop increases work safety, reduces personal strain when working and vibrations are also reduced.
- If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.

13.3 Sawing techniques

13.3.1 Pull sawing

With this technique, sawing takes place with the underside of the chainsaw guide bar from top to bottom.

The saw chain pulls the product forwards and away from the user. With this action, the front edge of the product forms a support, which absorbs the forces that arise on the tree trunk during sawing. With pull sawing, the user has significantly greater control over the product and is able to better avoid kickbacks.

13.3.2 Push sawing

DANGER

Life-threatening injuries!

If the chainsaw guide bar jams, the product can be thrown towards the user with great force.

If the user does not balance the backward force of the saw chain with their body strength, there is a risk that only the tip of the chainsaw guide bar will remain in contact with the wood and kick-back will occur.

With this technology, sawing takes place with the top side of the guide rail from bottom to top.

The saw chain pushes the product backwards, towards the user.

13.3.3 Cutting to length

This is the sawing of felled tree trunks into small sections. If possible, the trunk should be underpinned and supported by branches, beams or wedges.

- **Always make sure you have a firm footing and only use the chainsaw when standing on firm, safe and level ground.** Slippery ground or unstable standing surfaces can cause loss of balance or loss of control of the chainsaw.
- Always stand above the branch when sawing on slopes. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the product.
- Always switch off the product's engine before switching from workplace to workplace.

13.3.3.1 Fitting/removing the cutting aid (30) (Fig. 12)

Assembling:

1. Remove the front fixing nut (22a) of the chain wheel cover (22).
Use an assembly tool (29).
2. Mount the adapter nut (30a) on the guide bolt (34).
Use an assembly tool (29).
3. Pull the quick coupling (30b) backwards and slide the cutting aid (30) onto the adapter nut (30a).
4. Release the quick coupling (30b).
5. Check that the crosscut guide (30) is firmly in place.

Removing:

1. Pull the quick coupling (30b) backwards and remove the cutting aid (30) from the adapter nut (30a).
2. The adapter nut (30a) can remain fitted on the guide bolt (34).

13.3.3.2 Using the cutting aid correctly (Fig. 12)

- Only use with delimbed trunks that are lying horizontally on their base.

- Pay attention to the length of the trunk and to forces that could close the previous cut gap and jam the end plate (30c). If the end stop plate (30c) becomes jammed, stop the chainsaw immediately, uncouple the crosscut guide (30) and release the clamp separately.
- The cutting aid (30) may only be attached to the chainsaw during the cutting process. To be able to cut branches and refuel the chainsaw, the crosscut guide (30) must be removed (see 13.3.3.1).
- After about 100 cutting operations, the tight fit of the cutting aid (30) must be checked and tightened if necessary.
Use an assembly tool (30).
- Ensure the highest level of cleanliness on the adapter nut (30a) and the quick coupling (30b). If the quick coupling (30b) becomes stiff, please lubricate it.
- Avoid bending, impacts, squeezing, chafing etc. on the cutting aid (30). The cutting aid (30) must be checked regularly for damage.

13.3.3.3 Trunk lying on the floor

- The saw chain must not touch the ground or any other object during or after sawing.
- Saw all the way through the trunk from the top.
- If it is possible to turn the trunk, saw 2/3 through it.
Then turn the trunk over and saw through the rest of the trunk from above.

13.3.3.4 Trunk is supported at one end

- First saw through 1/3 of the trunk diameter from bottom to top (with the top side of the chainsaw guide bar) to avoid fragments.
- Then saw from top to bottom (with the underside of the chainsaw guide bar) towards the first cut to avoid jamming.

13.3.3.5 Trunk is supported at both ends

- First saw through 1/3 of the trunk diameter from top to bottom (with the underside of the chainsaw guide bar).
- Then saw from the bottom up (with the top of the chainsaw guide bar) until the cuts meet.

13.3.3.6 Sawing on a metal work trestle

1. Hold the product firmly with both hands and guide the product in front of your body while sawing.
2. When cutting the trunk, guide the product past the body on the right.
Keep your left arm as straight as possible. Watch out for the falling trunk.
3. Position yourself so that the severed trunk does not pose a hazard.
4. Pay attention to your feet. The cut trunk could cause injuries if it falls.
5. Make sure your body is balanced and that you have a secure stance.

13.3.4 Delimiting (Fig. 1)

WARNING

Danger of injury!

Many accidents happen during delimiting.

1. Hold the product firmly with both hands and guide the product in front of your body while sawing.
2. Do not lean too far forward during operation.
3. Never saw off branches when standing on the tree trunk.
4. Keep an eye on the kick-back area if branches are tensioned.

Delimiting is the term for removing branches and twigs from a tree.

- Remove supporting branches only after cutting to length.
- Tensioned branches must be sawn from the bottom upwards to prevent the product from jamming.
- Work to the left of the trunk and as close as possible to the product. If possible, let the weight of the product rest on the trunk.
- Change your position to cut branches on the other side of the trunk.
- Branched boughs are cut to length individually.
- When delimiting, leave larger downward branches that support the tree for the time being. Separate smaller branches with one cut.
- Remove the branches hanging downwards by making the cut above the branch.
- Never delimit above shoulder height.
- Always be aware of the danger of branches snapping back.
- Avoid making contact with the rail tip of the guide rail.
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw with the claw stop (19) when delimiting, if possible.
- Make sure that at the end of the cut the chainsaw can swing through under its own weight. It is no longer supported in the cut so hold it securely.
- Take a firm, stable and secure stance when delimiting.

13.3.4.1 Delimiting in sections (Figs. 1, 13)

Shorten long or thick branches before making the final cut. Otherwise the saw chain (17) can easily jam.

13.3.5 Creating the notch cut

DANGER

Danger of injury!

Sawing and felling work as well as all related work may only be carried out by specially trained and briefed persons.

DANGER

A lot of experience is needed to fell trees. Only fell trees if you can handle the product safely. Never use the product if you feel unsafe.

DANGER

Life-threatening injuries!

- Never saw fully through the trunk!
- During felling, only stand to the side of the tree you intend to fell!

DANGER

Do not fell a tree if a strong or changing wind is blowing, if there is a risk of property damage or if the tree could hit electrical lines.

DANGER

When felling trees, care must be taken not to expose other persons to danger, not to hit supply lines and not to cause damage to property. Should a tree come into contact with a supply line, the utility company must be informed immediately.

DANGER

Never step in front of a tree that is notched.

DANGER

As soon as the tree begins to fall, remove the product from the cut, stop the engine, place the product down and leave the workplace via the escape route. Watch out for falling branches and do not trip.

- Ensure that no other people or animals are present in the work area. The safety distance between the tree to be felled and the nearest workplace must be 2.5 tree lengths.

- Pay attention to the felling direction: The user must be able to move safely in the vicinity of the felled tree in order to be able to cut to length and delimit the tree easily. The falling tree must be prevented from becoming entangled in another tree. Observe the natural fall direction which depends on the inclination and curvature of the tree, wind direction and number of branches.
- Small trees with a diameter of 15-18 cm, can usually be sawn with one cut.
- Always stand above the branch when sawing on slopes. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the product.
- Always stand above the tree trunk when sawing on slopes. In order to maintain full control at the moment of "cutting all the way through", reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the product. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the product to stop before removing the product.
Always switch off the product and disconnect the mains plug before switching from tree to tree.
- For trees with a larger diameter, notch cuts and a felling cut must be made.
- Ensure that the saw chain does not become jammed in the saw cut. The branch must not break or splinter.
- Dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire must be removed from the tree.

WARNING

Fold up the hearing protection immediately after finishing the sawing process so that you can hear sounds and warning signals.

Note:

The fall notch determines the felling direction of the tree to be felled.

1. Place the fall notch at right angles to the felling direction.
2. Saw as close to the ground as possible.
3. Pay attention to escape routes. Remove the undergrowth around the tree to ensure an easy retreat. The escape route should be about 45° behind the planned felling direction.
4. Support the chainsaw with the claw stop (19).

13.3.5.1 Determining the felling direction - with marks on the product (Fig. 13)

The chainsaw is equipped with felling marks (33) which aid you with the direction of the chainsaw.

1. Place the chainsaw against the trunk. The felling marks (33) show you the probable felling direction of the tree.

13.3.5.2 Creating the notch cut (Fig. 13)

1. First start with the cut of the fall notch A. The depth of the fall notch should be approx. 1/4 of the tree diameter and have an angle of 45°- 60°.

13.3.5.3 Checking the felling direction (Fig. 1, 13)

1. Place the chainsaw with the guide bar (18) at the bottom of the notch cut.
2. The felling marks (33) show the probable felling direction.
3. If necessary, recut the notch cut accordingly.

13.3.5.4 Carrying out the felling cut (Fig. 13)

WARNING

Danger of accident!

Do not under any circumstances saw the breaking strip C during felling cut B, otherwise the tree may fall in an unpredictable direction!

Be prepared for the tree to "slide" uncontrollably when falling on the cut.

Be prepared for the tree to "jump" uncontrollably in one direction when it hits the ground.

To prevent the chainsaw from jamming in felling cut B, drive aluminium or plastic wedges into felling cut B in good time. Do not use iron wedges.

ATTENTION

Property damage!

Make sure that the wedge does not come into contact with the saw chain. It can be severely damaged by this.

1. Place the felling cut B approx. 2-3 cm higher than the horizontal cut of the fall notch A. Make sure that felling cut B is carried out exactly horizontally.
2. Leave approx. 1/10 of the tree diameter, the breaking strip C before felling cut B. Breaking strip C guides the tree to the ground like a hinge and secures it against premature falling.

13.3.5.5 Release a jammed chainsaw

If the chainsaw becomes jammed during cutting, proceed as follows:

1. Switch off the chainsaw and secure it on the inside of the tree trunk (i.e. towards the tree trunk) or attach it to a separate tool rope.
2. Pull the chainsaw out of the notch while lifting the branch as far as necessary.

- If necessary, use a handsaw or second chainsaw to loosen the jammed chainsaw by cutting at least 30 cm away from the jammed chainsaw.

Regardless of whether a hand saw or a chainsaw is used to release a trapped chainsaw, the cuts to release the chainsaw should always be made on the outside (towards the tips of the branches) so that the chainsaw does not get carried away with the sawn-off parts and further complicate the situation.

13.3.6 Machining live wood (Fig. 1, 14)

ATTENTION

Property damage!

Lying wood must not touch the floor on the underside of the cutting point, otherwise the saw chain may be damaged.

It is essential to follow the correct sequence when working on wood that is tensioned. Otherwise the saw chain (17) may jam or kick-back may occur.

Tensioned wood must always be cut on the compressed side first. Only then perform the separating cut using the opposite side.

This prevents the saw chain (17) from jamming.

Recoil

- If the saw chain (17) jams on the top edge of the guide bar (18), the chainsaw can recoil suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.

Dragging

- If the saw chain (17) jams on the lower edge of the guide bar (18), the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.

Safe work

- Keep the product in good working order to prevent injuries.
- It is necessary to conduct daily inspections before use and after dropping or other impacts to determine any significant damage or defects.
- Use the product at ground level, not when standing on a ladder or in an unsafe, insecure position.
- Do not be tempted to make a rash cut. This could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Prolonged use of the product can lead to vibration-induced circulatory disorders of the hands. However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Be aware that personal predisposition to poor circulation, low outside temperatures or large gripping forces when working reduce the duration of use.

13.3.6.1 Wooden branch is bent downwards (Fig. 15)

- First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
- Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

13.3.6.2 Wooden branch is bent upwards (Fig. 15)

- First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
- Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

13.4 After use

- Always switch the product off before placing it down and wait until the product has come to a standstill.
- Place the guide bar and chain guard on the guide bar.
- Activate the chain brake.
- Allow the product to cool.
- When the product is not in use, remove the spark plug connector from the spark plug and the battery.

14 Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

⚠ WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

⚠ WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.
- Allow the product to cool.

WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

WARNING

Danger of burning!

Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.

Notes:

All instructions regarding maintenance and cleaning must be carried out regularly or daily and before each commissioning. Incorrect maintenance can lead to severe property or personal damages. If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

The product should be thoroughly cleaned after each use.

- Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists.

14.1 Cleaning

1. We recommend that you clean the product directly after every use.
2. Use a brush or hand brush to clean the saw chain and no liquids.
3. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
4. If necessary, clean the handles with a damp cloth washed in soapy water.
5. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
6. Ventilation openings must always be free.
7. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
8. Clean the groove of the chainsaw guide bar using a brush or compressed air.
9. Clean the chain wheel.

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2 Maintenance

Notes:

Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Installation spanner (29)
- Copper wire brush*
- Feeler gauge*
- Test gauge*
- File gauge*
- Round file*
- Flat file*

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2.1 Maintaining the air filter (Fig. 17, 18)

DANGER

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

ATTENTION

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

Note:

The air filter should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter must be checked more often in case of very dusty air.

1. Remove the air filter cover (3) by opening the clip fasteners (3a).

2. Take off the air filter screw (3b) and remove the air filter (3c).
3. Only clean the air filter (3c) by knocking it out.
4. Replace a faulty air filter (3c) with a new one.
5. Re-insert the air filter (3c) and fit the air filter screw (3b)
6. Attach the air filter cover (3) and secure it with the clip fasteners (3a).

14.2.2 Maintaining the spark plug (Fig. 17, 20)

Check the spark plug for dirt for the first time after 20 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Remove the air filter cover (3) by opening the clip fasteners (3a).
2. Take off the air filter screw (3b) and remove the air filter (3c).
3. Remove the spark plug connector (35) and disassemble the spark plug (35a).
Use an installation spanner (29).
4. Remove any dirt from the base of the spark plug (35a).
5. Visually inspect the spark plug (35a). Remove any deposits present using a copper wire brush.
6. Check the spark plug gap. Use a feeler gauge to adjust the electrode gap to 0.6-0.7 mm.
7. Replace the spark plug (35a) and take care not to tighten it excessively.
8. Then place the spark plug connector (35) on the spark plug (35a).

14.2.3 Maintaining carburettor settings

If the saw chain (17) moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Note:

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

14.2.4 Checking the chain wheel (37) (Fig. 21)

1. Turn the chain tensioning screw (21) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (29).
2. Turn the fixing nut (22a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (22) is removed. Use an installation spanner (29).
3. Remove the guide bar (18) and the saw chain (17).
4. Check the grooving on the chain wheel (37) with a test gauge.
5. If the grooves are deeper than $a=0.5$ mm, do not use the product and consult a specialist dealer. The chain wheel (37) must be replaced.

6. Fit the guide bar (18) and saw chain (17) as described under 14.2.6.

14.2.5 Checking the guide bar (18) (Fig. 21)

1. Turn the chain tensioning screw (21) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (29).
2. Turn the fixing nut (22a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (22) is removed. Use an installation spanner (29).
3. Remove the guide bar (18) and the saw chain (17).
4. Measure the groove depth of the guide bar (18) with the scale on a file gauge.
5. The guide bar (18) must be replaced if any of the following apply:
 - The chainsaw guide bar is damaged.
 - The measured groove depth is smaller than the minimum groove depth of the chainsaw guide bar (4 mm).
 - The groove of the chainsaw guide bar has narrowed or spread.
6. Fit the guide bar (18) and saw chain (17) as described under 14.2.6.

14.2.6 Fitting/removing/changing the guide bar (18) and saw chain (17) (Fig. 21)

DANGER

Serious injuries possible due to tearing or jumping off of the sawtooth!

- Never fit a new saw chain on a worn sprocket or on a damaged or worn guide rail. The saw chain could jump off or break.

WARNING

Always wear protective gloves when touching the saw chain. Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

Notes:

- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
- Only use saw chains and blades designed for this product.

- Before changing the saw chain, clean the groove of the guide bar, as the saw chain may jump out of the bar if it is dirty. The deposits can also soak up the chain oil. The consequence would be that the chain oil does not reach the underside of the guide bar, or only to a small extent, and lubrication is reduced.

Depending on wear, the guide bar (18) can be turned.

1. Set the product down on a level and stable surface.
2. Pull the front hand guard (1) back up to the stop to release the chain brake, if necessary.
3. Turn the chain tensioning screw (21) anti-clockwise to loosen the chain tension.
Use an installation spanner (29).
4. Turn the fixing nuts (22a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (22) is removed.
Use an installation spanner (29).
5. Insert the guide bar (18) on the two guide bolts (34). The guide pin (34) must be in the elongated hole on the guide bar (18).
6. Guide the saw chain (17) around the chain wheel (37) and check the alignment of the saw chain (17). In the tip of the guide bar (18) there is a guide wheel into whose teeth the saw chain (17) must be inserted.
7. Pull slightly on the guide bar (18) to slightly pre-tension the saw chain (17).
8. Fit the chain cover (22). Make sure that the internal chain tensioning pin (36) fits into the appropriate matching hole (36a) in the guide bar (18). If necessary, adjust the chain tensioning screw (21) with an installation spanner (29).
9. Screw on the two fixing nuts (22a) by hand. Make sure that you do not tighten them yet.
10. Use the installation spanner (29) to turn the chain tensioning screw (21) clockwise until the lower part of the saw chain (17) slides into the guide bar (18). The saw chain (17) must be in contact with the underside of the guide bar.
When the chain brake (1) is released, it must be possible to pull the saw chain (17) over the guide bar (16) by hand.
11. Tighten the two fixing nuts (22a) with the installation spanner (29).
12. Check the fit of the saw chain (17) again and tension the saw chain (17) as described in 11.4.
13. Disassembly takes place in reverse order.

Note:

With a new saw chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you must retension the saw chain after the first 5 cuts, or after 10 minutes of sawing at the latest.

14.2.7 Sharpening and maintaining the saw chain (17)

WARNING

The teeth of the saw chain are very sharp. In order to avoid injuries, always wear thick gloves when in use!

Keep the saw chain in a good operating condition; effective work with the chainsaw is only possible if the saw chain is sharp, well lubricated and properly tensioned.

This also reduces the risk of kick-back.

The properly sharpened saw chain (17)

A properly sharpened saw chain (17) goes effortlessly through the wood and requires very little pressure. Do not work with a dull or damaged saw chain (17).

It increases physical exertion, magnifies the vibrations and leads to unsatisfactory results as well as greater wear and tear.

- Clean the saw chain (17) regularly.
- Check the saw chain (17) for breaks in the links and damaged rivets.
- Sharpening a saw chain (17) should only be carried out by experienced users!
- Note the angles and dimensions specified below.

If the saw chain (17) is not properly sharpened or the depth gauge is too small, there is a higher risk of kick-back effects and the resulting injuries! The saw chain (17) cannot be fixed on the guide rail (18). It is therefore best to remove the saw chain (17) from the guide rail (18) and then sharpen it.

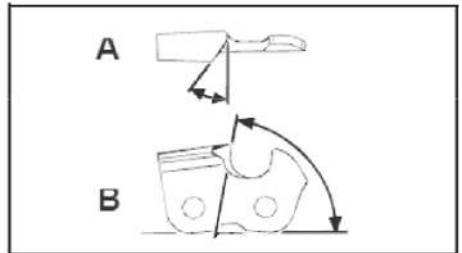
- Select a sharpening tool that is suitable for the chain pitch.

The chain pitch (e.g. 3/8") is marked in the depth gauge of each blade.

Only use files specifically for saw chains!

Other files have the wrong shape and the wrong edge.

Select the diameter of the file according to your chain pitch. Be sure to also note the following angles when sharpening the cutting links.



A = file angle

B = angle of the side plate

Furthermore, the angle must be maintained for all cutting links.

If the angles are uneven, the saw chain (17) will run erratically, wear out quickly and break prematurely.

Since these requirements can only be met with sufficient and regular practice:

1. Use a file holder.
2. A file holder must be used when sharpening the saw chain (17) by hand. The correct filing angles are marked on it.
3. Hold the file horizontally (at the correct angle to the guide rail (18)) and file according to the angle marking on the file holder. Support the file holder on the top plate and the depth limiter.
4. Always file the cutting link from the inside out.
5. The file only sharpens as it moves forward. Lift the file off as you move backwards.
6. Do not touch the drive links or fastening links with the file.
7. Turn the file regularly to avoid wear on one side.
8. Use a piece of hard wood to remove the burr from cutting edges.

All cutting links must have the same length, otherwise they will also be of different heights.

This causes the saw chain (17) to run erratically and increases the danger of breaking.

14.2.8 Sharpening the saw chain (17)

WARNING

Increased risk of accidents due to an incorrectly sharpened saw chain!

Deviations from the dimensions of the cutting edge geometry during sharpening increase the risk of kick-back of the product.

- Have the saw chain sharpened by a professional.

The saw chain can be resharpened at an authorised specialist workshop. Do not attempt to sharpen the saw chain yourself if you do not have a suitable tool and the necessary experience.

CAUTION

Special tools are required to sharpen the chain; these ensure that the cutting tools are sharpened at the correct angle and to the correct depth.

All cutting links must have the same width and length after sharpening.

Notes:

A sharp saw chain ensures optimum cutting performance. It effortlessly eats through the wood, leaving behind large, long wood chips.

A saw chain is blunt if you have to push the cutting equipment through the wood and the wood chips are very small. With a very blunt saw chain, no chips are produced at all, only wood dust.

1. For sharpening, the saw chain (17) should be taut to allow proper sharpening.
2. A round file with a diameter of 4.8 mm is required for sharpening.

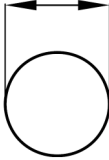
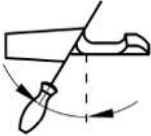






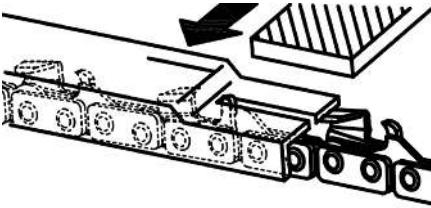

CAUTION

Other diameters damage the saw chain and can lead to hazards when working!

3. Only sharpen from the inside out. Guide the file from the inside of the cutting tooth to the outside. Lift off the round file when you pull it back.
4. First sharpen the teeth on one side. Then turn the saw chain (17) over and sharpen the teeth on the other side.
5. The saw chain (17) is worn and must be replaced with a new saw chain (17) when only approx. 4 mm of the cutting tooth is left.
6. After sharpening, all cutting links must be the same length and width.
7. After every third sharpening, the sharpening depth (depth limit) must be checked and the height must be re-filled using a flat file. The depth limit should be set back from the cutting tooth by approx. 0.65 mm. After resetting, round off the depth limit slightly towards the front.

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2.8.1 Instructions for sharpening the chain

Saw chain type	File diameter	Top angle	Bottom angle	Top tilt angle (55°)	Standard depth gauge
					
		Clamping rotation angle	Clamping tilt angle	Side angle	
					
21PBX	approx. 4.8 mm	30°	10°	85°	0.64 mm
					
Depth stop				File	

14.2.9 Maintenance intervals

The information given here refers to normal operating conditions. In difficult conditions, such as heavy dust generation or longer daily working hours, the specified intervals should be shortened accordingly.

Product part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of malfunctions	In the event of damage	If necessary
Chain lubrication	Check	X				
Saw chain (17)	Check and pay attention to the state of sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	Sharpen					X
Guide bar (18)	Check (wear, damage)	X				
	Clean		X	X		
	Replace				X	X

15 Storage and transport

WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

15.1 Storage (Fig. 2)

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).

1. Always use the guide bar and chain guard (25) during storage.
2. The installation spanner (29) can be stored on the side of the guide bar and chain guard (25).
3. Store the product in the carry bag (31).

15.2 Preparation for storage

15.2.1 Drain fuel with a petrol extraction pump (Fig. 3)

WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

In case of storage over a longer period of time, the fuel must be drained.

Tool required:

- Fuel extraction pump*
- Collection bucket*

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Lay the product on its side with the tank cover (11) facing upwards.
3. Open the bracket (11a).
4. Turn the chain oil tank cap (11) anti-clockwise and open it. The fuel filler cap (11) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (12) and thus cannot fall off.
5. Push the fuel extraction pump hose into the fuel tank (12).
6. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
7. Turn the tank cover (11) clockwise to close it.
8. Close the bracket (11a) again.

15.3 Transport (Fig. 1, 16)

- Always use the guide bar and chain guard (25) during transport.
- Switch off the product before any transport, even over short distances. Secure the product against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Carry the product only by the front handle (2). In doing so, the guide bar (18) points backwards, away from your body.
- Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!
- If transporting the product by car or similar, always use the carry bag (31).

16 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

NOTE

Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Cutting aid:	3910137002
Oil-petrol mixing bottle:	7904800701
Saw chain oil:	7910100745
Carrier bag:	3910137003
Installation spanner:	1910103076
Battery:	
PAP 20 B1 Grizzly	7911200719
Battery charger (not applicable for article no.: 3910137979):	
PLG 20 C1 Grizzly	7911200720
Permitted set of blade and saw chains:	
Guide bar 18":	
Royal Garden BE18-72-5810P	3910137001
Guide bar 20":	
Kangxin BE20-76-5812P	7910100724
Oregon 208PXBK095 (546876)	7910100718
Saw chain 18":	
Royal Garden .325.058-72	7910100721
Saw chain 20":	
Kangxin .325.058.76	7910100723
Oregon 21BPX078X	7910100717

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Saw chain, guide rail, chain wheel, saw chain oil, engine oil, claw stop, chain catcher, chain catcher, spark plug, air filter,

* = not included in the scope of delivery!

17 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Notes on lithium-ion batteries



Remove the battery before disposing of the device!

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2023/1542/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.

- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

18 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The engine does not start, or it starts but does not continue to run.	Incorrect starting procedure.	Observe the instructions given in this manual.
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
	Sooty spark plug.	Clean/adjust or replace the spark plug.
	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.
The engine starts up but does not have full power.	Contaminated air filter	Clean the air filter
The engine runs erratically	Wrong spark plug electrode gap	Clean spark plug and adjust electrode gap or fit new spark plug
Sooty or damp spark plug	Incorrect carburettor setting	Have the carburettor adjusted and, if necessary, clean the spark plug or replace it with a new one

19 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **PARKSIDE PERFORMANCE**
Art. designation: **Petrol Chainsaw With Electric Start - PPBKS 56 B2 3910137974, 3910137976-3910137980, 39101379915, 39101379959**
Item No.
IAN no. 478539_2410
Series no. 01001-27003

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EG_2005/88/EC, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

2006/42/EG - Appendix IV

Notified body: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München
Deutschland

Number: 0123
Certificate number: M6A 011284 0539

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: V

Guaranteed sound power level (L_{WA}): 111 dB
Measured sound power level (L_{WA}): 108.4 dB

2016/1628/EU

Emission. No:
e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0632*00

Documentation authorised representative:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 5 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 478539_2410) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 478539_2410 to access the operating instructions for your article.



Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@scheppach.com
Location: Great Britain

Service contact (CY):

Name: GEORGE C SOLOMONIDES
& SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3022 LIMASSOL/CYPRUS
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CY@scheppach.com
Location: Cyprus

Popis sadržaja

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	35
2	Kratko objašnjenje - ispravno pokretanje benzinske lančane pile	37
3	Uvod	39
4	Opis proizvoda (sl. 1-21)	39
5	Opseg isporuke (sl. 2)	39
6	Namjenska uporaba	40
7	Nenamjenska uporaba	40
8	Sigurnosne napomene	40
9	Tehnički podatci	43
10	Raspakiranje	44
11	Prije stavljanja u pogon	45
12	Rukovanje (sl. 1)	47
13	Napomene za rad	50
14	Čišćenje i održavanje	55
15	Skladištenje i transport	60
16	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova	61
17	Zbrinjavanje i recikliranje	62
18	Otklanjanje neispravnosti	63
19	EU izjava o sukladnosti	63
20	Jamstveni certifikat	64
21	Povećani crteži	169

1 Objašnjenje simbola na proizvodu

POZOR
















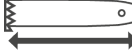


Prije prvog stavljanja u pogon temeljito pročitajte ovaj priručnik za uporabu i obvezno poštujujte sigurnosne propise!




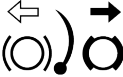











Preporučuje se da pročete profesionalni tečaj sigurnosti „Potvrda o sudjelovanju na tečaju za motorne pile” s važećim nacionalnim obrazovnim standardom o uporabi i održavanju lančane pile te tečaj prve pomoći. Ako dugo niste koristili pilu ili vam je potrebna vježba, prije početka s radom napravite jednostavne rezove na sigurno poduprtom drvu kako biste se ponovno upoznali s lančanom pilom.

Priručnik za uporabu pažljivo čuvajte!

Napomena:

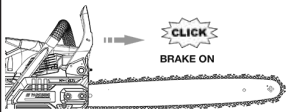
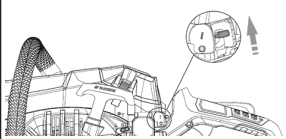
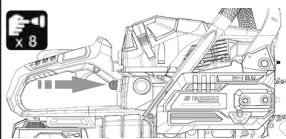
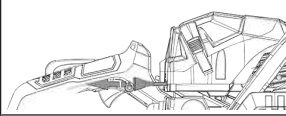
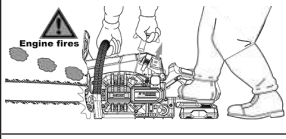
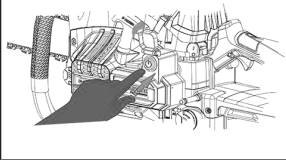
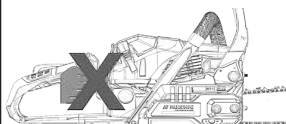
Molimo vodite računa o tome da neki nacionalni propisi, npr. propisi o zaštiti na radu i zaštiti okoliša, mogu ograničavati uporabu lančane pile.

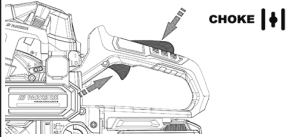
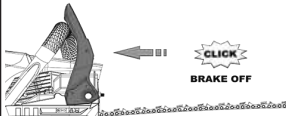
	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!		Proizvod ne izlažite kiši. Proizvod je dopušteno stacionirati, skladištiti i rabiti samo u suhim okolnim uvjetima.
	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.		Duljina mača
	Važno je nositi zaštitnu odjeću za stopala, podlaktice, noge i stopala.		Namještanje podmazivanja lanca
	Nosite zaštitnu kacigu sa štitnikom za lice ili zaštitne naočale i štitnik sluha.		Namještanje podmazivanja lanca.
	Nosite zaštitne rukavice.		Širina utora.
	Nosite čvrste cipele!		Smjer kretanja lanca pile.
	Samo za rukovanje s dvjema rukama.		Namještanje zategnutosti lanca
	Upozorenje! Opasnost od povratnog udara („kickback“). Zaštitite se od povratnog udara proizvoda i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice.		Duljina reza
	Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u Proizvod!		Podjela lanca.

	Upozorenje na vruće dijelove.		Broj pogonskih članaka.
	Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!		Kočnica lanca (otvorena/zatvorena).
	Zapremina rezervoara. Motorno gorivo: ROZ 95 / ROZ 98		Otpuštanje kočnice lanca.
	Rezervoar goriva; omjer miješanja: 40 udjela motornog goriva na 1 udio ulja		Aktivacija kočnice lanca.
	Ulje za dvotaktne motore: ISO L EGD / JASO FD		Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Pokazivač razine		Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama.
	Ručica za pokretanje (prigušnica) „Hladno pokretanje“		Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.
	Pritisnite 8x pumpu za gorivo „pokretač“.		

2 Kratko objašnjenje - ispravno pokretanje benzinske lančane pile

Hladno pokretanje (koraci 1-8) – toplo pokretanje (koraci 1-3, 7, 8)

<p>1</p> 	<p>Skinite štitnik mača i lanca (25) s mača (18). Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema naprijed dok se ne uglavi.</p>
<p>2</p> 	<p>- Postavite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „I“.</p>
<p>3</p> 	<p>Pritisnite 8x pumpu za gorivo „pokretač“ (23).</p>
<p>4</p> 	<p>Izvučite prigušnicu (24).</p>
<p>5 a</p> 	<p>Pritisnite lančanu pilu pokretačem s poteznom uzicom:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stavite vrh cipele u stražnji štitnik za ruke (7). 2. Čvrsto držite lančanu pilu za prednju ručku (2) i polako izvučite poteznu uzicu (14) do prvog otpora. 3. Sada naglo povucite poteznu uzicu (14) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponavljajte postupak dok se motor kratko ne pokrene.
<p>5b</p> 	<p>Ili s pomoću elektropokretača:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Umetnite akumulatorsku bateriju (8) u držač akumulatorske baterije (9). Akumulator (8) se čujno uglavljuje. 2. Preklopite pokrov (13a) prema gore i aktivirajte elektropokretač (13b). 3. Pritisnite i držite elektropokretač (13b) na sklopu elektropokretača (13). <p>Dok je prigušnica (24) izvučena, motor će se kratko pokrenuti i ponovno isključiti.</p>
<p>6</p> 	<p>Lančana pila nema blokadu gasa.</p> <p>Nemojte jednostavno rukom gurnuti povučenu prigušnicu (24) ponovo u položaj „Toplo pokretanje“, inače bi se motor mogao pokrenuti povećanim praznim hodom.</p>

<p>7</p> 	<p>Kada se motor isključi, istodobno pritisnite blokadu poluge gasa (5) i polugu gasa (4). Prigušnica (24) automatski prelazi u radni položaj „Toplo pokretanje“.</p> <p>Pokrenite lančanu pilu kao što je opisano u koraku 5a/5b.</p>
<p>8</p> 	<p>Povucite prednji štitnik za ruke (1) prema natrag.</p>

3 Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.



OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara!

Ne otvarati!

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

4 Opis proizvoda (sl. 1-21)

1. Prednji štitičnik za ruke (kočnica lanca)
2. Prednja ručka
3. Poklopac filtra zraka
- 3a. Kopča
- 3b. Vijak filtra zraka
- 3c. Filtar zraka
4. Poluga gasa
5. Blokada poluge gasa
6. Stražnja ručka

7. Stražnji štitičnik za ruke
8. Akumulator
- 8a. Tipka za deblokiranje
9. Držač akumulatora
10. Poluga za uključivanje/isključivanje
11. Poklopac rezervoara
- 11a. Spojnica
12. Rezervoar goriva
- 12a. Pokazivač razine
13. Sklop elektropokretača
- 13a. Pokrov
- 13b. Elektropokretač
14. Pokretač s poteznom uzicom
15. Rezervoar ulja
16. Poklopac rezervoara ulja
- 16a. Spojnica
17. Lanac pile
18. Mač (vodilica)
19. Nazubljeni graničnik (predmontiran)
20. Hvatač lanca
21. Vijak za zatezanje lanca
22. Pokrov lančanika
- 22a. Pritezna matica
23. Pumpa za gorivo „pokretač“
24. Prigušnica
25. Štitičnik mača i lanca
26. Punjač akumulatora
27. Ulje za lanac pile (biološko)
28. Boca za miješanje ulja i benzina
29. Montažni ključ
30. Pomagalo za krojenje
- 30a. Adapterska matica
- 30b. Brza spojka
- 30c. Završna tanjurašta pločica
31. Torba za nošenje
32. Regulacijski vijak (podmazivanje lanca pile)
33. Oznaka pada
34. Vodeći svornjak
35. Utikač svječice
- 35a. Svječica
36. Zatik za zatezanje lanca
- 36a. Provrt
37. Lančanik

5 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz. Količina Naziv

- | | | |
|------|-----|----------------------------------|
| 8. | 1 x | Akumulator (2Ah) |
| 17. | 1 x | Lanac pile (predmontiran) |
| 18. | 1 x | Mač (vodilica)
(predmontiran) |
| 25. | 1 x | Štitičnik mača i lanca |
| 26. | 1 x | Punjač akumulatora |
| 27. | 1 x | Ulje za lanac pile (biološko) |
| 28. | 1 x | Boca za miješanje ulja i benzina |
| 29. | 1 x | Montažni ključ |
| 30. | 1 x | Pomagalo za krojenje |
| 30a. | 1 x | Adapterska matica |
| 31. | 1 x | Torba za nošenje |
| | 1 x | Lančana pila |
| | 1 x | Priručnik za uporabu |

6 Namjenska uporaba

Lančana pila dizajnirana je za piljenje drva. Proizvod nije namijenjen za druge načine uporabe (npr. za rezanje zida, plastike ili prehrambenih namirnica).

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

7 Nenamjenska uporaba

Ne obavljajte izmjene na proizvodu. Time se može ugroziti sigurnost. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Osobe koje prvi put rabe proizvod moraju zatražiti upute kako bi se upoznale sa značajkama proizvoda. Radi vlastite sigurnosti upišite se na nacionalnu obuku za rukovanje motornom pilom. Lančanu pilu smiju rabiti samo osobe koje su navršile 18 godina. Iznimka je uporaba od strane mlađih osoba koje se nalaze na stručnom usavršavanju radi razvijanja vještina pod nadzorom nastavnika.

Osobe koje nisu upoznate s priručnikom za uporabu i osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova te umorne ili bolesne osobe ne smiju rukovati proizvodom.

Nacionalni propisi mogu ograničavati uporabu proizvoda.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

8 Sigurnosne napomene

VAŽNO

POZORNO PROČITAJTE PRIJE UPORABE

SAČUVAJTE ZA SVOJU DOKUMENTACIJU

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran i ispravan rad s lančanom pilom te za izbjegavanje opasnosti.

8.1 Opće sigurnosne napomene

- **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s proizvodom. Ne rabite proizvod ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe proizvoda može uzrokovati najteže ozljede.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran i ispravan rad s lančanom pilom te za izbjegavanje opasnosti.

- Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu proizvoda i naročito se pridržavajte sigurnosnih napomena.

- Pločice s upozorenjem i obavijesne pločice postavljene na proizvodu sadržavaju važne napomene za siguran rad.
- Osim napomena iz priručnika za uporabu potrebno je pridržavati se općih sigurnosnih propisa i zakonskih propisa o zaštiti na radu.
- Držite ambalažne folije dalje od djece, postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informirani korisnici mogu zbog nepravilne uporabe ugroziti sebe i druge osobe. Rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Budite vrlo oprezni prilikom rukovanja proizvodom. Postupajte razumno tijekom rada i koncentrirajte se na ono što radite.
- Ne radite dulje od 10 minuta odjedanput. Preporučljivo je napraviti stanku od 10 do 20 minuta između postupaka.
- Posudite proizvod samo korisnicima koji imaju iskustva s njim. Pritom valja predati priručnik za uporabu.
- Za pojedine zadatke rezanja potrebni su posebna obuka i posebne vještine. U slučaju dvojbe obratite se stručnjaku.
- Osobe koje prvi put rabe proizvod moraju zatražiti upute kako bi se upoznale sa značajkama proizvoda. Radi vlastite sigurnosti upišite se na nacionalnu obuku za rukovanje motornom pilom.
- U slučaju neuporabe proizvod je potrebno odložiti tako da nikoga ne ugrožava. Zaštitite od neovlaštenog pristupa.
- Korisnik proizvoda odgovoran je za sve nezgode i opasnosti koje štete drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Djeca, mladi i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ne smiju rabiti lančanu pilu. Iznimke postoje samo za mlade osobe starije od 16 godina u sklopu obuke pod nadzorom stručnjaka.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprikladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati produženo vrijeme kočenja lanca, povećanu vjerojatnost od povratnog udarca, oštećenje proizvoda i teške ozljede rukovatelja.
- Proizvod uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje proizvoda.

UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon uključite kočnicu lanca (prednji štitić za ruke pritisnite prema naprijed).

UPOZORENJE

Lančanu pilu uvijek držite desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku. Držanje lančane pile u obrnutom radnom položaju povećava opasnost od ozljeda i ne smije se primjenjivati.

8.2 Osobna zaštitna oprema (OZO)

OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO)!

- Nosite zaštitnu kacigu sa štitićem za lice ili zaštitne naočale i štitić sluha.
 - Nosite usko pripijenu radnu odjeću s umetkom za zaštitu od rezanja.
 - Nosite zaštitne cipele protiv klizanja.
 - Nosite zaštitne rukavice.
- Ne nosite široku odjeću ili nakit jer bi ih pokretni dijelovi mogli zahvatiti.
 - Ne nosite šal, kravatu ili nakit
 - Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
 - Prilikom svih radova u šumi nosite zaštitnu kacigu. Ona pruža zaštitu od grana koje padaju. Redovito provjeravajte je li zaštitna kaciga oštećena. Valja je zamijeniti najkasnije nakon 5 godina. Rabite samo provjerene zaštitne kacige.
 - Štitić za lice odn. zaštitne naočale štite od piljevine i iverja. Pri radu s proizvodom uvijek nosite štitić za lice odn. zaštitne naočale kako biste izbjegli ozljede očiju.
 - Nosite štitić sluha.
 - Nosite čvrste zaštitne rukavice od otpornog materijala, npr. kože.
 - Tijekom rezanja suhog drvca nosite masku protiv prašine. Može doći do stvaranja piljevine.
 - Prilikom podmazivanja lanca stvara se neznatna trag izlazećeg ulja. Vodite računa o smjeru vjetra i ne izlažite se nepotrebno maglici ulja za podmazivanje.
 - Pri radu na stablu, korisnik može pasti. Korisnik može zadobiti teške ozljede ili poginuti. Nosite opremu za osiguranje od pada.

8.3 Sigurnost okoliša

- Nacionalni i/ili komunalni propisi mogu vremenski ograničiti uporabu motornih proizvoda koji proizvođaču buku. O tome se raspitajte u svojim lokalnim tijelima.
- Proizvod se ne smije rabiti u zatvorenim prostorijama ili drugim područjima s lošim prozračivanjem. Postoji opasnost od gušenja zbog otrovnih dimnih plinova / para mazivog ulja.
- U slučaju mučnine, glavobolje ili poremećaja vida i vrtoglavice potrebno je odmah prekinuti rad. Te simptome može, između ostalog, uzrokovati previsoka koncentracija dimnih plinova. Tijekom postupka piljenja mogu nastati i prašine, npr. drvena prašina, para i dim. Pritom je potrebno osigurati bolje provjetranje i nositi masku protiv prašine
- Radite samo danju.
- Nemojte raditi ni u nepovoljnim vremenskim uvjetima, npr. po kiši ili vjetru. U tom slučaju postoji povećana opasnost od nezgoda!
- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ljudi bi trebali održavati sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 metara od radnog područja.
- Nikada ne rabite proizvod ako se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca ili životinje.
- Ne radite u blizini žičanih ograda ili u područjima s labavom starom žicom.
- Kada radite u lako zapaljivoj okolini, npr. na suhoj travi itd., pripremite sredstva za gašenje požara. Postoji opasnost od požara!

8.4 Vibracije

- Prilikom rada u hladnoj okolini nosite toplu odjeću i održavajte šake toplima i suhima.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Ograničite dnevnu uporabu alata s visokom razinom vibracija i raspodijelite je na više dana. Napravite radni plan za ograničavanje vibracijskog opterećenja.
- Smanjite na minimum vibriranje proizvoda redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na proizvodu.
- Odmah zamijenite istrošene komponente.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Ako se proizvod često rabi, trebali biste se obratiti ovlaštenom distributeru i po potrebi nabaviti pribor za zaštitu od vibracija (ručke).

UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

8.5 Mjere opreza za zaštitu od povratnog udara

UPOZORENJE

Prilikom rada vodite računa o povratnom udarcu proizvoda. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjeći ćete opreznom i ispravnom tehnikom piljenja.

- Dodir s vrhom vodilice u nekim slučajevima može uzrokovati neočekivanu reakciju prema natrag, prilikom koje se vodilica odbija prema gore i u smjeru korisnika.
- Povratni udarac može se pojaviti kada vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo savine i uklješti lanac pile u rezu.
- Prije vođenja lanca pile u području rezanja može doći do bočnog klizanja ili poskakivanja motorne pile.
- (Pozor! Povećana opasnost od povratnog udarca!)
- Uglavljivanje lanca pile na gornjem rubu vodilice može lančanu pilu brzo i nekontrolirano odbaciti natrag u smjeru rukovanja.
- Uglavljivanje lanca pile na donjem rubu vodilice može lančanu pilu brzo i nekontrolirano povući suprotno od smjera rukovanja.
- Budite izrazito oprezni kada lanac lančane pile rabite za nastavak rezanja već započetog reza.
- Ne režite grane ili komade drva koji bi tijekom postupka piljenja mogli promijeniti svoj položaj ili kod kojih se rez zatvara tijekom postupka piljenja.
- Svaka od tih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo u sigurnosne naprave montirane na lančanoj pili. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste mogli raditi bez nezgoda i ozljeda.
- Kao korisnik proizvoda poduzmite razne mjere kako biste mogli raditi bez nezgoda i ozljeda.

Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe pile. On se može spriječiti odgovarajućim mjerama opreza koje su opisane u nastavku.

- Čvrsto držite pilu objema rukama, pri čemu palac i prsti obuhvaćaju ručke proizvoda. Zauzmite položaj tijela i postavite ruke tako da možete izdržati silu povratnog udarca. Ako se poduzmu prikladne mjere, korisnik može svladati silu povratnog udarca. Nikada ne puštajte proizvod.
- **Izbjegavajte abnormalni položaj tijela i nikada ne pilite iznad visine ramena.** Time se izbjegava nenamjerno dodirivanje vrha vodilice i omogućava se bolja kontrola nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- **Uvijek rabite rezervne vodilice i lance pile koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne vodilice i lanci pile mogu uzrokovati otkidanje lanca i/ili povratni udarac.
- **Pridržavajte se uputa proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.** Preniski graničnici dubine povećavaju mogućnost povratnog udarca.
- Ne pilite s vrhom mača. Postoji opasnost od povratnog udarca.
- Uvjerite se u to da u području rezanja nema čavala ili metalnih predmeta. Posebno vodite računa o čavlima ili željeznim predmetima u okolini područja rezanja.
- Budite izrazito oprezni i pri piljenju tvrdog drva kod kojeg se lanac pile može uglaviti. Zbog toga može doći do povratnog udarca.
- Započnite rezanje punom snagom i tijekom rezanja uvijek održavajte maksimalnu brzinu lančane pile.
- Pobrinite se za to da na podu ne leže predmete preko kojih se možete spotaknuti.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja propisanog štitnika sluha.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Rabite proizvod prema preporukama iz ovog priručnika za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

OPASNOST

OPASNOST OD OZLJEDA!

Kontakt s lancem pile može uzrokovati smrtonosne posjekotine. Nikada ne posežite rukama u pokrenuti lanac pile.

OPASNOST

OPASNOST OD POVATNOG UDARCA!

Povratni udarac može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

UPOZORENJE

OPASNOST OD OPEKLINA!

Lanac i vodilica zagrijavaju se tijekom rada.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogodena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

9 Tehnički podatci

Vrsta motora	2-taktni motor/ hlađen zrakom
Zapremina	56 cm ³
Brzina vrtnje u praznom hodu n ₀	3100 ± 300 min ⁻¹
Brzina vrtnje n _{maks}	11500 min ⁻¹
Snaga motora	2,3 kW/3,13 KS

Zapremina rezervoara	0,55 l
Zapreminna rezervoara/ulje	0,26 l
Svjecica	L8RTC/L8RTF
Brzina lanca	22 m/s
Vodilica	52 cm/18"
Duljina reza*	44 cm
Podjela lanca	8,255 mm (0,325")
Broj zuba lančanika	7
Tip lanca pile	Royal Garden .325.058-72
Tip vodilice	Royal Garden BE18-72-5810P
Debljina karike lanca	1,47 mm (0,058")
Emisija CO ²	646 g/kWh
Masa (s praznim rezervoarom i bez rezne garniture)	cca 6,3 kg
Masa (s praznim rezervoarom i kompletno montiran)	cca 7,4 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

* Stvarna duljina reza može biti manja od specificirane duljine reza.

Akumulator/punjač

Tehničke podatke o akumulatoru i punjaču možete pronaći u priloženom priručniku za uporabu.

POZOR

Proizvod je dio serije Parkside X 20 V TEAM i može se rabiti s akumulatorima serije Parkside X 20 V TEAM. Akumulatori se smiju puniti samo punjačima serije Parkside X 20 V TEAM.

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Upozoravamo na rizike koji predstavljaju zagađenje bukom i preporučujemo mjere za minimiziranje tih rizika. Analiza oktavnog pojasa dostupna je na upit kako bi se omogućio odabir prikladnog štitiča sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Vrijednosti buke utvrđene su u skladu s normom ISO 22868.

Razina zvučnog tlaka L _{pA}	97,3 dB
Nesigurnost mjerenja K _{pA}	3 dB
Izmjerena razina zvučne snage L _{wA}	108,4 dB
Zajamčena razina zvučne snage L _{wA}	111 dB
Nesigurnost mjerenja K _{wA}	3 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šaka-ruka)

Vrijednosti vibracija utvrđene su u skladu s normom ISO 22867.

Vrijednost vibracija na stražnjoj ručki	7,728 m/s ²
Vrijednost vibracija na prednjoj ručki	15,226 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

⚠ UPOZORENJE

Stvarna vrijednost vibracija tijekom uporabe proizvoda može se razlikovati od one koja je navedena u priručniku za uporabu ili koju je naveo proizvođač. To mogu uzrokovati sljedeći faktori utjecaja koje je potrebno uzeti u obzir prije i tijekom uporabe:

- Rabi li se proizvod ispravno.
- Je li vrsta rezanja materijala i njegova obrada ispravna.
- Je li proizvod u ispravnom radnom stanju.
- Naoštrenost reznog alata i ispravan rezni alat.
- Jesu li montirane ručke i opcionalne vibracijska ručke te jesu li one postavljene na proizvod.

10 Raspakiranje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od guštanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

11 Prije stavljanja u pogon

POZOR

Montiranje i namještanja na proizvodu uvijek obavljajte s isključenim motorom i izvucite utikač svjeće.

POZOR

Proizvod se isporučuje bez smjese motornog goriva i ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte smjesu motornog goriva i ulja.

Rabite samo smjesu bezolovnog motornog goriva (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO L EGD).

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne rabite gorivo koje nije pomiješano s motornim uljem za dvotaktne motore. To može uzrokovati trajno oštećenje motora i poništiti jamstvo proizvođača za ovaj proizvod. Nikada ne rabite smjesu goriva koje je bilo uskladišteno dulje od 90 dana.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

⚠ UPOZORENJE

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetravanje.

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo i smjesa goriva i ulja lako su zapaljivi!

Napomene:

- Postavite proizvod na ravnu površinu.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.

Propisano je da prije svake uporabe ili nakon pada proizvoda temeljito provjerite postoje li na njemu eventualna oštećenja. Ako utvrdite oštećenja, njih morate odmah otkloniti ili ih mora otkloniti ovlaštena servisna služba.

Kako biste zajamčili besprijekornu funkciju i dugotrajnost proizvoda, potrebno je uzeti u obzir sljedeće točke:

- Ispravna učvršćenost vodilice.
- Smjer ugradnje/kretanja te ispravan (oštar) lanac pile.
- Zategnutost lanca pile (kod novog lanca više puta provjerite i dodatno namjestite).
- Funkcioniranje podmazivanja lanca.
- Funkcioniranje kočnice lanca.
- Funkcioniranje spojke (lanac se ne kreće u praznom hodu).
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa.
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova.

Potreban alat:

- Montažni ključ (29)
- Krpa*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

11.1 Miješanje motornog goriva (sl. 2)

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte izravan dodir kože s motornim gorivom i udisanje para motornog goriva.

1. Motor mora raditi sa smjesom goriva koja se sastoji od motornog goriva i motornog ulja.
2. Rabite samo smjesu bezolovnog motornog goriva (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO L EGD).
3. Pomiješajte smjesu goriva prema tablici miješanja motornog goriva.
4. Ulijte ispravnu količinu motornog goriva i ulja za dvotaktne motore u priloženu bocu za miješanje ulja i benzina (28). Vidi 11.1.1.
5. Zatim dobro protresite bocu za miješanje ulja i benzina (28).

11.1.1 Miješanje motornog goriva

Napomena:

Ne miješajte smjesu goriva u rezervoaru.

Dolijte ulje za dvotaktne motore prema tablici miješanja motornog goriva.

Motorno gorivo	Ulje za dvotaktne motore (1:40)
0,5 litara	12,5 ml

11.2 Ulijevanje motornog goriva (sl. 3)

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Ne pušite prilikom ulijevanja goriva u proizvod.

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Uvijek rabite svježju smjesu goriva i ulja.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako motorno gorivo istječe, ne pokrećite motor.
- Za točnije rabite prikladan lijevak ili cijev za ulijevanje kako se motorno gorivo ne bi moglo izliti po motoru s unutarnjim izgaranjem i kućištu.

Ne prepunjavajte rezervoar goriva!

Napomena:

Nakon svakog ulijevanja motornog goriva provjerite i ulje za lanac pile.

1. Promiješajte motorno gorivo kao što je opisano u odjeljku 11.1.
2. Prije ulijevanja goriva uvijek očistite područje oko poklopca rezervoara (11) kako prljavština ne bi upala u rezervoar goriva (12). Za to uporabite suhu krpu koja ne ostavlja niti.
3. Položite proizvod na stranu tako da je zatvarač rezervoara (11) okrenut prema gore.
4. Rasklopite spojnicu (11a).
5. Okrenite poklopac rezervoara (11) nalijevo i otvorite ga. Poklopac rezervoara (11) povezan je sa štitnikom protiv gubitka u rezervoaru goriva (12) i zbog toga ne može pasti.
6. Ulijte smjesu goriva u rezervoar goriva. Prilikom točenja nemojte prolijevati motorno gorivo i nemojte napuniti rezervoar goriva skroz do ruba.
7. Uvijek obrišite proliveno motorno gorivo.
8. Okrenite zatvarač rezervoara (11) nadesno kako biste ga zatvorili.
9. Ponovno sklopite spojnicu (11a).

11.2.1 Provjeravanje razine smjese motornog goriva i ulja (sl. 1)

1. Provjerite razinu goriva s pomoću pokazivača razine (12a).
2. Dolijte gorivo ako je njegova razina preniska.
 - Pritom vodite računa ispravnom omjeru miješanja!

11.3 Ulijevanje ulja za lanac pile (27) (sl. 2, 4)

UPOZORENJE

Ulje za lanac pile dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako lanac pile radi na suho, rezna garnitura u kratkom će se roku nepovratno uništiti.

Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca.

Napomena:

- Rabite samo ulje za lanac pile. Po mogućnosti biološki razgradivo.
 - Ne rabite staro ulje, motorno ulje itd. Tijekom rada provjerite funkcionira li podmazivanje lanca.
1. Prije ulijevanja uvijek očistite područje oko poklopca rezervoara ulja (16) kako prljavština ne bi upala u rezervoar ulja (15). Za to uporabite suhu krpu koja ne ostavlja niti.
 2. Položite proizvod na stranu tako da je zatvarač rezervoara ulja (16) okrenut prema gore.
 3. Rasklopite spojnicu (16a).
 4. Okrenite poklopac rezervoara ulja (16) nalijevo i otvorite ga. Poklopac rezervoara ulja (16) povezan je sa štitnikom protiv gubitka u rezervoaru ulja (15) i zbog toga ne može pasti.
 5. Ulijte isporučeno ulje za lanac pile (27) u rezervoar ulja (15). Prilikom točenja nemojte prolijevati ulje za lance (27) i nemojte napuniti rezervoar ulja (15) skroz do ruba.
 6. Odmah obrišite proliveno ulje za lanac pile (27).
 7. Okrenite poklopac spremnika ulja (16) nadesno kako biste ga zatvorili.
 8. Ponovno sklopite spojnicu (16a).

11.4 Zatezanje i provjeravanje lanca pile (17) (sl. 1, 2, 12)

UPOZORENJE

Prilikom rukovanja lancem pile ili mačem postoji opasnost od ozljeda!

- Nosite rukavice otporne na posjekotine.

Napomena:

- Novi lanac pile se izdužuje i potrebno ga je češće dodatno zatezati. Nakon svakog reza redovito provjeravajte zategnutost lanca i dodatno ga namjestite.
1. Prije zatezanja potrebno je lagano otpustiti obje pritezne matice (22a) montažnim ključem (29).
 2. Okrenite vijak za zatezanje lanca (21) montažnim ključem (29) nadesno radi povećavanja zategnutosti.
 3. Pritegnite obje pritezne matice (22a) montažnim ključem (29).
 4. Lanac pile (17) mora nalijegati uz donju stranu mača. Provjerite možete li se lanac pile (17) (kada je kočnica lanca otpuštena, povucite prednji štitnik za ruke (1) prema natrag) rukom povući preko vodilice (18).

11.5 Stavljanje/vađenje akumulatora (8) u/iz držača akumulatora (9) (sl. 5, 6)

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda!

Umetnite akumulator tek kada je proizvod pripremljen za uporabu.

Umetanje akumulatora

1. Pobrinite se za to da je akumulator (8) dostatno napunjen.
2. Umetnite akumulator (8) u držač akumulatora (9). Akumulator (8) se čujno uglavljuje.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite tipku za deblokiranje (8a) akumulatora (8) i izvucite akumulator (8) iz držača akumulatora (9).

11.6 Sigurnosne naprave (sl. 1)

- **Kočnica lanca / prednji štitnik za ruke (1)**
 - Sigurnosna naprava koja odmah zaustavlja lanac pile u slučaju povratnog udarca.
 - Kočnicu lanca moguće je i ručno aktivirati.
 - Štiti lijevu ruku rukovatelja ako sklizne s prednje ručke.
- **Blokada poluge gasa (5)**
 - Sprječava slučajno davanje gasa. Polugu gasa moguće je pritisnuti samo kada je blokada poluge gasa otpuštena.
- **Stražnji štitnik za ruke (7)**
 - Štiti ruku od grana i grančica i u slučaju iskakanja lanca.

- **Lanac pile (17) s lakim povratnim udarcem**
 - S pomoću posebno razvijenih sigurnosnih naprava pomaže apsorbirati povratne udarce.
- **Nazubljeni graničnik (19)**
 - Povećava stabilnost kod okomitih rezova i olakšava piljenje.
- **Hvatač lanca (20)**
 - Hvata lanac pile ako se otkine ili odskoči.

12 Rukovanje (sl. 1)

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO)!

- Nosite zaštitnu kacigu sa štitnikom za lice ili zaštitne naočale i štitnik sluha.
- Nosite usko pripijenu radnu odjeću s umetkom za zaštitu od rezanja.
- Nosite zaštitne cipele protiv klizanja.
- Nosite zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE

Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

Napomena:

Lančana pila nema blokadu gasa.

Stoga deaktivirajte povučenu prigušnicu (24) samo s pomoću blokade poluge gasa (5) i poluge gasa (4).

Prigušnica (24) automatski skače u radni položaj „Toplo pokretanje“.

Nemojte jednostavno rukom gurnuti povučenu prigušnicu (24) ponovo u položaj „Toplo pokretanje“, inače bi se motor mogao pokrenuti povećanim praznim hodom.

Napomene za rad

Prije uporabe upoznajte se s rukovanjem lančanom pilom.

Propisano je da prije svake uporabe ili nakon pada proizvoda temeljito provjerite postoje li na njemu eventualna oštećenja. Ako utvrdite oštećenja, njih morate odmah otkloniti ili ih mora otkloniti ovlaštena servisna služba.

Kako biste zajamčili besprijekornu funkciju i dugotrajnost proizvoda, potrebno je uzeti u obzir sljedeće točke:

- Ispravnu učvršćenost vodilice
- Provjerite smjer ugradnje/kretanja i ispravnost (oštrinu) lanca pile.
- Zategnutost lanca pile (kod novog lanca više puta provjerite i dodatno namjestite)

- Funkcioniranje podmazivanja lanca
- Funkcioniranje kočnice lanca
- Provjerite funkcioniranje spojke. Lanac pile ne smije se pomicati u praznom hodu.
- Nepropusnost sustava pogonskog goriva
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova.

12.1 Kočnica lanca (sl. 1, 7)

⚠ UPOZORENJE

Kočnicu lanca valja provjeriti prije svakog stavljanja u pogon.

Kočnica lanca odmah će zakočiti lanac pile u slučaju povratnog udara.

⚠ UPOZORENJE

Oštećenje proizvoda!

Dugotrajna povećana brzina vrtnje motora pri blokiranju kočnice lanca šteti motoru i pogonu lanca pile.

Ako se lanac pile svejedno kreće, obratite se servisnoj službi.

12.1.1 Aktiviranje kočnice lanca / prednjeg štitnika za ruke (1)

1. Nagnite kočnicu lanca / prednji štitnik za ruke (1) u smjeru mača (18).

12.1.2 Otpuštanje kočnice lanca / prednjeg štitnika za ruke (1)

1. Povucite kočnicu lanca / prednji štitnik za ruke (1) u smjeru prednje ručke (2).

12.1.3 Provjeravanje kočnice lanca / prednjeg štitnika za ruke (1)

1. Otpustite kočnicu lanca / prednju zaštitu za ruke (1) kao što je opisano u odjeljku 12.1.2.
2. Vodite računa o tome da na prednjem štitniku za ruke (1) nema prljavštine i da se može lagano pomicati.
3. Lančanu pilu čvrsto držite objema rukama.
4. Uključite lančanu pilu kao što je opisano u odjeljku 12.2 i pritisnite polugu gasa (4).
5. Nagnite kočnicu lanca / prednji štitnik za ruke (1) u smjeru mača (18). Lanac pile (17) mora se odmah zaustaviti!
Ako se lanac pile svejedno nastavi kretati, ne smijete rabiti proizvod. Postoji opasnost od ozljeda zbog nastavka rada lanca pile (17). Obratite se servisnoj službi.

12.2 Pokretanje motora (sl. 7-10)

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda!

Umetnite akumulator tek kada je proizvod pripremljen za uporabu.

⚠ UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon uključite kočnicu lanca (prednji štitnik za ruke pritisnite prema naprijed).

POZOR

Pokretač s poteznom uzicom uvijek povlačite ravno naprijed. Ručku pokretača s poteznom uzicom držite čvrsto dok se pokretač s poteznom uzicom uvlači. Nikada ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije.

12.2.1 Pokretanje motora bez elektropokretača (sl. 1, 7)

POZOR

- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

12.2.1.1 Pokretanje s hladnim motorom

POZOR

Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.

Napomena:

Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje može biti potrebno bez prigušnice i kada je motor hladan!

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i ulja za lanac pile (vidi odjeljke 11.3 i 11.2). Uvjerite se u to da je utikač svjećice (35) priključen na svjećicu (35a).
2. Skinite štitnik mača i lanca (25) s mača (18).
3. Postavite lančanu pilu na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac pile (17) ne smije dodirivati tlo.
4. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema naprijed dok se ne uglavi. Lanac pile (17) blokira se s pomoću kočnice lanca.
5. - Postavite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „1“.
6. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „pokretač“ (23).

7. Izvucite prigušnicu (24) (↖).
8. Stavite vrh cipele u stražnji štitnik za ruke (7).
9. Čvrsto držite lančanu pilu za prednju ručku (2) i polako izvucite pokretač s poteznom uzicom (14) do prvog otpora.
10. Sada naglo povlačite pokretač s poteznom uzicom (14) dok se motor ne pokrene. Dok je prigušnica (24) izvučena (↖), motor će se kratko pokrenuti i ponovno isključiti. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
11. Kada se motor isključi, istodobno pritisnite blokadu poluge gasa (5) i polugu gasa (4). Prigušnica (24) automatski prelazi u radni položaj „Toplo pokretanje“.
12. Sada ponovno naglo povlačite pokretač s poteznom uzicom (14) dok se motor ne pokrene.
13. Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte 18.
14. Otpustite kočnicu lanca tako da prednji štitnik za ruke (1) povučete prema natrag.
15. Pritisnite blokadu poluge gasa (5) na stražnjoj ručki (6) i pritisnite polugu gasa (4). Lanac pile (17) se pokreće. Polugom gasa (4) možete kontinuirano regulirati brzinu vrtnje. Što više pritišćete polugu gasa (4), to je veća brzina vrtnje.

12.2.1.2 Pokretanje s toplim motorom

(Proizvod nije radio kraće od 15–20 minuta.)

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i ulja za lanac pile (vidi odjeljke 11.3 i 11.2). Uvjerite se u to da je utikač svjećice (35) priključen na svjećicu (35a).
2. Skinite štitnik mača i lanca (25) s mača (18).
3. Postavite lančanu pilu na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac pile (17) ne smije dodirivati tlo.
4. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema naprijed dok se ne uglavi. Lanac pile (17) blokira se s pomoću kočnice lanca.
5. - Postavite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „I“.
6. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „pokretač“ (23).
7. Nije potrebno povlačiti prigušnicu (24) radi pokretanja toplog motora.
8. Stavite vrh cipele u stražnji štitnik za ruke (7).
9. Čvrsto držite lančanu pilu za prednju ručku (2) i polako izvucite pokretač s poteznom uzicom (14) do prvog otpora.
10. Sada naglo povucite pokretač s poteznom uzicom (14). Proizvod bi se trebao pokrenuti nakon 1–2 povlačenja. Ako se proizvod ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan u odjeljku 12.2.1.1 oder 12.2.2.
11. Motor se pokreće.

12. Otpustite kočnicu lanca tako da prednji štitnik za ruke (1) povučete prema natrag.
13. Pritisnite blokadu poluge gasa (5) na stražnjoj ručki (6) i pritisnite polugu gasa (4). Lanac pile (17) se pokreće. Polugom gasa (4) možete kontinuirano regulirati brzinu vrtnje. Što više pritišćete polugu gasa (4), to je veća brzina vrtnje.

12.2.2 Pokretanje motora elektropokretačem (sl. 1, 6, 8, 9)

12.2.2.1 Pokretanje s hladnim motorom

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i ulja za lanac pile (vidi odjeljke 11.3 i 11.2). Uvjerite se u to da je utikač svjećice (35) priključen na svjećicu (35a).
2. Umetnite akumulator (8) u držač akumulatora (9) kao što je opisano u odjeljku 11.5.
3. Skinite štitnik mača i lanca (25) s mača (18).
4. Postavite lančanu pilu na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac pile (17) ne smije dodirivati tlo.
5. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema naprijed dok se ne uglavi. Lanac pile (17) blokira se s pomoću kočnice lanca.
6. - Postavite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „I“.
7. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „pokretač“ (23).
8. Izvucite prigušnicu (24)(↖).
9. Preklopите pokrov (13a) prema gore.
10. Pritisnite i držite elektropokretač (13b) na sklopu elektropokretača (13).
11. Motor se pokreće. Dok je prigušnica (24) izvučena (↖), motor će se kratko pokrenuti i ponovno isključiti. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
12. Kada se motor isključi, istodobno pritisnite blokadu poluge gasa (5) i polugu gasa (4). Prigušnica (24) automatski prelazi u radni položaj „Toplo pokretanje“.
13. Preklopите pokrov (13a) prema gore.
14. Ponovno pritisnite elektropokretač (13b) dok se motor ne pokrene.
15. Nakon što se proizvod pokrene možete pustiti elektropokretač (13b).
16. Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte 18.
17. Otpustite kočnicu lanca tako da prednji štitnik za ruke (1) povučete prema natrag.
18. Pritisnite blokadu poluge gasa (5) na stražnjoj ručki (6) i pritisnite polugu gasa (4). Lanac pile (17) se pokreće. Polugom gasa (4) možete kontinuirano regulirati brzinu vrtnje. Što više pritišćete polugu gasa (4), to je veća brzina vrtnje.

12.2.2.2 Pokretanje s toplim motorom

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i ulja za lanac pile (vidi odjeljke 11.3 i 11.2). Uvjerite se u to da je utikač svjeće (35) priključen na svjećicu (35a).
2. Umetnite akumulator (8) u držač akumulatora (9) kao što je opisano u odjeljku 11.5.
3. Skinite štitnik mača i lanca (25) s mača (18).
4. Postavite lančanu pilu na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac pile (17) ne smije dodirivati tlo.
5. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema naprijed dok se ne uglati. Lanac pile (17) blokira se s pomoću kočnice lanca.
6. - Postavite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „I“.
7. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „pokretač“ (23).
8. Preklopote pokrov (13a) prema gore.
9. Pritisnite i držite elektropokretač (13b) na sklopu elektropokretača (13).
10. Motor se pokreće.
11. Nakon što se proizvod pokrene možete pustiti elektropokretač (13b).
12. Otpustite kočnicu lanca tako da prednji štitnik za ruke (1) povučete prema natrag.
13. Pritisnite blokadu poluge gasa (5) na stražnjoj ručki (6) i pritisnite polugu gasa (4). Lanac pile (17) se pokreće.
Polugom gasa (4) možete kontinuirano regulirati brzinu vrtnje. Što više pritišćete polugu gasa (4), to je veća brzina vrtnje.

12.2.3 Rad u praznom hodu

POZOR

U praznom hodu lanac pile mora mirovati. Ako se lanac pile okreće, valja namjestiti brzinu vrtnje u praznom hodu!

Napomena:

- Ako se lanac pile u praznom hodu pomiče ili ako se motor sam isključi prilikom smanjivanja gasa, potrebno je obaviti namještanje rasplinjača.
 - Vidi Održavanje rasplinjača.
1. Uključite proizvod kao što je opisano u odjeljku 12.2.
 2. Nakon jednog pritiska poluge gasa (4) motor radi u praznom hodu.
 3. Pustite motor da se kratko zagrije.

12.3 Provjeravanje i namještanje podmazivanja lanca (sl. 11)

Napomene:

Prije početka rada provjerite razinu ulja i funkciju podmazivanja lanca.

Ako se ne pokazuju tragovi ulja, eventualno očistite otvor za propuštanje ulja ili predajte lančanu pilu našoj servisnoj službi za popravak.

1. Napunite rezervoar ulja (15) kao što je opisano u odjeljku 11.3.
2. Pokrenutu lančanu pilu pri srednjoj brzini vrtnje držite iznad otpiljenog panja ili iznad odgovarajuće podloge. Ako je podmazivanje dostatno, na panju ili na podlozi stvorit će se lagani sloj ulja.

Regulacijskim vijkom (32) možete smanjivati ili povećavati količinu ulja.

Uporabite montažni ključ (29).

- Nadesno – količina ulja se smanjuje (-)
- Nalijevo – količina ulja se povećava (+)

12.4 Isključivanje motora (sl. 1)

12.4.1 Sigurnosni postupak

1. Ako je potrebno odmah zaustaviti proizvod, postavite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „0“ i držite ga pritisnutim u tom položaju dok se motor ne zaustavi.

12.4.2 Normalni postupak

1. Otpustite polugu gasa (4). Motor prelazi na brzinu vrtnje praznog hoda.
2. Postavite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „0“ i držite je pritisnuto u tom položaju dok se motor ne zaustavi.

13 Napomene za rad

OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

U ovom odjeljku obrađuje se osnovna radna tehnika za rukovanje proizvodom.

Ovdje navedene informacije ne zamjenjuju dugogodišnje obrazovanje i iskustvo stručnjaka.

Izbjegavajte svaki rad za koji ste nedovoljno obučeni! Nepromišljeno rukovanje proizvodom može dovesti do teških ozljeda, pa čak i smrti!

OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

Radove piljenja i obaranja te sve s time povezane radove smiju obavljati samo posebno kvalificirane i školovane osobe.

UPOZORENJE

Iz sigurnosnih razloga preporučujemo neiskusnim korisnicima da ne ruše debla duljinama mača koje su manje od promjera debla.

Napomene:

Prije uključivanja proizvoda provjerite da proizvod ne dodiruje predmete.

Pridrđavajte se specifičnih nacionalnih propisa za radove obaranja i informirajte se kod mjerodavnih službenih tijela.

- Vodite računa o tome da se zbog pada grana i stabala nitko ne može ozlijediti.
- U radnom području smiju se zadržavati samo osobe potrebne za radove obaranja.
- Radno područje oko trupca mora biti slobodno i uredno kako bi rukovatelji imali stabilan položaj.
- Putovi za bijeg moraju biti slobodni i uredni kako bi se radno područje moglo lakše napustiti.
- Ne obavljajte radove obaranja pri velikim brzinama vjetra, pri lošem vremenu ili pri lošoj vidljivosti.
- Udaljenosti od sljedećeg radnog mjesta moraju biti najmanje 2 1/2 duljine trupca.
- Isključite motor ako pila dodirne strano tijelo. Provjerite pilu i po potrebi je popravite.
- Zaštitite lanac pile od onečišćenja i pijeska. Već i male količine prljavštine mogu brzo otupiti lanac pile i povećati opasnost od reakcije povratnog udara.
- Za vježbu počnite piljenjem malih debala kako biste stekli osjećaj za svoj proizvod prije nego počnete s težim zadacima.
- Pritisnite kućište lančane pile prema trupcu kada započnete s piljenjem.
- Pustite pilu da radi umjesto vas. Primjenjujte samo lagani pritisak prema dolje.
- Kako nakon izlaska lanca pile iz drva ne biste izgubili kontrolu nad proizvodom, na kraju reza ne biste trebali pritiskati pilu.
- Ne orezujte drvo koje leži na tlu i ne pokušavajte piliti korijenje koje strši iz tla.
- Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- Imat ćete bolju kontrolu ako režete donjom stranom mača (na kojoj se lanac povlači).
- Lanac pile ne smije tijekom razrezivanja piljenjem niti nakon njega dodirivati ni tlo ni bilo koji drugi predmet.
- Obratite pozornost i na mjere opreza za zaštitu od povratnog udara (pogledajte sigurnosne napomene).

13.1 Ispravno držanje

OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

- Nikada ne radite na nestabilnim podlogama!
- Nikada ne radite iznad visine ramena!
- Nikada ne radite dok stojite na ljestvama!
- Nikada se ne naginjite previše unaprijed tijekom rada!
- Proizvod upotrebljavajte samo pri povoljnim vremenskim i terenskim uvjetima!
- Čvrsto držite obje noge na tlu.
- Vodite računa o preprekama u radnom području.
- Tijekom rada uvijek držite proizvod objema rukama!

13.2 Ovako se ispravno reže!

- Primjenjujte ravnomjeran pritisak na proizvodu, ali nemojte upotrebljavati pretjeranu silu.
- Po mogućnosti postavite proizvod s nazubljenim graničnikom na granu koja će se rezati.
- Nikada ne radite bez nazubljenog graničnika. Proizvod može naglo povući rukovatelja unaprijed.
- Nazubljeni graničnik upotrebljavajte za rezanje debala ili debelih grana.
- Uporaba nazubljenog graničnika povećava sigurnost na radu, smanjuje osobno opterećenje prilikom rada i vibracije.
- U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

13.3 Tehnike piljenja

13.3.1 Piljenje vučenjem

Ovom tehnikom pili se donjom stranom mača lanca odozgo prema dolje.

Pritom lanac pile gura proizvod naprijed i dalje od korisnika. Kod ove tehnike prednji rub proizvoda pruža potporu koja apsorbira sile nastale na deblu tijekom piljenja. Pri piljenju vučenjem korisnik ima više kontrole nad proizvodom i može lakše izbjegavati povratne udarce.

13.3.2 Piljenje guranjem

OPASNOST

Ozljede opasne za život!

U slučaju da se mač lanca zapne, proizvod se može velikom snagom odbiti prema korisniku.

Ako korisnik ne izjednači snagu odbijenog lanca pile svojom fizičkom snagom, postoji opasnost da samo vrh mača lanca ostane u kontaktu s drvom zbog čega dolazi do povratnog udara.

Ovom tehnikom pili se gornjom stranom vodilice odozdo prema gore.

Pritom lanac pile gura proizvod unatrag i prema korisniku.

13.3.3 Krojenje

Krojenje je piljenje oborenih debala na male dijelove. Ako je moguće, trupac bi trebalo podložiti i poduprijeti granama, gredama ili klinovima.

- **Uvijek zauzmite siguran položaj tijela i rabite lančanu pilu samo kada stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi.** Skliska podloga ili nestabilni oslonci mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad lančanom pilom.
- Pri radovima rezanja na padini uvijek stojite iznad grane. Pobrinite se za to da lanac pile ne dodiruje tlo. Nakon završetka rezanja pričekajte da se lanac pile zaustavi prije uklanjanja proizvoda.
- Uvijek isključite motor proizvoda prije prelaska na drugo radno mjesto.

13.3.3.1 Montiranje/demontiranje pomagala za krojenje (30) (sl. 12)

Montiranje:

1. Demontirajte prednju priteznu maticu (22a) pokrova lančanika (22).
Uporabite montažni alat (29).
2. Montirajte adaptersku maticu (30a) na svornjak za vođenje (34).
Uporabite montažni alat (29).
3. Povucite brzu spojku (30b) prema natrag i gurnite pomagalo za krojenje (30) na adaptersku maticu (30a).
4. Pustite brzu spojku (30b).
5. Provjerite učvršćenost pomagala za krojenje (30).

Demontiranje:

1. Povucite brzu spojku (30b) prema natrag i skinite pomagalo za krojenje (30) s adapterske matice (30a).
2. Adapterska matica (30a) može ostati montirana na svornjak za vođenje (34).

13.3.3.2 Ispravna uporaba pomagala za krojenje (sl. 12)

- Rabite samo na orezanim trupcima koji leže vodoravno na tlu.
- Obratite pozornost na duljinu trupca i na sile koje bi mogle zatvoriti prethodni rezni procjep i priklještit završenu tanjurastu pločicu (30c). Ako se završna tanjurasta pločica (30c) priklješti, odmah zaustavite lančanu pilu, odvojite pomagalo za krojenje (30) i otpustite stegu.
- Pomagalo za krojenje (30) smije biti pričvršćeno na lančanu pilu samo tijekom postupka krojenja. Radi orezivanja i ulijevanja goriva u lančanu pilu potrebno je skinuti pomagalo za krojenje (30) (vidi odjeljak 13.3.3.1).
- Nakon otprilike 100 postupaka krojenja potrebno je provjeriti učvršćenost pomagala za krojenje (30) i po potrebi ga pritegnuti.
Uporabite montažni alat (30).
- Pobrinite se za to da su adapterska matica (30a) i brza spojka (30b) potpuno čiste. Ako brza spojka (30b) postane kruta, podmažite je.
- Izbjegavajte savijanje, udarce, prignječnja, izgrebena mjesta itd. na pomagalu za krojenje (30). Pomagalo za krojenje (30) potrebno je redovito provjeravati na oštećenja.

13.3.3.3 Trupac leži na tlu

- Lanac pile ne smije tijekom razrezivanja piljenjem niti nakon njega dodirivati ni tlo ni bilo koji drugi predmet.
- Piliti trupac odozgo do kraja.
- Ako postoji mogućnost da se trupac okrene, otpilite samo 2/3 trupca.
Zatim okrenite trupac i otpilite preostali dio odozgo prema dolje.

13.3.3.4 Trupac je poduprt na jednom kraju

- Najprije otpilite (gornjom stranom mača lanca) 1/3 promjera trupca odozdo prema gore kako biste izbjegli cijepanje.
- Zatim piliti odozgo prema dolje (donjom stranom mača lanca) prema prvom rezu kako biste izbjegli zaglavljivanje.

13.3.3.5 Trupac je poduprt na oba kraja

- Najprije otpilite (donjom stranom mača lanca) 1/3 promjera trupca odozgo prema dolje.
- Zatim piliti odozdo prema gore (gornjom stranom mača lanca) dok se rezovi ne spoje.

13.3.3.6 Piljenje na radnom stalku

1. Proizvod čvrsto držite objema rukama i tijekom piljenja vodite proizvod dalje od tijela.
2. Kada režete trupac, vodite proizvod desno uz tijelo. Držite lijevu ruku što više ravno. Pripazite na trupac koji pada.

3. Zauzmite takav položaj tijela da odrezani trupac ne predstavlja opasnost.
4. Vodite računa o svojim stopalima. Odvojeni trupac mogao bi pri padu uzrokovati ozljede.
5. Osigurajte ravnotežu i uvijek zauzmite siguran položaj tijela.

13.3.4 Orezivanje (sl. 1)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Pri orezivanju događaju se mnoge nesreće.

1. Proizvod čvrsto držite objema rukama i tijekom piljenja vodite proizvod dalje od tijela.
2. Ne naginjte se previše prema naprijed tijekom rada.
3. Nikada ne režite grane ako stojite na deblu.
4. Ako su grane napete, imajte na umu području povratnog udara.

Orezivanje znači uklanjanje grana sa stabla.

- Uklonite potporne grane tek nakon krojenja.
- Napete grane potrebno je odrezati odozdo prema gore kako bi se spriječilo zaglavljivanje proizvoda.
- Radite lijevo od trupca i što bliže proizvodu. Proizvod je po mogućnosti svojom težinom oslonjen na trupac.
- Promijenite mjesto na kojem stojite kako biste odrezali grane s druge strane trupca.
- Razgranate grane potrebno je pojedinačno skrojiti.
- Prilikom orezivanja ostavite veće grane okrenute prema dolje koje će neko vrijeme podupirati stablo. Manje grane odvojite jednim rezom.
- Uklonite viseće grane obavljanje reza iznad grane.
- Nikada nemojte rezati na visinama višim od visine ramena.
- Uvijek budite svjesni opasnosti od odbacivanja grana.
- Ne pilite vrhom vodilice.
- Nikada ne pilite više grana istodobno.
- Lančanu pilu prilikom orezivanja po mogućnosti poduprite nazubljenim graničnikom (19).
- Imajte na umu da se na kraju reza lančana pila može zakrenuti pod svojom težinom. Neće se podupirati u urezu, stoga je morate primjereno držati.
- Prilikom orezivanja zauzmite čvrst, stabilan i siguran položaj tijela.

13.3.4.1 Postupno orezivanje (sl. 1, 13)

Prije završnog rastavnog reza skratite duge i debele grane. Inače se lanac pile (17) može lako zaglaviti.

13.3.5 Stvaranje ureza za obaranje

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

Radove piljenja i obaranja te sve s time povezane radove smiju obavljati samo posebno kvalificirane i školovane osobe.

⚠ OPASNOST

Za rušenje stabala potrebno je puno iskustva. Rušite stablo samo ako možete sigurno rukovati proizvodom. Nipošto ne upotrebljavajte proizvod ako se osjećate nesigurno.

⚠ OPASNOST

Ozljede opasne za život!

- Nikada nemojte prerezati deblo do kraja!
- Pri rušenju stabla postavite se isključivo bočno od stabla koje se ruši!

⚠ OPASNOST

Ne rušite stablo ako puše jak ili promjenljiv vjetar, ako postoji opasnost od oštećenja imovine ili ako stablo može udariti električne vodove.

⚠ OPASNOST

Prilikom sječenja stabala valja voditi računa o tome da druge osobe ne budu izložene opasnosti, da se ne udare opskrbeni vodovi i da ne nastanu materijalne štete. Ako stablo dodirne opskrbeni vod, valja odmah obavijestiti mjerodavno energetska opskrbeno poduzeće.

⚠ OPASNOST

Nikada ne hodajte ispred urezanog stabla.

⚠ OPASNOST

Čim stablo počne padati, izvucite proizvod iz reza, zaustavite motor, odložite proizvod i napustite radno mjesto putem predviđenim za povlačenje. Pazite na padajuće grane i nemojte se spotaknuti.

- Pobrinite se za to da u blizini radnog područja nema ljudi ili životinja. Sigurnosna udaljenost između stabla koje se ruši i sljedećeg radnog mjesta mora iznositi 2,5 duljine stabla.

- Vodite računa o smjeru pada: Korisnik mora biti u mogućnosti sigurno se kretati u blizini rušenog stabla kako bi ga mogao skratiti i orezati. Izbjegavajte da padajuće stablo zapne u drugo stablo. Vodite računa o prirodnom smjeru pada koji ovisi o nagibu, iskrivljenosti stabla, smjeru vjetrova i broju grana.
- Mala stabla promjera 15-18 cm obično se mogu prepiliti jednim rezom.
- Pri radovima rezanja na padini uvijek stojite iznad grane. Pobrinite se za to da lanac pile ne dodiruje tlo. Nakon završetka rezanja pričekajte da se lanac pile zaustavi prije uklanjanja proizvoda.
- Pri radovima rezanja na padini uvijek stojite iznad debla. Kako bi se u trenutku „razrezivanja piljenjem“ zadržala potpuna kontrola, smanjite silu pritiskanja prema kraju reza i pritom nemojte prestati čvrsto držati ručke proizvoda. Pobrinite se za to da lanac pile ne dodiruje tlo. Nakon dovršetka reza pričekajte da se proizvod zaustavi prije nego što ga uklonite.
- Prije prelaska na sljedeće stablo uvijek isključite proizvod i izvadite mrežni utikač.
- Za stabla većih promjera moraju se napraviti urezi i rez za obaranje.
- Pazite na to da se lanac pile ne zaglavi u rezu. Grana ne smije puknuti niti se odlomiti.
- Sa stabla valja ukloniti prljavštinu, kamenje, labavu koru, čavle, spajalice i žicu.

UPOZORENJE

Čim završite s piljenjem, otklopite štitnik sluha prema gore kako biste mogli čuti zvučne i upozorne signale.

Napomena:

Urez za obaranje određuje smjer pada oborenog stabla.

1. Položite urez za obaranje pod pravim kutom u odnosu na smjer pada.
2. Pilite što bliže tlu.
3. Osigurajte područja bijega. Uklonite raslinje oko stabla kako biste osigurali lako povlačenje. Područje bijega trebalo bi biti otprilike 45° iza planiranog smjera obaranja.
4. Poduprite lančanu pilu nazubljenim graničnikom (19).

13.3.5.1 Utvrđivanje smjera pada – s pomoću oznake na proizvodu (sl. 13)

Motorna pila ima oznaku pada (33) koja pomaže u poravnanju motorne pile.

1. Položite lančanu pilu na trupac. Oznaka pada (33) prikazuje vjerojatan smjer pada stabla.

13.3.5.2 Stvaranje ureza za obaranje (sl. 13)

1. Najprije započnite s rezanjem ureza za obaranje A. Dubina ureza za obaranje trebala bi biti cca 1/4 promjera stabla i imati kut od 45°-60°.

13.3.5.3 Provjeravanje smjera pada (sl. 1, 13)

1. Položite lančanu pilu s mačem (18) u podnožje ureza za obaranje.
2. Oznaka pada (33) prikazuje vjerojatan smjer pada.
3. Ako je potrebno, primjereno ponovno izrežite urez za obaranje.

13.3.5.4 Obavljanje reza za obaranje (sl. 13)

UPOZORENJE

Opasnost od nesreća!

Letvicu za obaranje C nipošto ne pilite tijekom reza za obaranje B jer stablo inače može pasti u nepredvidljivom smjeru!

Budite spremni na to da stablo prilikom pada po rezu može nekontrolirano „otklizati“.

Budite spremni na to da stablo prilikom udara u tlo može nekontrolirano „odskočiti“ u jednom smjeru.

Kako biste spriječili da se lančana pila zaglavi u rezu za obaranje B, pravodobno umetnite aluminijske ili plastične klinove u rez za obaranje B. Ne rabite željezne klinove.

POZOR

Materijalna šteta!

Pazite na to da klin ne dođe u kontakt s lancem pile. Inače se može jako oštetiti.

1. Postavite rez za obaranje B cca. 2-3 cm više od vodoravnog reza ureza za obaranje A. Uvjerite se da je rez za obaranje B obavljen točno vodoravno.
2. Ostavite cca 1/10 promjera stabla, letvicu za obaranje C, ispred reza za obaranje B. Letvica za obaranje C vodi stablo poput šarke do tla i osigurava ga od prijevremenog obaranja.

13.3.5.5 Oslobođanje zaglavljene lančane pile

Ako se lančana pila tijekom rezanja zaglavi, učinite sljedeće:

1. Isključite lančanu pilu i čvrsto je pričvrstite prema unutrašnjosti stabla (odnosno prema trupcu) ili na posebno uže za alat.
2. Izvucite lančanu pilu iz ureza dok se grana podiže koliko je potrebno.
3. Ako je potrebno, uporabite ručnu pilu ili drugu lančanu pilu radi oslobođanja zaglavljene lančane pile tako da se grana odreže najmanje 30 cm od zaglavljene lančane pile.

Neovisno o tome rabi li se za oslobađanje zaglavljene lančane pile ručna pila ili lančana pila, rezovi za oslobađanje lančane pile trebali bi uvijek biti izvana (prema vrhovima grana) kako otpiljeni dijelovi ne bi sa sobom povukli lančanu pilu i time dodatno zakomplicirali situaciju.

13.3.6 Obradiavanje napregnutog drva (sl. 1, 14)

POZOR

Materijalna šteta!

Ležeće drvo ne smije dodirivati s donje strane rezanja jer se inače lanac pile može oštetiti.

Neophodno je pridržavati se ispravnog redoslijeda prilikom obradiavanja napregnutog drva. Inače se lanac pile (17) može zaglaviti ili može doći do povratnog udara.

Napregnuto drvo uvijek je potrebno najprije zarezati na strani pritiska. Tek nakon toga treba napraviti rez na strani koja se povlači.

Tako se sprječava zaglavljivanje lanca pile (17).

Trzaj

- Zaglavljivanje lanca pile (17) na gornjem rubu mača (18) može lančanu pilu brzo i nekontrolirano odbaciti natrag u smjeru rukovanja.

Uvlačenje

- Zaglavljivanje lanca pile (17) na donjem rubu mača (18) može lančanu pilu brzo i nekontrolirano povući suprotno od smjera rukovanja.

Siguran rad

- Održavajte proizvod u dobrom uporabnom stanju kako biste izbjegli ozljede.
- Potrebno je obavljati svakodnevne provjere prije uporabe i nakon pada na pod ili drugih udara kako biste utvrdili postoje li znatna oštećenja ili nedostaci.
- Rabite proizvod na razini tla, a ne na ljestvama ili u nesigurnom, nestabilnom položaju.
- Ne dajte se navesti na nepromišljeni rez. To bi moglo ugroziti vas i druge ljude.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Dugotrajna uporaba proizvoda može uzrokovati probleme cirkulacije u rukama povezane s vibracijama. Međutim, razdoblje uporabe možete produljiti odgovarajućim rukavicama ili redovitim stankama. Vodite računa o tome da osobna sklonost lošoj cirkulaciji, niske vanjske temperature ili visoke sile stezanja pri radu smanjuju razdoblje uporabe.

13.3.6.1 Trupac je savijen prema dolje (sl. 15)

1. Najprije napravite rez za rasterećenje 1 (cca. 1/3 promjera debla) na strani pritiska.
2. Zatim napravite rastavni rez 2 (cca. 2/3 promjera debla) na strani koja se povlači.

13.3.6.2 Trupac je savijen prema gore (sl. 15)

1. Najprije napravite rez za rasterećenje 1 (cca. 1/3 promjera debla) na strani pritiska.
2. Zatim napravite rastavni rez 2 (cca. 2/3 promjera debla) na strani koja se povlači.

13.4 Nakon uporabe

- Uvijek isključite proizvod prije odlaganja i pričekaite dok se proizvod ne zaustavi.
- Stavite štitnik mača i lanca na mač.
- Aktivirajte kočnicu lanca.
- Pustite proizvod da se ohladi.
- Kada se proizvod ne rabi, skinite utikač svječiće sa svječiće i akumulatora.

14 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Skinite utikač svječiće sa svječiće.
- Izvadite akumulator.
- Pustite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom rukovanja lancem pile ili mačem postoji opasnost od ozljeda!

- Nosite rukavice otporne na posjekotine.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opekline!

Ne dirajte vruće prigušivače zvuka, cilindre ili rashladna rebra.

Napomene:

Sve upute za održavanje i čišćenje potrebno je provoditi redovito ili svakodnevno i prije svakog stavljanja u pogon. Neproписno održavanje može uzrokovati teške materijalne štete i tjelesne ozljede. Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, valja zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

Nakon svake uporabe temeljito očistite proizvod.

- Radove čišćenja i održavanja obavljajte samo kao što je opisano u ovom priručniku za uporabu. Ostale radove mora obaviti stručno osoblje.

14.1 Čišćenje

1. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
2. Za čišćenje lanca pile uporabite kist ili metlicu, ali nipošto tekućine.
3. Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće. Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
4. Po potrebi očistite ručke vlažnom krpom namočenom u otopinu sapuna.
5. Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga ispušite niskotlačnim* stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
6. Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
7. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
8. Očistite utor mača lanca kistom ili stlačenim zrakom.
9. Očistite lančanik.

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

14.2 Održavanje

Napomene:

Redovito održavajte proizvod. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje proizvoda. Prije uporabe proizvoda zatražite popravak oštećenih dijelova.

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Montažni ključ (29)
- Bakrena žičana četka*
- Mjerni listići*
- Kontrolni kalibar*
- Plosnata turpija*

- Okrugla turpija*
- Plosnata turpija*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

14.2.1 Održavanje filtra zraka (sl. 17, 18)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filter zraka samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filter zraka benzinom ili zapaljivim otapalima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez filteraskog uloška ili s oštećenim filteraskim uloškom može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prljavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora.

POZOR

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Napomene:

Filter zraka trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filter zraka treba češće provjeravati.

1. Skinite pokrov filtra zraka (3) otvaranjem kopčiči (3a).
2. Demontirajte vijak filtra zraka (3b) i izvadite filter zraka (3c).
3. Očistite filter zraka (3c) samo isprašivanjem.
4. Zamijenite neispravan filter zraka (3c) novim.
5. Ponovno umetnite filter zraka (3c) i montirajte vijak filtra zraka (3b)
6. Postavite pokrov filtra zraka (3) i fiksirajte ga kopčičama (3a).

14.2.2 Održavanje svjećeice (sl. 17-20)

Provjerite onečišćenost svjećeice prvi put nakon 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećeicu svakih 50 radnih sati.

1. Skinite pokrov filtra zraka (3) otvaranjem kopčiči (3a).
2. Demontirajte vijak filtra zraka (3b) i izvadite filter zraka (3c).

3. Skinite utikač svjeće (35) i demontirajte svjećicu (35a).
Uporabite montažni ključ (29).
4. Uklonite sva onečišćenja s grla svjećice (35a).
5. Vizualno provjerite svjećicu (35a). Uklonite sve naslage četkom od bakrene žice.
6. Provjerite zračnost svjećice. Namjestite razmak elektroda s pomoću mjernog listića na 0,6-0,7 mm.
7. Ponovno stavite svjećicu (35a) i pazite na to da je ne pritegnete prejako.
8. Na kraju stavite utikač svjećice (35) na svjećicu (35a).

14.2.3 Održavanje rasplinjača

Ako se lanac pile (17) u praznom hodu pomiče ili ako se motor sam isključuje prilikom smanjivanja gasa, potrebno je obaviti namještanje rasplinjača.

Napomena:

Namještanja rasplinjača (npr. namještanje brzine vrtnje u praznom hodu) prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju kako biste izbjegli oštećenja motora.

14.2.4 Provjeravanje lančanika (37) (sl. 21)

1. Okrenite vijak za zatezanje lanca (21) nalijevo radi otpuštanja lanca. Uporabite montažni ključ (29).
2. Okrenite priteznu maticu (22a) nalijevo radi skidanja pokrova lančanika (22). Uporabite montažni ključ (29).
3. Skinite mač (18) i lanac pile (17).
4. Provjerite tragove trošenja na lančaniku (37) s pomoću kontrolnog kalibra.
5. Ako su tragovi trošenja dublji od $a=0,5$ mm, ne rabite proizvod, nego se obratite ovlaštenom distributeru. Lančanik (37) je potrebno zamijeniti.
6. Montirajte mač (18) i lanac pile (17) kao što je opisano u odjeljku 14.2.6.

14.2.5 Provjeravanje mača (18) (sl. 21)

1. Okrenite vijak za zatezanje lanca (21) nalijevo radi otpuštanja lanca. Uporabite montažni ključ (29).
2. Okrenite priteznu maticu (22a) nalijevo radi skidanja pokrova lančanika (22). Uporabite montažni ključ (29).
3. Skinite mač (18) i lanac pile (17).
4. Izmjerite dubinu utora mača (18) s pomoću šipke za mjerenje razine turpije.
5. Mač (18) je potrebno zamijeniti ako se dogodi nešto od sljedećeg:
 - Mač lanca je oštećen.
 - Izmjerena dubina utora manja je od minimalne dubine utora mača lanca (4 mm).
 - Utor mača lanca sužen je ili raširen.
6. Montirajte mač (18) i lanac pile (17) kao što je opisano u odjeljku 14.2.6.

14.2.6 Montiranje/demontiranje/zamjena mača (18) i lanca pile (17) (sl. 21)

OPASNOST

Moguće su teške ozljede zbog otkidanja ili iskakanja lanca pile!

- Novi lanac pile nikada ne pričvršćujte na istrošeni zupčanik lanca ili na oštećenu ili istrošenu vodilicu. Lanac pile mogao bi iskočiti ili se otkinuti.

UPOZORENJE

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac pile. Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

POZOR

Montiranje i namještanja na proizvodu uvijek obavljajte s isključenim motorom i izvucite utikač svjećice.

Napomene:

- Novi lanac pile se izdužuje i potrebno ga je češće dodatno zatezati. Nakon svakog reza redovito provjeravajte zategnutost lanca i dodatno ga namjestite.
- Rabite samo lance pile i mačeve koji su konstruirani za ovaj proizvod.
- Prije zamjene lanca pile očistite utor lančanog mača jer u slučaju prisutnosti naslaga prljavštine lanac pile može iskočiti iz vodilice. Naslage također mogu upiti ulje za lanac pile. Posljedica bi toga bila da ulje za lanac pile ne dolazi do donje strane vodilice ili dolazi samo mali dio ulja pa je podmazivanje smanjeno.

Ovisno o istrošenosti, mač (18) je moguće okrenuti.

1. Postavite proizvod na ravnu, stabilnu podlogu.
2. Povucite prednji štitnik za ruke (1) prema natrag do kraja kako biste po potrebi otpustili kočnicu lanca.
3. Okrenite vijak za zatezanje lanca (21) nalijevo radi otpuštanja lanca.
Uporabite montažni ključ (29).
4. Okrenite pritezne matice (22a) nalijevo radi skidanja pokrova lančanika (22).
Uporabite montažni ključ (29).
5. Postavite mač (18) na oba svornjaka za vođenje (34). Svornjaci za vođenje (34) moraju biti u uzdužnom otvoru na maču (18).
6. Vodite lanac pile (17) oko lančanika (37) i provjerite poravnatost lanca pile (17). Na vrhu mača (18) nalazi se kotač za vođenje u čije je zube potrebno umetnuti lanac pile (17).
7. Malo povucite mač (18) kako biste malo zategnuli lanac pile (17).

8. Postavite pokrov lančanika (22). Pobrinite se za to da unutarnji zatik za zatezanje lanca (36) pristaje u odgovarajući provrt (36a) mača (18).
Po potrebi namjestite vijak za zatezanje lanca (21) montažnim ključem (29).
9. Rukom navrnite obje pritezne matice (22a). Vodite računa o tome da ih još ne pritegnete.
10. Montažnim ključem (29) okrećite vijak za zatezanje lanca (21) nadesno dok donji dio lanca pile (17) ne klizne u mač (18). Lanac pile (17) mora nalijegati uz donju stranu mača.
Kada je kočnica lanca (1) otpuštena, lanac pile (17) mora se moći rukom voditi duž mača (16).
11. Pritegnite obje pritezne matice (22a) montažnim ključem (29).
12. Ponovno provjerite pritegnutost lanca pile (17) i zategnite lanac pile (17) kao što je opisano u odjeljku 11.4.
13. Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Napomena:

Kod novog lanca pile sila zatezanja smanjuje se nakon nekog vremena. Zbog toga nakon prvih 5 rezova, ali najkasnije nakon 10 minuta piljenja morate lanac pile ponovno zategnuti.

14.2.7 Oštrenje i održavanje lanca pile (17)

⚠ UPOZORENJE

Zubi lanca pile su vrlo oštri, radi izbjegavanja opasnosti od ozljeda prilikom rukovanja trebalo bi uvijek nositi debele rukavice!

Održavajte lančanu pilu u dobrom radnom stanju, učinkovit rad s lančanom pilom moguć je samo ako je lanac pile oštar, dobro podmazan i ispravno zategnut.

Tako se smanjuje i opasnost od povratnog udarca.

Ispravno naoštren lanac pile (17)

Ispravno naoštren lanac pile (17) kreće se lako kroz drvo i pritom mu je potreban vrlo malen pritisak. Ne radite s tupim ili oštećenim lancem pile (17).

To povećava tjelesni napor i vibracije, uzrokuje nezadovoljavajuće rezultate i povećano trošenje.

- Redovito čistite lanac pile (17).
- Provjerite postoje li na lancu pile (17) lomovi i kari-kama i oštećenja na zakovicama.
- Oštrenje lanca pile (17) trebali bi obavljati samo iskusni korisnici!
- Vodite računa o dolje navedenim kutovima i dimenzijama.

Ako lanac pile (17) nije ispravno naoštren ili je dimenzija dubine premala, postoji povećan rizik od efekata povratnog udarca i ozljeda uzrokovanih time!

Lanac pile (17) ne može se uglatiti na vodilicu (18). Stoga je najbolje skinuti lanac pile (17) s vodilice (18), a zatim ga naoštiriti.

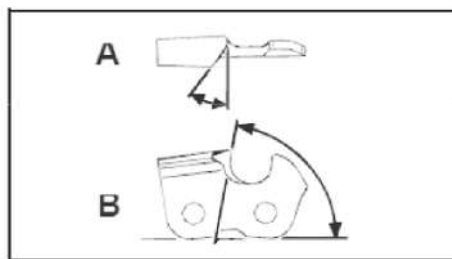
- Odaberite alat za oštrenje koji je prikladan za podjelu lanca.

Podjela lanca (npr. 3/8") označena je u dimenziji dubine svakog noža.

Rabite samo posebne turpije za lance pile!

Druge turpije imaju pogrešan oblik i pogrešno brušenje.

Odaberite promjer turpije u skladu s podjelom lanca. Svakako vodite računa i o sljedećim kutovima prilikom oštrenja reznih karika.



A = kut turpijanja

B = kut bočne ploče

Osim toga, kut je potrebno održavati za sve rezne karike.

U slučaju nejednolikih kutova lanac pile (17) će se nepravilno kretati, brzo istrošiti i prijevremeno pokvariti.

Budući da je te zahtjeve moguće obaviti samo dovoljnim i redovitim vježbanjem:

1. Uporabite držač turpije.
2. Držač turpije potrebno je umetnuti prilikom ručnog oštrenja lanca pile (17). Ispravni kutovi turpijanja označeni su na njemu.
3. Držite turpiju vodoravno (pod pravim kutom u odnosu na vodilicu (18)) i turpijajte prema kutnoj oznaci na držaču turpije. Poduprite držač turpije na vrhu zuba i graničniku dubine.
4. Turpijajte reznu kariku uvijek iznutra prema van.
5. Turpija oštri samo kretanjem prema naprijed. Podignite je prilikom kretanja prema natrag.
6. Ne dodirujte pogonske i spojne karike turpijom.
7. Redovito okrećite turpiju kako biste izbjegli jednostrano trošenje.
8. Uzmite komad tvrdog drva kako biste uklonili srh s reznih rubova.

Sve rezne karike moraju biti iste duljine, inače će imati i različitu visinu.

Zbog toga će lanac pile (17) raditi nejednoliko i povećat će se opasnost od kvara.

14.2.8 Oštrenje lanca pile (17)

⚠ UPOZORENJE

Povećana opasnost od nesreća zbog neispravno naoštrenog lanca pile!

Zbog odstupanja od specificiranih mjera geometrije rezanja prilikom oštrenja povećava se opasnost od povratnog udara proizvoda.

- Zatražite od stručnjaka da naoštri lanac pile.

Lanac pile može se naoštiti u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici. Ne pokušavajte sami naoštiti lanac pile ako nemate prikladan alat i potrebno iskustvo.

⚠ OPREZ

Za oštrenje lanca potreban je poseban alat koji osigurava da su rezni alati naoštreni pod ispravnim kutom i na određenu dubinu.

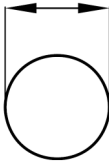
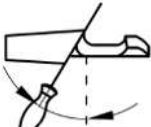



Nakon oštrenja, svi rezni dijelovi moraju imati jednaku širinu i duljinu.

Napomene:

Oštar lanac pile jamči optimalan učinak rezanja. Reže drvo bez napora i za sobom ostavlja veliko, dugo iverje.

Lanac pile je tup ako morate pritiskati reznu opremu kroz drvo i ako je iverje vrlo malo. Vrlo tup lanac pile uopće ne stvara iverje, nego samo drvenu prašinu.

14.2.8.1 Upute za oštrenje lanca

	Promjer turpije	Gornji kut	Donji kut	Donji kut nagiba (55°)	Standardna dubina
Tip lanca pile					
		Zatezni kut vrtnje	Zatezni kut nagiba	Bočni kut	
21PBX	cca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm

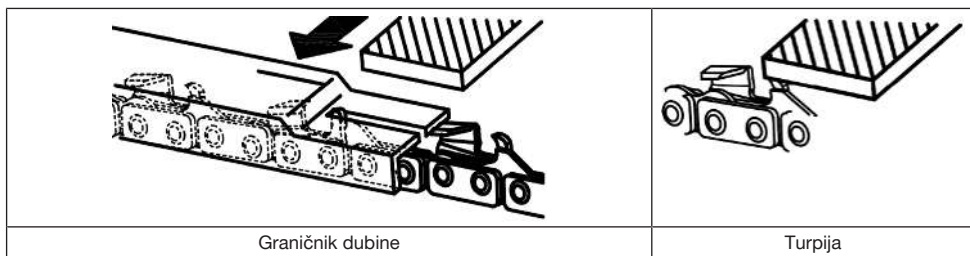
1. Radi oštrenja lanac pile (17) mora biti čvrsto zategnut kako bi se omogućilo ispravno oštrenje.
2. Za oštrenje potrebna je okrugla turpija promjera 4,8 mm.

⚠ OPREZ

Turpije drugih promjera štete lancu pile i mogu dovesti do opasnosti na poslu!

3. Oštrite samo iznutra prema van. Vodite okruglu turpiju od unutarnje strane reznog zupca prema van. Podignite okruglu turpiju kada je povlačite prema natrag.
4. Najprije naoštrite zube na jednoj strani. Zatim okrenite lanac pile (17) i naoštrite zube na drugoj strani.
5. Lanac pile (17) smatra se istrošenim i potrebno ga je zamijeniti novim lancem pile (17) kada je preostalo samo otprilike 4 mm reznog zuba.
6. Sve rezne karike moraju biti iste duljine i širine nakon oštrenja.
7. Nakon svakog trećeg oštrenja potrebno je provjeriti dubinu oštrenja (graničnik dubine), a visinu naknadno izbrusiti plosnatom turpijom. Graničnik dubine trebao bi biti cca 0,65 mm iza reznog zuba. Nakon povlačenja prema natrag graničnik dubine zaoblite malo prema naprijed.

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!



14.2.9 Intervali održavanja

Sljedeće informacije odnose se na normalne uvjete uporabe. U otežanim uvjetima kao što su npr. velika količina prašine, i u slučaju duljih dnevnih radnih vremena valja primjereno skratiti navedene intervale.

Dio proizvoda	Postupak	Prije početka rada	Tjedno	U slučaju neispravnosti	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Podmazivanje lanca	Provjeravanje	X				
Lanac pile (17)	Provjeravanje i osiguravanje naoštrenosti	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	Oštrenje					X
Mač (18)	Provjeravanje (istrošenosti, oštećenosti)	X				
	Čišćenje		X	X		
	Zamijeniti				X	X

15 Skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekлина!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svječiце sa svječiće.
- Izvadite akumulator.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

15.1 Skladištenje (sl. 2)

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru goriva unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Prilikom duljeg skladištenja ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).

1. Pri skladištenju uvijek rabite štitnik mača i lanca (25).
2. Montažni ključ (29) moguće je radi čuvanja postaviti bočno na štitnik mača i lanca (25).
3. Čuvajte proizvod u torbi za nošenje (31).

15.2 Pripreme za skladištenje

15.2.1 Ispuštanje motornog goriva pumpom za isisavanje goriva (sl. 3)

UPOZORENJE

Ne ispuštajte motorno gorivo u zatvorenim prostorima, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

Prilikom skladištenja na dulje razdoblje potrebno je ispuštiti motorno gorivo.

Potreban alat:

- Pumpa za usisavanje goriva*
 - Sabirni spremnik*
1. Postavite sabirni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje motornog goriva.
 2. Položite proizvod na stranu tako da je zatvarač rezervoara (11) okrenut prema gore.
 3. Rasklopite spojnicu (11a).
 4. Okrenite poklopac rezervoara (11) nalijevo i otvorite ga. Poklopac rezervoara (11) povezan je sa štitnikom protiv gubitka u rezervoaru goriva (12) i zbog toga ne može pasti.
 5. Ugurajte crijevo pumpe za isisavanje gorivo u rezervoar goriva (12).
 6. Ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje motornog goriva u dopušten sabirni spremnik.
 7. Okrenite zatvarač rezervoara (11) nadesno kako biste ga zatvorili.
 8. Ponovno sklopite spojnicu (11a).

15.3 Transport (sl. 1, 16)

- Pri transportu uvijek rabite štitnik mača i lanca (25).
- Prije svakog transporta isključite proizvod, čak i na kraćim udaljenostima. Osigurajte proizvod od prevrtanja tijekom transporta (i u vozilima) kako biste izbjegli gubitak goriva, štete ili ozljede.
- Proizvod nosite samo za prednju ručku (2). Mač (18) je pritom okrenut prema natrag, suprotno od vašeg tijela.
- Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opekline!
- Ako proizvod transportirate automobilom itd. uvijek rabite torbu za nošenje (31).

16 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

NAPOMENA

Važna napomena u slučaju popravka

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da je proizvod iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

16.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Pomagalo za krojenje:	3910137002
Boca za miješanje ulja i benzina:	7904800701
Ulje za lanac pile:	7910100745
Torba za nošenje:	3910137003
Montažni ključ:	1910103076
Akumulator:	
PAP 20 B1 Grizzly	7911200719
Punjač (ne vrijedi za br. art.: 3910137979):	
PLG 20 C1 Grizzly	7911200720
Dopuštene rezne garniture:	
Mač 18":	
Royal Garden BE18-72-5810P	3910137001
Mač 20":	
Kangxin BE20-76-5812P	7910100724
Oregon 208PXBK095 (546876)	7910100718
Lanci pile 18":	
Royal Garden .325.058-72	7910100721
Lanci pile 20":	
Kangxin .325.058.76	7910100723
Oregon 21BPX078X	7910100717

16.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: lanac pile, vodilica, lančanik, ulje za lanac pile, motorno ulje, nazubljeni graničnik, hvatač lanca, svjećica, filter zraka

* = nije sadržano u opsegu isporuke!

17 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - LIDL nudi mogućnost povrata izravno u svojim podružnicama i trgovinama. Povrat i zbrinjavanje proizvoda su besplatni.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.

- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o litij-ionskim akumulatorima



Izvadite akumulator prije zbrinjavanja uređaja!

- Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu zagađati okoliš i ugroziti vaše zdravlje ako počnu izlaziti otrovne pare ili tekućine.
- Neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je reciklirati u skladu s Direktivom 2023/1542/EZ.
- Odnosite uređaj i punjač u centar za reciklažu. Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Zbrinite akumulatore kada su ispražnjeni. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.
- Zbrinite akumulatore u skladu s lokalnim propisima. Predajte akumulatore na sabiralište starih baterija gdje će ih odnijeti na recikliranje. U vezi s tim obratite se lokalnoj tvrtki za gospodarenje otpadom.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

18 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako tim ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće ili se pokrene, ali ne nastavlja raditi.	Neispravan postupak pokretanja.	Pogledajte upute u ovom priručniku.
	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač.	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi.
	Začađena svjećica.	Očistite/namjestite ili zamijenite svjećicu.
	Začepljen filter goriva.	Zamijenite filter goriva.
Motor se pokreće, ali ne postiže punu snagu	Onečišćen filter zraka	Očistite filter zraka
Motor radi nepravilno	Pogrešan razmak elektroda svjećice	Očistite svjećicu i namjestite razmak elektroda ili umetnite novu svjećicu
Začađena ili vlažna svjećica	Neispravno namještanje rasplinjača	Zatražite namještanje rasplinjača i po potrebi očistite ili zamijenite svjećicu

19 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **PARKSIDE PERFORMANCE**
Naziv artikla: **Benzinska lančana pila s električnim pokretanjem - PPBKS 56 B2**

Br. art. **3910137974, 3910137976-3910137980, 39101379915, 39101379959**

IAN br. 478539_2410
Serijski broj 01001-27003

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ_2005/88/EZ, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

2006/42/EZ - Dodatak IV

Imenovano tijelo: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München
Njemačka

Broj: 0123
Broj certifikata: M6A 011284 0539

2000/14/EZ_2005/88/EZ – Prilog: V

Zajamčena
razina zvučne snage (L_{WA}): 111 dB
Izmjerena
razina zvučne snage (L_{WA}): 108,4 dB

2016/1628/EU

Emisija. Br.:
e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0632*00

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Jamstveni certifikat

Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcioniše ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovoj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dolje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene uslugu za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahvati.

- Jamstveno razdoblje traje 5 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka.
 - (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
 - (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
 - (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dolje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

Obrada slučaja pokrivenog jamstvom

Kako bi se osigurala brza obrada vaših zahtjeva, pridržavajte se sljedećih uputa:

- Za sve upite kao dokaz kupnje pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 478539_2410).
- Broj artikla možete pronaći na natpisnoj pločici proizvoda, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave greške u radu ili drugi nedostatci, najprije se telefonom ili e-poštom obratite niže navedenom servisnom odjelu.
- Zatim na adresu servisa koju ste dobili možete besplatno (bez plaćanja poštarine) poslati neispravan proizvod i priložiti mu dokaz o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio.
- Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S pomoću ovog QR koda doći ćete izravno na stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem maske za pretraživanje potražite upute za uporabu. Unosom broj artikla (IAN) 478539_2410 doći ćete do uputa za uporabu za svoj proizvod.



Kontakt za servis (HR):

Ime: Microtec sistemi d.o.o
Ilirska 33
HR - 10000 Zagreb / Croatia

Telefon: 00800 4003 4003

E-adresa: service.HR@scheppach.com

Sjedište: Hrvatska

Sadržaj

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	66
2	Kratko objašnjenje - Pravilno pokretanje lančane testere sa benzinskim motorom	68
3	Uvod.....	70
4	Opis proizvoda (sl. 1-21)	70
5	Opseg isporuke (sl. 2)	70
6	Namenska upotreba.....	71
7	Nenamenska upotreba.....	71
8	Sigurnosne napomene	71
9	Tehnički podaci	74
10	Raspakivanje.....	75
11	Pre stavljanja u pogon.....	76
12	Rukovanje (sl. 1)	78
13	Radna uputstva	82
14	Čišćenje i održavanje	87
15	Skladištenje i transport	92
16	Popravka i naručivanje rezervnih delova.....	93
17	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	93
18	Pomoć za otklanjanje smetnji	94
19	EU izjava o usaglašenosti	95
20	Garancija I Garantni list	96
21	Znak eksplozije	169

1 Objasnjenje simbola na proizvodu

















PAŽNJA






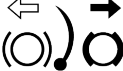










Pre prvog stavljanja u pogon pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rukovanje i pridržavajte se bezbednosnih propisa!

Preporučuje se pohađanje kursa profesionalne bezbednosti „Potvrda učešća kursa obuke za rad sa motornim testerama“ sa standardom obuke tipičnim za određenu zemlju, o korišćenju i održavanju lančane testere, kao i kurs prve pomoći. U slučaju dužeg nekorišćenja i u svrhu vežbanja, pre početka uvek treba da napravite jednostavne rezove u bezbedno poduprtom drvetu da biste se ponovo navikli na lančanu testeru. Pažljivo čuvajte uputstvo za rukovanje!

Napomena:

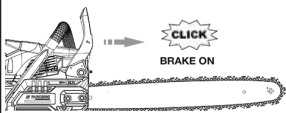
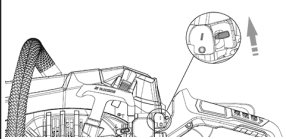
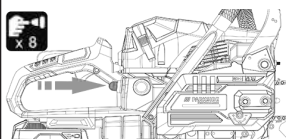
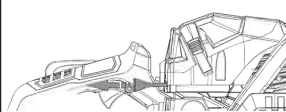
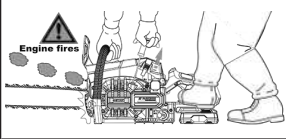
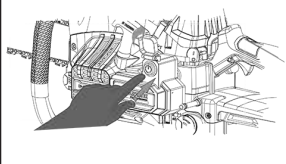
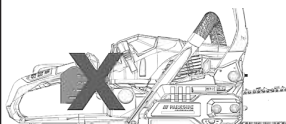
Imajte u vidu da neki nacionalni propisi vezani npr. za zaštitu na radu i životnu sredinu, mogu da ograniče upotrebu lančane testere.

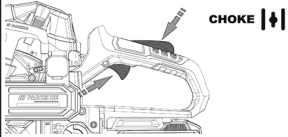
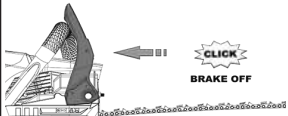
	<p>Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!</p>		<p>Ne izlažite proizvod kiši. Proizvod sme da se postavlja, skladišti i koristi samo pod suvim uslovima okoline.</p>
	<p>Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.</p>		<p>Dužina mača</p>
	<p>Važno je nositi zaštitnu odeću za šake, podlaktice, noge i stope.</p>		<p>Podšavanje podmazivanja lanca</p>
	<p>Nosite zaštitni šlem sa zaštitnom maskom odn. zaštitne naočare i štitnike za uši.</p>		<p>Podšavanje podmazivanja lanca.</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice.</p>		<p>Širina žleba.</p>
	<p>Nosite čvrstu obuću!</p>		<p>Smer obrtanja lanca testere.</p>
	<p>Samo za obojručnu upotrebu.</p>		<p>Podšavanje zategnutosti lanca</p>
	<p>Upozorenje! Opasnost od povratnog udara (Kickback). Čuvajte se od povratnog udara proizvoda i sprečite dodir sa vrhom šine.</p>		<p>Dužina reza</p>

	<p>Otvoreni plamen ili pušenje u blizini proizvoda je najstrože zabranjeno!</p>		<p>Korak pogonskih karika.</p>
	<p>Upozorenje na vruće površine.</p>		<p>Broj pogonskih karika.</p>
	<p>Pažnja! Izduv i drugi delovi motora se veoma zagrevaju tokom rada, ne dodirujte!</p>		<p>Kočnica lanca (otvorena / zatvorena).</p>
	<p>Zapremina rezervoara. Gorivo: ROZ 95 / ROZ 98</p>		<p>Otpustite kočnicu lanca.</p>
 <p>40:1</p>	<p>Rezervoar za gorivo; odnos mešanja: 40 delova goriva na 1 deo ulja</p>		<p>Aktivirajte kočnicu lanca.</p>
	<p>Ulje za 2-taktni motor: ISO L EGD / JASO FD</p>		<p>Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.</p>
<p>MIN</p> <hr/> <p>MAX</p>	<p>Indikator nivoa napunjenosti</p>		<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>
 <p>PULL</p>	<p>Poluga za start. (čok) „Hladno pokretanje“</p>		<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>
 <p>x8</p>	<p>8x pritisnite „Primer“ na pumpi za gorivo</p>		

2 Kratko objašnjenje - Pravilno pokretanje lančane testere sa benzinskim motorom

Hladno pokretanje (korak 1–8) – toplo pokretanje (korak 1–3, 7, 8)

<p>1</p> 	<p>Skinite štitnik za mač i lanac (25) sa mača (18). Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema napred, dok ne nalegne.</p>
<p>2</p> 	<p>Podesite polugu za uklj./isklj. (10) u podešavanje „I“.</p>
<p>3</p> 	<p>Pritisnite 8x pumpu za gorivo „Primer“ (23).</p>
<p>4</p> 	<p>Izvučite čok (24).</p>
<p>5a</p> 	<p>Pokrenite lančanu testeru putem pokretanja užeta:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postavite vrh vaše obuće u zadnji štitnik za ruke (7). 2. Držite lančanu testeru za prednji rukohvat (2) i polako izvucite sjajlu startera (14) dok se ne javi prvi otpor. 3. Sada brzo povucite sjajlu startera (14) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak dok se motor kratko ne pokrene.
<p>5b</p> 	<p>Ili putem električnog pokretanja:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gurnite akumulator (8) u prihvat za akumulator (9). Akumulator (8) čujno naleže. 2. Otklopite poklopac (13a) prema gore i pritisnite električni starter (13b). 3. Pritisnite električni starter (13b) na jedinicu električnog startera (13) i držite ga. <p>Sve dok je čok (24) izvučen, motor će se sam kratko pokrenuti i opet ugasiti.</p>
<p>6</p> 	<p>Lančana testera nema blokadu gasa za pokretanje. Nemojte jednostavno rukom gurnuti povučeni čok (24) ponovo u položaj „Topli start“, inače bi motor mogao da se pokrene sa povećanim praznim hodom.</p>

<p>7</p> 	<p>Čim se motor ugasi, zajedno pritisnite blokadu ručice za gas (5) i ručicu za gas (4). Čok (24) automatski skače u radni položaj „Topli start“.</p> <p>Pokrenite lančanu testeru kao što je opisano u koraku 5a/5b.</p>
<p>8</p> 	<p>Povucite prednji štitnik za ruke (1) unazad.</p>

3 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- nepoštovanje priručnika za upotrebu
- popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda.

Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćenjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

4 Opis proizvoda (sl. 1-21)

1. Prednji štitnik za ruke (kočnica lanca)
2. Prednji rukohvat
3. Poklopac prečištača za vazduh
- 3a. Zatvarač sa kvačicama
- 3b. Zavrtnaj prečištača za vazduh
- 3c. Prečištač za vazduh
4. Ručica za gas
5. Blokada ručice za gas
6. Zadnji rukohvat
7. Zadnji štitnik za ruke
8. Akumulator
- 8a. Taster za deblokiranje
9. Prihvatač za akumulator

10. Poluga za uključivanje/isključivanje
11. Poklopac rezervoara
- 11a. Jezičak
12. Rezervoar za gorivo
- 12a. Indikator nivoa napunjenosti
13. Jedinica električnog startera
- 13a. Poklopac
- 13b. Električni starter
14. Starter sa sajlom
15. Rezervoar za ulje
16. Poklopac rezervoara za ulje
- 16a. Jezičak
17. Lanac testere
18. Mač (šina za vođenje)
19. Graničnik sa šiljcima (fabrički montiran)
20. Uređaj za hvatanje lanca
21. Zavrtnaj za zatezanje lanca
22. Poklopac lančanika
- 22a. Navrtka za pričvršćivanje
23. Pumpa za gorivo „Primer“
24. Čok
25. Štitnik za mač i lanac
26. Punjač akumulatora
27. Ulje za lanac testere (bio)
28. Boca mešavine ulja i benzina
29. Ključ za montažu
30. Pomoć za skraćivanje
- 30a. Navrtka adaptera
- 30b. Brza spojnica
- 30c. Krajni tanjir
31. Torba za nošenje
32. Zavrtnaj za regulaciju (podmazivanje lanca testere)
33. Oznaka za pad
34. Vodeći klin
35. Konektor za svećice za paljenje
- 35a. Svećica za paljenje
36. Čivija za zatezanje lanca
- 36a. Otvor
37. Lančanik

5 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Oznaka
8.	1 x	Akumulator (2Ah)
17.	1 x	Lanac testere (fabrički montiran)
18.	1 x	Mač (šina za vođenje) (fabrički montiran)
25.	1 x	Štitnik za mač i lanac
26.	1 x	Punjač akumulatora
27.	1 x	Ulje za lanac testere (bio)
28.	1 x	Boca mešavine ulja i benzina
29.	1 x	Ključ za montažu
30.	1 x	Pomoć za skraćivanje
30a.	1 x	Navrtka adaptera
31.	1 x	Torba za nošenje
	1 x	Lančana testera
	1 x	Uputstvo za rukovanje

6 Namenska upotreba

Lančana testera je konstruisana isključivo za sečenje drveta. Proizvod nije predviđen za bilo kakve druge namene (npr. sečenje opeke, plastike ili namirnica).

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

7 Nenamenska upotreba

Nemojte vršiti nikakve izmene na proizvodu. To može da ugrozi bezbednost. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

Oni koji prvi put koriste uređaj moraju biti upućeni, kako bi se upoznali sa karakteristikama proizvoda. U svrhu vaše bezbednosti pohađajte državni kurs za motorne testere. Lančanu testeru smeju da koriste samo osobe koje su navršile 18 godina. Izuzetak predstavlja korišćenje od strane adolescenata ukoliko se korišćenje vrši u cilju profesionalne obuke radi postizanja veštine pod nadzorom instruktora.

Osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu, kao i osobe koje su pod uticajem alkohola, droga ili lekova, koje su umorne ili bolesne, ne smeju da rade sa proizvodom.

Nacionalne regulative mogu da ograniče primenu proizvoda!

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

8 Sigurnosne napomene

VAŽNO

PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

SACUVATI ZA SVOJU DOKUMENTACIJU

Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije o tome kako bezbedno i profesionalno raditi sa lančanom testerom i kako izbeći opasnosti.

8.1 Opšte sigurnosne napomene

- **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i opihodite se razumno tokom rada sa proizvodom. Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje prilikom korišćenja proizvoda može dovesti do ozbiljnih povreda.

Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije o tome kako bezbedno i profesionalno raditi sa lančanom testerom i kako izbeći opasnosti.

- Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu vašeg proizvoda i posebno obratite pažnju na sigurnosne napomene.

- Znakovi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na proizvod pružaju važne informacije za bezbedan rad.
- Pored napomena u uputstvu za rukovanje moraju se poštovati zakonski opšti propisi o bezbednosti i sprečavanju nezgoda.
- Držati folije za pakovanje dalje od dece, postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informisani rukovaoci nepravilnom upotrebom mogu da ugroze sebe i druge osobe. Rukovalac je odgovoran za treća lica.
- Budite veoma pažljivi pri rukovanju proizvodom. Radite pametno i tačno vodite računa šta radite.
- Nemojte raditi duže od 10 minuta u kontinuitetu. Preporučljivo je da se između radnih koraka napraví pauza od 10-20 minuta.
- Pozajmljujte proizvod samo korisnicima koji imaju iskustva u radu s njim. Pritom treba predati uputstvo za upotrebu.
- Neki zadaci sečenja zahtevaju specijalnu obuku i posebne sposobnosti. U slučaju bilo kakvih nedoumica, obratite se stručnjaku.
- Oni koji prvi put koriste uređaj moraju biti upućeni, kako bi se upoznali sa karakteristikama proizvoda. U svrhu vaše bezbednosti pohađajte državni kurs za motorne testere.
- Ukoliko se proizvod ne koristi, mora biti odložen tako da niko ne može biti ugrožen. Zaštititi od neovlašćenog pristupa.
- Korisnik proizvoda snosi odgovornost za sve nezgode ili opasnosti koje nanose štetu drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Deca, mladi i osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ne smeju da koriste lančanu testeru. Izuzeci se mogu napraviti samo kod mladih koji su stariji od 16 godina, u okviru školovanja i pod nadzorom stručnog lica.
- Imajte u vidu da nepropisno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanje odnosno modifikacija sigurnosnih uređaja može dovesti do dužeg vremena kočenja lanca, višeg stepena povratnog trzaja, do oštećenja na proizvodu i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.
- Očistite i servisirajte proizvod pre skladištenja.

UPOZORENJE

Uključite kočnicu lanca pre svakog stavljanja u pogon (pritisnite prednji štitnik za ruke prema napred).

UPOZORENJE

Lančanu testeru uvek držite desnom rukom za zadnju dršku i levom rukom za prednju dršku. Držanje lančane testere u obrnutom radnom položaju povećava rizik od povreda i ne sme da se primeni.

8.2 Lična zaštitna oprema (LZO)

OPASNOST

Opasnost od povreda!

Uvek nosite ličnu zaštitnu opremu (LZO)!

- Nosite zaštitni šlem sa zaštitnom maskom odn. zaštitne naočare i zaštitu od buke.
- Nosite usku zaštitnu odeću sa umetkom za zaštitu od posekotina.
- Nosite protivkliznu zaštitnu obuću.
- Nosite zaštitne rukavice.

- Ne nosite široku odeću ili nakit, pokretni delovi bi mogli da ih zahvate.
- Ne nosite šal, kravatu niti nakit
- Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu.
- Prilikom svih radova u šumi nosite zaštitni šlem. On pruža zaštitu od padajućih grana. Redovno proveravajte zaštitni šlem na oštećenja. Njega treba zameniti najkasnije posle 5 godina. Koristite samo proverene zaštitne šlemove.
- Zaštitna maska za lice odn. zaštitne naočare štite od opiljaka i iverja. Da bi se sprečile povrede očiju, prilikom rada sa proizvodom uvek treba nositi zaštitnu masku za lice odn. zaštitne naočare.
- Nosite štitnike za uši.
- Nosite robusne zaštitne rukavice od otpornog materijala, kao npr. kože.
- Prilikom sečenja suvog drveta nosite masku za zaštitu od prašine. Može doći do stvaranja piljevine.
- Pri podmazivanju lanca stvara se mali trag ulja zbog ulja koje izlazi. Pazite na smer vetra i nemojte se nepotrebno izlagati magli ulja za podmazivanje.
- Dok obrađuje stablo, korisnik može da se sklizne. Korisnik može biti ozbiljno povređen ili usmrćen. Nosite opremu za zaštitu od pada.

8.3 Bezbednost okoline

- Nacionalni i/ili komunalni propisi mogu da vremenski ograniče upotrebu bučnih, motorom pogonjenih proizvoda. Informišite se o tome kod vaše komunalne uprave.
- Proizvod ne sme da radi u zatvorenim prostorima ili drugim loše provetrenim područjima. Postoji opasnost od gušenja zbog otrovnih izduvnih gasova/isparenja ulja za podmazivanje.

- U slučaju mučnine, glavobolje ili poremećaja vida kao i vrtoglavice, radovi se odmah moraju prekinuti. Ove simptome, između ostalog, može prouzrokovati visoka koncentracija izduvnih gasova. Tokom sečenja takođe može doći do nastanka prašine, npr. drvene prašine, isparenja i dima. Ovde mora da se obezbedi bolja ventilacija, kao i nošenje maske za zaštitu od prašine.
- Radite samo pri dnevnom svetlu.
- Takođe nemojte da radite u nepovoljnim vremenskim uslovima, kao npr. kiši ili vetru. U tom slučaju postoji povećani rizik od nezgoda!
- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Osobe bi trebalo da održavaju bezbednosno rastojanje u odnosu na radno područje od najmanje 15 metara.
- Nikada nemojte da radite sa proizvodom ako u blizini ima ljudi, posebno dece, ili životinja.
- Nemojte da radite u blizini žičanih ograda ili u područjima sa nepričvršćenom starom žicom.
- Pripremite sredstva za gašenje požara, ako radite u lako zapaljivom okruženju, kao npr. u slučaju suve trave, itd. Postoji opasnost od požara!

8.4 Vibracije

- Kod radova u hladnoj sredini nosite toplu odeću i pobrinite se da Vam ruke budu tople i suve.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Ograničite dnevnu upotrebu alata sa visokom vibracijom i rasporedite je na nekoliko dana. Napravite plan rada koji ograničava izlaganje vibracijama.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije proizvoda redovnim održavanjem i čvrstim delovima na proizvodu.
- Odmah zamenite istrošene komponente.
- Redovno menjajte svoj radni položaj. Ako se proizvod koristi ili se često koristi, obratite se svom specijalizovanom prodavcu i, ako je potrebno, nabavite antivibracioni pribor (drške).

UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdejavu dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

8.5 Mere opreza protiv povratnog udara

UPOZORENJE

Pri obavljanju radova vodite računa o povratnom udaru proizvoda. Postoji opasnost od povreda. Povratne udare ćete sprečiti oprezom i pravilnom tehnikom sečenja.

- Jedan dodir sa vrhom šine u nekim slučajevima može da dovede do neočekivane reakcije usmerene unazad, kod koje dolazi do trzaja šine za vođenje uvis i u smeru korisnika.
- Do povratnog udara može da dođe kada vrh šine za vođenje dodirne predmet ili kada se drvo savija i lanac testere se zaglavi u rezu.
- Pre nego što lanac testere počne da se vodi u oblasti sečenja, lančana testera može da sklizne u stranu ili da poskoči.
- (Pažnja! Povećan rizik od povratnog udara!)
- Zaglavljivanje lanca testere na gornjoj ivici šine za vođenje može da brzo i nekontrolisano gurne lančanu testeru unazad u smeru rukovanja.
- Zaglavljivanje lanca testere na donjoj ivici šine za vođenje može da brzo i nekontrolisano odvuče lančanu testeru od smera rukovanja.
- Budite izuzetno oprezni, ako lanac lančane testere koristite za nastavak sečenja u već započetom rezu.
- Nemojte seći grane ili komade drveta, koji bi u toku sečenja testerom mogli da promene svoj položaj ili kod kojih se rez u toku sečenja testerom zatvori.
- Svaka od ovih reakcija može da dovede do toga da izgubite kontrolu nad testerom i da se možda teško povredite. Nemojte se isključivo uzdati u sigurnosne naprave montirane na lančanoj testerici. Kao korisnik lančane testere preduzmite razne mere da biste radili bez nezgoda i povreda.
- Kao korisnik proizvoda preduzmite razne mere, kao biste radove obavljali bez nezgoda i povreda.

Povratni udar je posledica pogrešne ili nepravilne upotrebe testere. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- Čvrsto držite testeru obema rukama, pri čemu palčevi i prsti obuhvataju drške proizvoda. Namestite svoje telo i ruke u položaj u kojem mogu da izdrže sile povratnog udara. Ako se preduzmu odgovarajuće mere, korisnik može da savlada sile povratnog udara. Nikada ne puštajte proizvod.
- **Izbegavajte abnormalne položaje tela i nemojte seći iznad visine ramena.** Na taj način se sprečava nenamerni dodir sa vrhom šine i bolja kontrola lančane testere u neočekivanim situacijama.
- **Uvek koristite rezervne šine i lance testere koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne šine i lanci testere mogu da dovedu do kidanja lanca i/ili do povratnog udara.
- **Pridržavajte se uputstava proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere.** Preniski ograničavači dubine povećavaju tendenciju ka povratnom udaru.
- Nemojte da sečete vrhom mača. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Uverite se da se u području sečenja ne nalaze ekseri ili komadi metala. Posebno vodite računa o komadima gvožđa u okolini područja sečenja.
- Takođe budite oprezni pri sečenju tvrdih vrsta drveta, kod kojih lanac testere može da se zaglavi. Usled toga može da dođe do povratnog udara.
- Počnite rez punom snagom i držite lančanu testeru u toku sečenja uvek na maksimalnoj brzini.
- Pobrinite se za to da na tlu ne leže nikakvi predmeti o koje biste mogli da se sapletete.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Oštećenje sluha, ako se ne nose propisani štitnici za uši.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Upotrebljavajte proizvod onako, kako se preporučuje u ovom priručniku za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

OPASNOST

OPASNOST OD POVREDA!

Dodir sa lancem testere može da dovede do smrtonosnih posekوتا. Nikada nemojte rukama hvatati lanac testere koja radi.

OPASNOST

OPASNOST OD POVROTNOG UDARA!

Povratni udar može da dovede do smrtonosnih posekوتا.

UPOZORENJE

OPASNOST OD OPEKOTINA!

Lanac i šina za vođenje se zagrevaju u toku rada.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnethno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

9 Tehnički podaci

Tip motora	2-taktni motor/ vazdušno hlađenje
Zapremina motora	56 cm ³
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	3100 ± 300 min ⁻¹
Broj obrtaja u praznom hodu n_{max}	11500 min ⁻¹
Snaga motora	2,3 kW/3,13 KS

Zapremina rezervoara	0,55 l
Sadržaj rezervoara/ulje	0,26 l
Svećica za paljenje	L8RTC/L8RTF
Brzina lanca	22 m/s
Šina za vođenje	52 cm/18"
Dužina reza*	44 cm
Korak lanca	8,255 mm (0,325")
Broj zubaca lančanika	7
Tip lanca testere	Royal Garden .325.058-72
Tip šine za vođenje	Royal Garden BE18-72-5810P
Debljina pogonske karike	1,47 mm (0,058")
Emisija CO ²	646 g/kWh
Težina (sa praznim rezervoarom i bez rezne garniture)	oko 6,3 kg
Težina (sa praznim rezervoarom i kompletno montirana)	oko 7,4 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

* Stvarna dužina reza može da bude manja od navedene dužine reza.

Akumulator / punjač

Tehničke podatke o akumulatoru i punjaču možete naći u priloženom uputstvu za upotrebu.

PAŽNJA

Proizvod je deo serije Parkside X 20 V TEAM i može da radi sa akumulatorima serije Parkside X 20 V TEAM. Akumulatori se smeju puniti samo punjačima serije Parkside X 20 V TEAM.

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje se na rizike od opterećenja bukom i preporučuju mere za minimizaciju tih rizika. Na zahtev se stavlja na raspolaganje analiza oktavnog pojasa, da bi se omogućio izbor prikladnih štitnika za uši.

Vrednosti izlaganja buci

Vrednosti buke su određene u skladu sa ISO 22868.

Nivo zvučnog pritiska L _{PA}	97,3 dB
Nepreciznost merenja K _{PA}	3 dB
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	108,4 dB
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}	111 dB
Nepreciznost merenja K _{WA}	3 dB

Karakteristične vrednosti vibracije (vibracija šaka-ruka)

Vrednosti vibracija su određene prema ISO 22867.

Vrednost vibracija na zadnjem rukohvatu	7,728 m/s ²
Vrednost vibracija na prednjem rukohvatu	15,226 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

⚠ UPOZORENJE

Stvarno postojeća vrednost emisije vibracija tokom korišćenja proizvoda može da odstupa od one u uputstvu za upotrebu odn. navedene od strane proizvođača. Ovo može biti prouzrokovano sledećim faktorima uticaja, na koje se mora obratiti pažnja pre svakog odn. tokom korišćenja:

- Da li se proizvod pravilno koristi.
- Ako je vrsta sečenja materijala odn. kako se on obrađuje, ispravna.
- Ako je upotrebno stanje proizvoda u redu.
- Stanje naoštrenosti alata za rezanje odn. odgovarajući alat za rezanje.
- Ako su rukohvati odn. opcione vibracione ručke montirani i ako su oni dobro pričvršćeni na proizvod.

10 Raspakivanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu proizvoda.

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

11 Pre stavljanja u pogon

PAŽNJA

Uvek sprovedite montažu i podešavanja proizvoda kada je motor isključen i izvucite konektor svećice za paljenje.

PAŽNJA

Proizvod se isporučuje bez mešavine goriva/ulja. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati mešavinu goriva/ulja. Koristite samo mešavinu bezolovnog goriva (min. ROZ 95) i specijalnog 2-taktnog motornog ulja (JASO FD/ISO L EGD).

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne koristite gorivo koje nije izmešano sa 2-taktnim uljem. To može prouzrokovati trajna oštećenja motora i isključuje garanciju proizvođača za proizvod. Nikada ne koristite mešavinu goriva koja je skladištena duže od 90 dana.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

⚠ UPOZORENJE

Goriva i njihova isparenja su zapaljivi i mogu da prouzrokuju teške povrede u slučaju udisanja i na koži. Pri rukovanju gorivom stoga treba biti oprezan i treba obezbediti dobru ventilaciju.

⚠ UPOZORENJE

Gorivo i mešavina goriva i ulja su jako zapaljivi!

Napomene:

- Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu proizvoda.

Propisano je da se pre svake upotrebe ili posle padanja proizvoda isti pažljivo proveriti na eventualna oštećenja. Ako se utvrde oštećenja, iste odmah morate da uklonite Vi ili ovlašćeni servis.

Da bi se mogla obezbediti besprekorna funkcija i dug vek trajanja proizvoda, treba imati u vidu sledeće stavke:

- Pravilno naleganje šine za vođenje.
- Smer ugradnje/okretanja, kao i besprekoran (oštar) lanac testere.
- Zategnutost lanca testere (kod novog lanca proveriti više puta i dodatno fino podesiti).
- Funkcija podmazivanja lanca.
- Funkcija kočnice lanca.
- Funkcija kvačila (nema kretanja lanca u praznom hodu).
- Besprekorno stanje i kompletnost zaštitnih uređaja i reznog mehanizma.
- Učvršćenost svih navojnih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih delova.

Potreban alat:

- Ključ za montažu (29)
- Krpa/tkanina*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

11.1 Mešanje goriva (sl. 2)

⚠ UPOZORENJE

Sprečite direktan dodir kože sa gorivom i udisanje isparenja goriva.

1. Motor mora da radi sa mešavinom goriva koja se sastoji od goriva i motornog ulja.
2. Koristite samo mešavinu bezolovnog goriva (min. ROZ 95) i specijalnog 2-taktnog motornog ulja (JASO FD/ISO L EGD).
3. Napravite mešavinu goriva prema tabeli za mešanje goriva.
4. Uvek sipajte pravilnu količinu goriva i 2-taktnog ulja u priloženu bocu za mešavinu ulja i benzina (28). Pogledajte 11.1.1.
5. Zatim dobro protresite posudu za mešanje ulja i benzina (28).

11.1.1 Mešavina goriva

Napomena:

Mešavinu goriva ne mešati u rezervoaru za gorivo.

Dodajte ulje za 2-taktnu motore prema tabeli za mešavina goriva.

Gorivo	Ulje za 2-taktni motor (1:40)
0,5 litara	12,5 ml

11.2 Dopunjavanje goriva (sl. 3)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Ulivajte gorivo samo kada je motor isključen i ohlađen. Nemojte da pušite kada točite gorivo u proizvod.

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Uvek koristite svežu mešavinu goriva.
- Držite dalje od toplote, plamena i varnica.
- Gorivo dopunjavajte samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa o mestima curenja. Ukoliko gorivo curi, nemojte pokretati motor.
- Za punjenje rezervoara koristite odgovarajući levak ili cev za punjenje, kako gorivo ne bi moglo da se izlije na motor sa unutrašnjim sagorevanjem i kućište.

Ne prepunjavajte rezervoar za gorivo!

Napomena:

Posle svakog ulivanja goriva kontrolišite i ulje za lanac testere.

1. Mešajte gorivo kao što je opisano u 11.1.
2. Uvek očistite područje oko poklopca rezervoara (11) pre sipanja, kako prljavština ne bi pala u rezervoar za gorivo (12). U tu svrhu koristite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
3. Stavite proizvod na stranu tako da je poklopac rezervoara za gorivo (11) okrenut prema gore.
4. Otklopite jezičak (11a).

5. Okrećite poklopac rezervoara (11) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. Zatvarač rezervoara za gorivo (11) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za gorivo (12) i zato ne može da padne.
6. Sipajte mešavinu goriva u rezervoar za gorivo. Prilikom točenja nemojte da prospate gorivo i nemojte napuniti rezervoar za gorivo do vrha.
7. Uvek obrišite proliveno gorivo.
8. Okrećite poklopac rezervoara (11) u smeru kazaljke na satu, kako biste ga zatvorili.
9. Ponovo zaklopite jezičak (11a).

11.2.1 Provera nivoa napunjenosti mešavina goriva i ulja (sl. 1)

1. Kontrolišite nivo goriva preko indikatora nivoa napunjenosti (12a).
2. U slučaju da je nivo goriva nizak, dopunite gorivo.
 - Pri tome vodite računa o pravilnom odnosu mešanja!

11.3 Dopunjavanje ulja za lanac testere (27) (sl. 2, 4)

⚠ UPOZORENJE

Ulivajte ulje za lanac testere samo kada je motor isključen i kada se ohladio. Postoji opasnost od požara!

Nikada nemojte da radite bez podmazivanja lanca! Ako lanac testere počne da radi na suvo, rezna garnitura će biti uništena za kratko vreme.

Pre rada uvek proverite podmazivanje lanca.

Napomena:

- Koristite samo ulje za lanac testere. Poželjno je da bude biološki razgradivo.
 - Nemojte da koristite staro ulje, motorno ulje itd. U toku rada proverite da li podmazivanje lanca funkcioniše.
1. Uvek očistite područje oko poklopca rezervoara za ulje (16) pre sipanja, kako prljavština ne bi pala u rezervoar za ulje (15). U tu svrhu koristite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
 2. Stavite proizvod na stranu tako da je poklopac rezervoara za ulje (16) okrenut prema gore.
 3. Otklopite jezičak (16a).
 4. Okrećite poklopac rezervoara za ulje (16) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. Poklopac rezervoara za ulje (16) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za ulje (15) i zato ne može da padne.

- Sipajte isporučeno ulje za lanac testere (27) u rezervoar za ulje (15). Prilikom točenja nemojte da prosipate ulje za lanac testere (27) i nemojte napuniti rezervoar za ulje (15) do ivice.
- Odmah pokupite prosuto ulje za lanac testere (27).
- Okrećite poklopac rezervoara za ulje (16) u smeru kazaljke na satu, kako biste ga zatvorili.
- Ponovo zaklopite jezičak (16a).

11.4 Zatezanje i provera lanca testere (17) (sl. 1, 2, 12)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda ako rukujete lancem testere ili mačem lanca!

- Nosite rukavice otporne na posekotine.

Napomena:

- Novi lanac testere se izdužuje i često mora da se dotegne. Redovno posle svakog reza proveravajte zategnutost lanca i podesite je.
- Pre zatezanja morate da malo otpustite dve navrtke za pričvršćivanje (22a) ključem za montažu (29).
 - Okrećite zavrtanj za zatezanje lanca (21) sa ključem za montažu (29) u smeru kazaljke na satu, kako biste povećali zategnutost.
 - Zategnite obe navrtke za pričvršćivanje (22a) ključem za montažu (29).
 - Lanac testere (17) mora da naleže na donju stranu mača. Proverite da li se lanac testere (17) (kada je kočnica lanca otpuštena, povući štitnik za ruke (1) unazad) rukom može povući preko šine za vođenje (18).

11.5 Umetanje/vađenje akumulatora (8) u prihvat/iz prihvata za akumulator (9) (sl. 5, 6)

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda!

Umetnite akumulator tek kada je proizvod pripremljen za upotrebu.

Umetanje akumulatora

- Uverite se da je akumulator (8) dovoljno napunjen.
- Gurnite akumulator (8) u prihvat za akumulator (9). Akumulator (8) čujno naleže.

Vađenje akumulatora

- Pritisnite taster za deblokadu (8a) akumulatora (8) i izvucite akumulator (8) ga iz prihvata za akumulator (9).

11.6 Bezbednosni uređaji (sl. 1)

• Kočnica lanca/prednji štitnik za ruke (1)

- Bezbednosni uređaj koji odmah zaustavlja lanac testere pri povratnom udaru.
- Kočnica lanca takođe može da se aktivira ručno.
- Štiti levu ruku rukovaoca kada sklizne sa prednjeg rukohvata.

• Blokada ručice za gas (5)

- Sprečava slučajno davanje gasa. Ručica za gas može da se pritisne samo ako je blokada ručice za gas svesno otpuštena.

• Zadnji štitnik za ruke (7)

- Štiti ruku od grana i grančica i kada lanac spadne.

• Lanac testere (17) sa malim povratnim udarom

- Sa posebno razvijenim bezbednosnim uređajima vam pomaže da kompenzujete povratne udare.

• Graničnik u obliku kandže (19)

- Pojačava stabilnost prilikom izvođenja vertikalnih rezova i olakšava sečenje testerom.

• Uređaj za hvatanje lanca (20)

- Hvata lanac testere, ako se on pokida ili iskoči.

12 Rukovanje (sl. 1)

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

Uvek nosite ličnu zaštitnu opremu (LZO)!

- Nosite zaštitni šlem sa zaštitnom maskom odn. zaštitne naočare i zaštitu od buke.
- Nosite usku zaštitnu odeću sa umetkom za zaštitu od posekotina.
- Nosite protivkliznu zaštitnu obuću.
- Nosite zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE

Vodite računa o zakonskim odredbama uredbe za zaštitu od buke.

Napomena:

Lančana testera nema blokadu gasa za pokretanje.

Zato deaktivirajte povučeni čok (24) samo preko blokade ručice za gas (5) i ručice za gas (4).

Čok (24) onda automatski skače u radni položaj „Topli start“.

Nemojte jednostavno rukom gumuti povučeni čok (24) ponovo u položaj „Topli start“, inače bi motor mogao da se pokrene sa povećanim praznim hodom.

Radna uputstva

Pre primene naučite kako se rukuje lančanom testerom.

Propisano je da se pre svake upotrebe ili posle padanja proizvoda isti pažljivo proveri na eventualna oštećenja. Ako se utvrde oštećenja, iste odmah morate da otklonite Vi ili ovlašćeni servis.

Da bi se mogla obezbediti besprekorna funkcija i dug vek trajanja proizvoda, treba imati u vidu sledeće stavke:

- Pravilno naleganje šine za vođenje
- Proverite smer ugradnje/okretanja, kao i da li je lanac testere besprekoran (oštar).
- Zategnutost lanca testere (kod novog lanca proveriti više puta i dodatno fino podesiti)
- Funkcija podmazivanja lanca
- Funkcija kočnice lanca
- Proverite funkciju kvačila. Lanac testere ne sme da se kreće u praznom hodu.
- Nepropusnost sistema za gorivo
- besprekorno stanje i kompletnost zaštitnih uređaja i reznog mehanizma
- Učvršćenost svih navojnih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih delova.

12.1 Kočnica lanca (sl. 1, 7)

UPOZORENJE

Kočnica lanca mora da se proveri pre stavljanja u pogonu.

Kočnica lanca odmah zaustavlja lanac testere pri povratnom udaru.

UPOZORENJE

Oštećenje proizvoda!

Povećani broj obrtaja motora u predugom vremenskom periodu, pri blokiranoj kočnici lanca šteti motoru i pogonu lanca testere.

Ako se lanac testere ipak kreće, kontaktirajte korisnički servis.

12.1.1 Aktiviranje kočnice lanca/prednjeg štitnika za ruke (1)

1. Nagnite kočnicu lanca/prednji štitnik za ruke (1) u smeru mača (18).

12.1.2 Otpuštanje kočnice lanca/prednjeg štitnika za ruke (1)

1. Povucite kočnicu lanca/prednji štitnik za ruke (1) u smeru prednjeg rukohvata (2).

12.1.3 Provera kočnice lanca/prednjeg štitnika za ruke (1)

1. Otpustite kočnicu lanca/prednji štitnik za ruke (1) kao što je opisano u 12.1.2.
2. Vodite računa da prednji štitnik za ruke (1) bude bez prljavštine i da se može lako pomerati.
3. Čvrsto držite lanac testere s obe ruke.
4. Uključite lanac testere kao što je opisano u 12.2 i pritisnite ručicu za gas (4).
5. Nagnite kočnicu lanca/prednji štitnik za ruke (1) u smeru mača (18). Lanac testere (17) odmah mora da se zaustavi!
Ako se lanac testere ipak kreće, ne smete da koristite proizvod. Postoji opasnost od povrede zbog naknadnog kretanja lanca testere (17). Kontaktirajte servisa kupca.

12.2 Pokretanje motora (sl. 7-10)

OPREZ

Opasnost od povreda!

Umetnite akumulator tek kada je proizvod pripremljen za upotrebu.

UPOZORENJE

Uključite kočnicu lanca pre svakog stavljanja u pogon (pritisnite prednji štitnik za ruke prema napred).

PAŽNJA

Uvek pravolinijski izvlačite starter sa sajlom. Čvrsto držite ručku startera sa sajlom ako se starter sa sajlom opet uvlači. Nikada ne puštajte starter sa sajlom da naglo krene unazad.

12.2.1 Pokretanje motora bez električnog pokretanja (sl. 1, 7)

PAŽNJA

- Nemojte dozvoliti povratni udar pokretača sa sajlom na povlačenje. To može da dovede do oštećenja.
- Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

12.2.1.1 Pokretanje kada je motor hladan

PAŽNJA

Nemojte dozvoliti da starter sa sajlom naglo krene unazad. To može da dovede do oštećenja.

Napomena:

Pri visokim spoljnim temperaturama može biti da mora da se vrši pokretanje čokom i kada je motor hladan!

1. Pre svakog pokretanja, kontrolišite nivo goriva i ulja za lanac testere (vidi odeljke 11.3 i 11.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (35) priključen na svećicu za paljenje (35a).
2. Skinite štitnik za mač i lanac (25) sa mača (18).
3. Postavite lančanu testeru na stabilnu i ravnu podlogu. Lanac testere (17) pritom ne sme da dodirne tlo.
4. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema napred, dok ne nalegne. Lanac testere (17) je blokiran kočnicom lanca.
5. Podesite polugu za uklj./isklj. (10) u podešavanje „I“.
6. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „Primer“ (23).
7. Izvucite čok (24) (↖).
8. Postavite vrh vaše obuće u zadnji štitnik za ruke (7).
9. Držite lančanu testeru za prednji rukohvat (2) i polako izvucite starter sa sajlom (14) dok se ne javi prvi otpor.
10. Sada brzo povucite starter sa sajlom (14), dok se motor ne pokrene.
Sve dok je čok (24) izvučen (↖), motor će se sam kratko pokrenuti i opet ugasiti.
Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
11. Čim se motor ugasi, zajedno pritisnite blokadu ručice za gas (5) i ručicu za gas (4).
Čok (24) automatski skače u radni položaj „Topli start“.
12. Sada ponovo brzo povucite starter sa sajlom (14) dok se motor ne pokrene.
13. Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte 18.
14. Otpustite kočnicu lanca, tako što prednji štitnik za ruke (1) povučete unazad.
15. Pritisnite blokadu ručice za gas (5) na zadnjem rukohvatu (6) i pritisnite ručicu za gas (4). Lanac testere (17) se pokreće.
Pomoću ručice za gas (4) možete da kontinualno regulišete broj obrtaja. Što više pritisnete ručicu za gas (4), to je veći broj obrtaja.

12.2.1.2 Pokretanje kada je motor topao

(Proizvod je mirovao manje od 15–20 minuta.)

1. Pre svakog pokretanja, kontrolišite nivo goriva i ulja za lanac testere (vidi odeljke 11.3 i 11.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (35) priključen na svećicu za paljenje (35a).
2. Skinite štitnik za mač i lanac (25) sa mača (18).
3. Postavite lančanu testeru na stabilnu i ravnu podlogu. Lanac testere (17) pritom ne sme da dodirne tlo.
4. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema napred, dok ne nalegne. Lanac testere (17) je blokiran kočnicom lanca.
5. Podesite polugu za uklj./isklj. (10) u podešavanje „I“.
6. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „Primer“ (23).
7. Čok (24) za pokretanje toplog motora ne mora da se povuče.
8. Postavite vrh vaše obuće u zadnji štitnik za ruke (7).
9. Držite lančanu testeru za prednji rukohvat (2) i polako izvucite starter sa sajlom (14) dok se ne javi prvi otpor.
10. Sada brzo povucite starter sa sajlom (14). Proizvod bi trebalo da se pokrene posle 1–2 povlačenja. Ako se proizvod posle 6 povlačenja još uvek ne pokrene, ponovite postupak pod 12.2.1.1 ili 12.2.2.
11. Motor se pokreće.
12. Otpustite kočnicu lanca, tako što prednji štitnik za ruke (1) povučete unazad.
13. Pritisnite blokadu ručice za gas (5) na zadnjem rukohvatu (6) i pritisnite ručicu za gas (4). Lanac testere (17) se pokreće.
Pomoću ručice za gas (4) možete da kontinualno regulišete broj obrtaja. Što više pritisnete ručicu za gas (4), to je veći broj obrtaja.

12.2.2 Pokretanje motora sa električnim pokretanjem (sl. 1, 6, 8, 9)

12.2.2.1 Pokretanje kada je motor hladan

1. Pre svakog pokretanja, kontrolišite nivo goriva i ulja za lanac testere (vidi odeljke 11.3 i 11.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (35) priključen na svećicu za paljenje (35a).
2. Umetnite akumulator (8) kao što je opisano u 11.5 u prihvat za akumulator (9).
3. Skinite štitnik za mač i lanac (25) sa mača (18).
4. Postavite lančanu testeru na stabilnu i ravnu podlogu. Lanac testere (17) pritom ne sme da dodirne tlo.
5. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema napred, dok ne nalegne. Lanac testere (17) je blokiran kočnicom lanca.
6. Podesite polugu za uklj./isklj. (10) u podešavanje „I“.

7. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „Primer“ (23).
 8. Izvucite čok (24) (↖).
 9. Otklopite poklopac (13a) prema gore.
 10. Pritisnite električni starter (13b) na jedinicu električnog startera (13) i držite ga.
 11. Motor se pokreće.
Sve dok je čok (24) izvučen (↖), motor će se sam kratko pokrenuti i opet ugasiti.
Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
 12. Čim se motor ugasi, zajedno pritisnite blokadu ručice za gas (5) i ručicu za gas (4).
Čok (24) automatski skače u radni položaj „Topli start“.
 13. Otklopite poklopac (13a) prema gore.
 14. Sada ponovo pritisnite električni starter (13b) dok se motor ne pokrene.
 15. Pošto proizvod krene da radi, možete da opet pustite električni starter (13b).
 16. Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte 18.
 17. Otpustite kočnicu lanca, tako što prednji štitnik za ruke (1) povučete unazad.
 18. Pritisnite blokadu ručice za gas (5) na zadnjem rukohvatu (6) i pritisnite ručicu za gas (4). Lanac testere (17) se pokreće.
Pomoću ručice za gas (4) možete da kontinualno regulišete broj obrtaja. Što više pritisnete ručicu za gas (4), to je veći broj obrtaja.
- 12.2.2.2 Pokretanje kada je motor topao**
1. Pre svakog pokretanja, kontrolišite nivo goriva i ulja za lanac testere (vidi odeljke 11.3 i 11.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (35) priključen na svećicu za paljenje (35a).
 2. Umetnite akumulator (8) kao što je opisano u 11.5 u prihvat za akumulator (9).
 3. Skinite štitnik za mač i lanac (25) sa mača (18).
 4. Postavite lančanu testeru na stabilnu i ravnu podlogu. Lanac testere (17) pritom ne sme da dodirne tlo.
 5. Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema napred, dok ne nalegne. Lanac testere (17) je blokiran kočnicom lanca.
 6. Podesite polugu za uklj./isklj. (10) u podešavanje „I“.
 7. Pritisnite 8x pumpu za gorivo „Primer“ (23).
 8. Otklopite poklopac (13a) prema gore.
 9. Pritisnite električni starter (13b) na jedinicu električnog startera (13) i držite ga.
 10. Motor se pokreće.
 11. Pošto proizvod krene da radi, možete da opet pustite električni starter (13b).

12. Otpustite kočnicu lanca, tako što prednji štitnik za ruke (1) povučete unazad.
13. Pritisnite blokadu ručice za gas (5) na zadnjem rukohvatu (6) i pritisnite ručicu za gas (4). Lanac testere (17) se pokreće.
Pomoću ručice za gas (4) možete da kontinualno regulišete broj obrtaja. Što više pritisnete ručicu za gas (4), to je veći broj obrtaja.

12.2.3 Rad u praznom hodu

PAŽNJA

Lanac testere u praznom hodu mora da miruje. Ako se lanac testere okreće, treba podesiti broj obrtaja u praznom hodu!

Napomena:

- Ako se lanac testere kreće u praznom hodu ili se motor sam ugasi kada se oduzme gas, mora da se izvrši podešavanje karburatora.
 - Vidi Održavanje podešavanja karburatora.
1. Uključite proizvod kao što je opisano u 12.2.
 2. Posle jednokratnog pritiskanja ručice za gas (4) motor će raditi u stacionarnom gasu.
 3. Pustite motor da se kratko zagreje.

12.3 Provera i podešavanje podmazivanja lanca (sl. 11)

Napomene:

Pre početka rada proverite nivo ulja i funkciju podmazivanja lanca.

Ako nema tragova ulja, eventualno očistite prolazni otvor za ulje ili angažujte našu korisničku službu da biste ga očistili.

1. Napunite rezervoar za ulje (15) kao što je opisano u 11.3.
2. Držite lanac testere u toku rada, sa srednjim brojem obrtaja iznad odsečenog panja ili odgovarajuće podloge. Ako je podmazivanje dovoljno, stvorice se tanki sloj ulja na panju ili podlozi.

Zavrtanj za regulaciju (32) možete koristiti da smanjite ili povećate količinu ulja.

Koristite ključ za montažu (29).

- U smeru kazaljke na satu - količina ulja se smanjuje (-)
- Suprotno smeru kazaljke na satu - količina ulja se povećava (+)

12.4 Isključivanje motora (sl. 1)

12.4.1 Redosled koraka za isključivanje u slučaju nužde

1. Ako je potrebno odmah zaustaviti proizvod, podešite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „0“ i držite ga pritisnutim u tom položaju dok se motor ne zaustavi.

12.4.2 Normalan redosled koraka

1. Pustite ručicu za gas (4). Motor prelazi na brzinu praznog hoda.
2. Pritisnite polugu za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „0“ i držite ga pritisnutim u tom položaju dok se motor ne zaustavi.

13 Radna uputstva

OPASNOST

Opasnost od povreda!

Ovaj odeljak obrađuje osnovnu tehniku rada pri rukovanju proizvodom.

Ovde date informacije ne zamenjuju dugogodišnju obuku i iskustvo stručnjaka.

Izbegavajte bilo kakav rad za koji niste dovoljno kvalifikovani!

Nepromišljeno rukovanje proizvodom za posledicu može da ima najteže povrede pa i smrt!

OPASNOST

Opasnost od povreda!

Radove testiranja i sečenja drveća, kao i sve s tim povezane radove, smeju da obavljaju samo posebno školovane i obučene osobe.

UPOZORENJE

Iz bezbednosnih razloga ne preporučujemo neiskusnim korisnicima sečenje stabla sa dužinom mača, koja je manja od prečnika stabla.

Napomene:

Pre uključivanja vodite računa da proizvod ne dodiruje predmete.

Vodite računa o specifičnim nacionalnim propisima u vezi sa radovima sečenja drveća i informišite se kod nadležnog organa vlasti.

- Vodite računa o tome da niko ne pretrpi nikakvu štetu od padajućih grana ili stabala.
- U radnom području smeju da borave samo osobe potrebne za radove sečenja drveća.
- Održavajte radno područje na stablu čistim i urednim, kako bi se osigurala stabilnost korisnika.

- Održavajte puteve za evakuaciju čistim i urednim, kako biste mogli da brzo napustite radno područje.
- Nemojte sprovoditi radove sečenja drveća kada duva jak vetar, kada je loše vreme ili kada je vidljivost loša.
- Pridržavajte se rastojanja do sledećeg radnog mesta od najmanje 2 1/2 dužine stabla.
- Isključite motor, ako testera dođe u dodir sa stranim telom. Prekontrolišite testeru i po potrebi je popravite.
- Zaštitite lanac testere od prljavštine i peska. Čak i male količine prljavštine brzo mogu da istupe lanac testere i povećaju opasnost od reakcije povratnog udara.
- Sa sečenjem testerom u svrhu vežbe počnite od manjih stabala, da biste stekli osećaj za vaš proizvod, pre nego što krenete na teže zadatke.
- Pritisnite kućište lančane testere o stablo kada počnete sa sečenjem.
- Pustite da testera radi za vas. Izvršite samo lak pritisak na dole.
- Da posle ispadanja lanca iz drveta ne biste izgubili kontrolu nad proizvodom, na kraju sečenja bi trebalo da izvršite mali pritisak.
- Nemojte seći drvo koje leži na tlu odn. nemojte pokušavati da sečete korenje koje štrči iz tla.
- Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- Imaćete bolju kontrolu ako sečete donjom stranom mača lanca (sa lancem testere koji vuče).
- Lanac testere tokom presecanja ili posle toga ne sme da dodirne tlo niti neki drugi predmet.
- Takođe imajte u vidu mere opreza protiv povratnog udara (vidi bezbednosne napomene).

13.1 Pravilno držanje

OPASNOST

Opasnost od povreda!

- Nikada ne radite na nestabilnim površinama!
- Nikada nemojte da radite iznad visine ramena!
- Nikada nemojte da radite dok stojite na merdevinama!
- Nemojte raditi u suviše nagutom položaju!
- Koristite proizvod samo u povoljnim vremenskim i terenskim uslovima!
- Stojite sa obe noge čvrsto na tlu.
- Pazite na prepreke u radnom području.
- Prilikom rada proizvod se uvek mora držati s obe ruke!

13.2 Ovako testerišete na pravilan način!

- Ravnomerno pritisakajte proizvod, ali bez prekomerne sile.
- Ako je moguće, prislonite proizvod sa graničnikom sa šiljcima na granu koja treba da se odseče.
- Nikada nemojte da radite sa graničnikom sa šiljcima. Proizvod može da povuče rukovaoca prema napred.
- Koristite graničnik sa šiljcima za sečenje trupaca ili debelih grana.
- Korišćenje graničnika sa šiljcima povećava bezbednost na radu, smanjuje lično naprezanje u toku rada i takođe smanjuje vibracije.
- Ako je pogođeno strano telo. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.

13.3 Tehnike sečenja testerom

13.3.1 Testerisanje povlačenjem

Kod ove tehnike se seče sa donjom stranom mača lanca odozgo na dole.

Pritom lanac testere gura proizvod napred dalje od korisnika. Ovde prednja ivica proizvoda oblikuje podupirač, koji na trupcu kompenzuje sile koje nastaju. Kod testerisanja povlačenjem korisnik ima znatno veću kontrolu nad proizvodom i može da lakše izbegne povratne udare.

13.3.2 Testerisanje guranjem

OPASNOST

Povrede opasne po život!

Ako se mač lanca zaglavi, moguće se da proizvod velikom silom bude odbačen prema korisniku.

Ako korisnik silu lanca testere koja gura unazad ne kompenzuje svojom fizičkom snagom, postoji opasnost da samo još vrh mača lanca dodiruje drvo i da tako dođe do povratnog udara.

Kod ove tehnike se seče sa gornjom stranom šine za vođenje odozdo na gore.

Pritom lanac testere gura proizvod unazad prema korisniku.

13.3.3 Skraćivanje

Skraćivanje je sečenje testerom trupaca u male segmente. Ako je moguće, trupac treba postaviti i podupri granama, gredama ili klinovima.

- **Uvek vodite računa o stabilnom položaju i koristite lančanu testeru samo ako stojite na čvrstoj, bezbednoj i ravnoj podlozi.** Klizava podloga

ili nestabilne površine na kojima se stoji mogu da dovedu do gubitka ravnoteže ili do gubitka kontrole nad lančanom testerom.

- Kod radova sečenja testerom na padini uvek stanite iznad grane. Vodite računa da lanac testere ne dodiruje tlo. Po završetku reza sačekajte da se lanac testere sasvim zaustavi, pre nego što izvadite proizvod iz reza.
- Uvek isključite motor proizvoda, pre nego što se prebacite sa radnog mesta na radno mesto.

13.3.3.1 Montaža/demontaža pomoći za skraćivanje (30) (sl. 12)

Montaža:

1. Demontirajte prednju navrtku za pričvršćivanje (22a) poklopca lanca (22). Koristite alat za montažu (29).
2. Montirajte adaptersku navrtku (30a) na vodećem klinu (34). Koristite alat za montažu (29).
3. Povucite brzu spojnicu (30b) unazad i gurnite pomoć za skraćivanje (30) na adaptersku navrtku (30a).
4. Pustite brzu spojnicu (30b).
5. Proverite čvrsto naleganje pomoći za skraćivanje (30).

Demontaža:

1. Povucite brzu spojnicu (30b) unazad i skinite pomoć za skraćivanje (30) sa adapterske navrtke (30a).
2. Adapterska navrtka (30a) može da ostane montirana na vodećem klinu (34).

13.3.3.2 Pravilno korišćenje pomoći za skraćivanje (sl. 12)

- Koristiti samo kod stabala sa odsečenim granama koja leže vodoravno na tlu.
- Vodite računa o dužini stabla i o silama koje zatvaraju prethodni procep reza i mogli bi da priklješte krajnji tanjir (30c). Ako se krajnji tanjir (30c) priklješti, odmah zaustavite lančanu testeru, odvojite pomoć za skraćivanje (30) i otklonite priklještenje.
- Pomoć za skraćivanje (30) sme da bude pričvršćena na lančanoj testeru samo tokom postupka skraćivanja. Za kresanje grana i sipanje goriva u lančanu testeru, pomoć za skraćivanje (30) mora da se ukloni (vidi 13.3.3.1).
- Posle oko 100 postupaka skraćivanja čvrsto naleganje pomoći za skraćivanje (30) mora da se proveriti i po potrebi dotegne. Koristite alat za montažu (30).
- Vodite računa o maksimalnoj čistoći sa adapterskoj navrtki (30a) i brzjoj spojnicu (30b). Ako brza spojnica (30b) počne da zapinje, podmažite je.

- Izbegavajte savijanje, udarce, prignječenja, mesta habanja itd. na pomoći za skraćivanje (30). Pomoć za skraćivanje (30) se redovno mora proveravati u pogledu oštećenja.

13.3.3.3 Trupac leži na tlu

- Lanac testere tokom presecanja ili posle toga ne sme da dodirne tlo niti neki drugi predmet.
 - Odozgo sasvim preseците trupac.
 - Ako postoji mogućnost da se trupac okrene, preseците ga do 2/3.
- Onda okrenite trupac i preseците ostatak trupca.

13.3.3.4 Trupac je na jednom kraju poduprt

- Prvo odozdo prema gore (sa gornjom stranom mača lanca) preseците 1/3 prečnika trupca da biste izbegli krganje.
- Zatim secite odozgo na dole (sa donjom stranom mača lanca) prema prvom rezu, da biste sprečili zaglavljivanje.

13.3.3.5 Trupac je poduprt na oba kraja

- Prvo odozgo na dole (sa donjom stranom mača lanca) preseците 1/3 prečnika trupca.
- Zatim secite odozdo prema gore (sa gornjom stranom mača lanca), dok se rezovi ne sretnu.

13.3.3.6 Sečenje na postolju za testiranje

1. Čvrsto držite proizvod s obe ruke i toko sečenja držite proizvod ispred tela.
2. Ako se trupac preseče, vodite proizvod desno pored tela. Držite levu ruku što više ispravljenu. Vodite računa o padajućem stablu.
3. Postavite se tako da posečeno stablo ne predstavlja opasnost.
4. Pazite na svoja stopala. Posečeno stablo bi prilikom svog pada moglo da prouzrokuje povredu.
5. Pazite da vaše telo bude uravnoteženo i da imate stabilan položaj.

13.3.4 Sečenje grana (sl. 1)

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Brojne nezgode se događaju prilikom sečenja grana.

1. Čvrsto držite proizvod s obe ruke i toko sečenja držite proizvod ispred tela.
2. Nemojte se naginjati previše napred prilikom rada.
3. Nikada nemojte da odsecate grane, kada stojite na stablu.
4. Držite na oku područje povratnog udara, kada su grane napregnute.

Sečenje grana je izraz za uklanjanje grana i grančica sa drveta.

- Potporne grančice uklonite tek posle skraćivanja.
- Napregnute grane moraju da se seku odozdo prema gore, da bi se sprečilo zaglavljivanje proizvoda.
- Radite levo od stabla i što bliže proizvodu. Ako je moguće, težina proizvoda naleže na stablo.
- Promenite lokaciju da biste grane odsecali pored stabla.
- Razgranate grane se pojedinačno skraćuju.
- Kod odsecanja grana, većih, na dole okrenutih, grana koje podupiru trupac, prvo ih ostavite da stoji tako. Manje grane odsecite jednim rezom.
- Skinite viseće grane na dole, tako što pozicionirate rez iznad grane.
- Nikada nemojte seći grane na visini većoj od visine ramena.
- U principu vodite računa o opasnosti od povratnog udara grana.
- Nemojte da sečete vrhom šine.
- Nikada nemojte da sečete više grana odjednom.
- Poduprite lančanu testeru prilikom sečenja grana grančičnikom sa šiljcima (19), ako je moguće.
- Vodite računa o tome da na kraju reza lančana testera može da se zakrene usled sopstvene težine. Više nije poduprta samim rezom, pa je prema tome dobro držite.
- Prilikom sečenja grana zauzmite čvrst, stabilan i siguran položaj.

13.3.4.1 Radovi kresanja grana u koracima (sl. 1, 13)

Skratite dugačke odn. debele grane, pre nego što pruzmete finalno odvajanje. U protivnom se lanac testere (17) može lako zaglaviti.

13.3.5 Zasecanje

OPASNOST

Opasnost od povreda!

Radove testiranja i sečenja drveća, kao i sve s tim povezane radove, smeju da obavljaju samo posebno školovane i obučene osobe.

OPASNOST

Potrebno je mnogo iskustva za seču drveća. Secite drveće samo ako ste u stanju da bezbedno rukujete proizvodom. Nikako nemojte da koristite proizvod ako se osećate nesigurno.

OPASNOST

Povrede opasne po život!

- Nikada nemojte da do kraja presečete stablo!
- Kod seče drveća stojite isključivo po strani od drveta koje se seče!

OPASNOST

Nemojte da sečete drveće, ako duva jak ili promenljiv vetar, ako postoji opasnost od oštećenja imovine ili ako drvo može da pogodi električne vodove.

OPASNOST

Prilikom seče drveća treba da se pazi da se druge osobe ne izlažu opasnosti, da neće biti pogođeni električni vodovi i da neće nastati materijalna šteta. Ako drvo dođe u dodir sa električnim vodom, odmah treba obavestiti elektrodistributivno preduzeće.

OPASNOST

Nikada nemojte stajati ispred drveta na kom je napravljen urez.

OPASNOST

Čim drvo počne da pada, izvucite proizvod iz reza, zaustavite motor, odložite proizvod i napustite radno mesto preko puta evakuacije. Pazite na grane koje padaju i nemojte se saplirati.

- Vodite računa da se u blizini radnog područja ne nalaze ljudi ili životinje. Bezbednosno rastojanje između drveta koje se seče i najbližeg radnog mesta mora da iznosi 2 1/2 dužine drveta.
- Vodite računa o smeru obaranje drveta: Korisnik mora imati mogućnost da se bezbedno kreće u blizini oborenog drveta, da bi lako mogao da skрати drvo i odseče grane. Treba sprečiti da se drvo koje pada zapetlja u neko drugo drvo. Vodite računa o prirodnom smeru padanja, koji zavisi od nagiba i zakrivljenosti stabla drveta, smera vetra i broja grana.
- Malo drveće sa prečnikom od 15-18 cm obično može da se odseče jednim rezom.
- Kod radova sečenja testerom na padini uvek stanite iznad stabla. Da biste zadržali potpunu kontrolu u trenutku „prosecanja“, smanjite pritisak na dole prema kraju reza, a da pritom ne popustite svoj čvrsti stisak na rukohvatima proizvoda. Vodite računa da lanac testere ne dodiruje tlo. Po završetku reza sačekajte da se proizvod sasvim zaustavi, pre nego što izvadite proizvod iz reza. Uvek isključite proizvod i izvucite mrežni utikač, pre nego što pređete na neko drugo drvo.

- Kod radova sečenja testerom na padini uvek stanite iznad stabla. Da biste zadržali potpunu kontrolu u trenutku „prosecanja“, smanjite pritisak na dole prema kraju reza, a da pritom ne popustite svoj čvrsti stisak na rukohvatima proizvoda. Vodite računa da lanac testere ne dodiruje tlo. Po završetku reza sačekajte da se proizvod sasvim zaustavi, pre nego što izvadite proizvod iz reza. Uvek isključite proizvod i izvucite mrežni utikač, pre nego što pređete na neko drugo drvo.
- Kod drveća većeg prečnika moraju da se naprave urezi i jedan finalni rez.
- Vodite računa da lanac testere nije zaglavljen u rezu. Grana ne sme da se prelomi ili iskrza.
- Sa drveta se moraju ukloniti prljavština, kamenje, labava kora, ekseri, štipaljke i žica.

UPOZORENJE

Neposredno posle završetka sečenja testerom ot-klopite zaštitu od buke na gore, da biste mogli da čujete zvuke i signale upozorenja.

Napomena:

Urez za obaranje drveta određuje smer padanja drveta koje treba da se poseče.

1. Napravite urez za obaranje pod pravim uglom u odnosu na smer padanja.
2. Secite što je moguće bliže tlu.
3. Pazite na evakuaciona područja. Uklonite šipražje oko drveta da biste sebi osigurali lak pravac povlačenja. Područje evakuacije treba da se nalazi za oko 45° pomereno iza planiranog smera obaranja drveta.
4. Poduprite lančanu testeru graničnikom sa šiljcima (19).

13.3.5.1 Određivanje pravca pada - pomoću oznake na proizvodu (sl. 13)

Lančana testera je opremljena oznakom za pad (33), koja vam pruža podršku pri orijentaciji motorne testere.

1. Postavite lančanu testeru na stablo. Oznaka za pravac pada (33) vam pokazuje verovatni pravac pada stabla.

13.3.5.2 Kreiranje zasecanja (sl. 13)

1. Prvo počnite sa pravljjenjem zasecanja A. Dubina zasecanja bi trebalo da iznosi oko 1/4 prečnika drveta i da ima ugao od 45°- 60°.

13.3.5.3 Provera pravca pada (sl. 1, 13)

1. Lančanu testeru mačem (18) položite u dno zaseka.
2. Oznaka za pad (33) pokazuje verovatni pravac pada.
3. Ukoliko je potrebno izvršiti odgovarajuće dodatno zasecanje.

13.3.5.4 Izvođenje obarajućeg reza (sl. 13)

UPOZORENJE

Opasnost od nezgoda!

Ni u kom slučaju nemojte da zasecate prelomni deo C u toku pravljenja ureza za obaranje B, pošto drvo u protivnom može da padne u nepredviđenom pravcu!

Budite na to pripremljeni da drvo pri padanju na urezu može da nekontrolisano „sklizne“.

Budite na to pripremljeni da drvo pri udaru o tlo može da nekontrolisano „odskoči“.

Da bi se sprečilo da se lančana testera zaglavi u urezu za obaranje B, pravovremeno zabijte klinove od aluminijuma ili plastike u urez za obaranje B. Nemojte da koristite gvozdene klinove.

PAŽNJA

Materijalna šteta!

Vodite računa da klin ne dođe u dodir sa lancem testere. On se usled toga može jako oštetiti.

1. Postavite urez za obaranje B oko 2-3 cm više od vodoravne linije sečenja ureza za obaranje A. Vodite računa da se urez za obaranje B izvede tačno vodoravno.
2. Ostavite oko 1/10 prečnika drveta, prelomni deo C ispred ureza za obaranje B. Prelomni deo C poput šarke usmerava drvo prema tlu i osigurava ga protiv prevremenog padanja.

13.3.5.5 Oslobođanje zaglavljene lančane testere

Ako se lančana testera tokom sečenja zaglavi, postupite na sledeći način:

1. Isključite lančanu testeru i učvrstite prema unutrašnjoj strani drveta (tj. prema stablu drveta) ili na posebnom užetu za alat.
2. Izvucite lančanu testeru iz ureza dok je grana podignuta koliko je potrebno.
3. Ako je potrebno, koristite ručnu testeru ili drugu lančanu testeru da biste oslobodili zaglavljenu lančanu testeru tako što ćete seći najmanje 30 cm od zaglavljene lančane testere.

Bez obzira na to da li se ručna ili lančana testera koristi za oslobađanje zaglavljene lančane testere, rezove za oslobađanje lančane testere uvek treba napraviti spolja (prema vrhovima grana) kako bi se izbeglo povlačenje lančane testere sa odsečenim delovima i dodatno pogoršanje situacije.

13.3.6 Obrada napregnutog drveta (sl. 1, 14)

PAŽNJA

Materijalna šteta!

Ležeće drvo ne sme da dodiruje tlo na donjoj strani mesta sečenja, jer se u protivnom može oštetiti lanac testere.

Ispravan redosled kod obrade napregnutog drveta se obavezno mora poštovati. U protivnom se lanac testere (17) može zaglaviti ili može doći do povratnog udara.

Napregnuto drvo uvek prvo mora da se zaseče na pritisnoj strani. Tek tada se može izvršiti odvajanje na vučnoj strani.

Na taj način se sprečava zaglavljivanje lanca testere (17).

Trzaj

- Zaglavljivanje lanca testere (17) na gornjoj ivici šine za vođenje (18) može da brzo i nekontrolisano gurne lančanu testeru unazad u smeru rukovanja.

Uvlačenje

- Zaglavljivanje lanca testere (17) na donjoj ivici šine za vođenje (18) može da brzo i nekontrolisano odvuče lančanu testeru od smera rukovanja.

Bezbedan rad

- Održavajte proizvod u dobrom upotrebnom stanju, kako biste sprečili nastanak oštećenja.
- Neophodno je vršiti svakodnevne provere pre upotrebe i nakon pada ili drugih udara da bi se utvrdila bilo kakva značajna oštećenja ili nedostaci.
- Koristite proizvod u visini tla, a ne stojeći na merdevinama ili na nebezbednom, nestabilnom mestu.
- Nemojte da pravite nepromišljene rezove. To bi moglo da ugrozi Vas i druge.
- Redovno menjajte svoj radni položaj. Duže korišćenje proizvoda može da dovede do poremećaja cirkulacije krvi u rukama zbog vibracija. Međutim, možete da produžite vek trajanja odgovarajućim rukavicama ili redovnim pauzama. Imajte u vidu da lična naklonjenost lošoj cirkulaciji, niske spoljne temperature ili jake sile hvatanja u toku rada skraćuju vek trajanja.

13.3.6.1 Stablo drveta je savijeno nadole (sl. 15)

1. Prvo napravite rez rasterećenja 1 (oko 1/3 prečnika stabla) na pritisnoj strani.
2. Zatim izvedite rez odvajanja 2 (oko 2/3 prečnika stabla) na vučnoj strani.

13.3.6.2 Stablo drveta je savijeno nagore (sl. 15)

1. Prvo napravite rez rasterećenja 1 (oko 1/3 prečnika stabla) na pritisnoj strani.
2. Zatim izvedite rez odvajanja 2 (oko 2/3 prečnika stabla) na vučnoj strani.

13.4 Posle upotrebe

- Pre odlaganja uvek isključite proizvod i sačekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.
- Postavite na mač štitnik mača i lanca.
- Aktivirajte kočnicu lanca.
- Ostavite proizvod da se ohladi.
- U slučaju nekorisćenja proizvoda izvadite utikač svećice iz svećice i akumulator.

14 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.
- Uklonite akumulator.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda ako rukujete lancem testere ili mačem lanca!

- Nosite rukavice otporne na posekotine.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opekotina!

Ne dodirivati zagrejane prigušivače zvuka, cilindar ili rashladna rebra.

Napomene:

Sva uputstva u vezi sa održavanjem i čišćenjem moraju da se sprovode redovno odn. svakodnevno i pre svakog stavljanja u pogon. Nepravilno održavanje može da dovede do teške materijalne štete i teških povreda. Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

Posle svake upotrebe bi proizvod trebalo da se dobro očisti.

- Izvodite radove čišćenja i održavanje samo u meri u kojoj je to navedeno u ovom priručniku za upotrebu. Ostale radove mora da izvodi stručno osoblje.

14.1 Čišćenje

1. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
2. Za čišćenje lanca testere koristite četkicu ili ručnu metlicu, a ne tečnosti.
3. Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
4. Po potrebi čistite ručke vlažnom krpom ispranom u sapunici.
5. Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom* pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
6. Ventilacioni otvori uvek moraju biti slobodni.
7. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.
8. Očistite žleb mača lanca pomoću četkice ili komprimovanog vazduha.
9. Očistite lančanik.

* = nije obavezno sadržano u opsegu ispruke!

14.2 Održavanje

Napomene:

Pažljivo održavajte proizvod. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije proizvoda. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite proizvod.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Ključ za montažu (29)
- Bakarna žičana četka*
- Kljunasto merilo*
- Ispitni šablon*
- Šablon za turpiju*
- Okrugla turpija*
- Ravna turpija*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14.2.1 Održavanje prečistača za vazduh (sl. 17, 18)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Filter za vazduh čistite samo istresanjem.
- Prečistač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez ili sa oštećenim filterskim elementom može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne dozvoljavajte da motor radi bez ili sa oštećenim elementom filtera za vazduh. Na taj način će u motor dospeti prljavština, usled čega mogu nastati ozbiljna oštećenja motora.

PAŽNJA

Zaprljani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

Napomena:

Prečistač za vazduh bi trebalo kontrolisati na svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prašnjav prečistač za vazduh treba češće proveravati.

1. Uklonite poklopac prečistača za vazduh (3) tako što ćete otvoriti zatvarače sa kvačićom (3a).
2. Demontirajte zavrtanj prečistača za vazduh (3b) i uklonite prečistač za vazduh (3c).
3. Prečistač za vazduh (3c) čistite samo istresanjem.
4. Zamenite neispravni prečistač za vazduh (3c) novim.

5. Ponovo umetnite prečistač za vazduh (3c) i montirajte zavrtanj prečistača za vazduh (3b)
6. Montirajte poklopac prečistača za vazduh (3) i učvrstite ga zatvaračima sa stezaljkama (3a).

14.2.2 Održavanje svećice (sl. 17-20)

Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje svakih 50 radnih sati.

1. Uklonite poklopac prečistača za vazduh (3) tako što ćete otvoriti zatvarače sa kvačićom (3a).
2. Demontirajte zavrtanj prečistača za vazduh (3b) i uklonite prečistač za vazduh (3c).
3. Uklonite utikač svećice (35) i demontirajte svećicu (35a). Koristite ključ za montažu (29).
4. Uklonite svu prljavštinu sa postolja svećice (35a).
5. Izvršite vizuelnu proveru svećice (35a). Eventualno postojeće naslage uklonite bakarnom žičanom četkom.
6. Proverite zazor svećice za paljenje. Pomoću mernog listića podesite rastojanje između elektroda na 0,6-0,7 mm.
7. Ponovo montirajte svećicu (35a) i vodite računa da je ne zategnete previše.
8. Postavite konektor za svećice (35) na svećicu (35a).

14.2.3 Održavanje postavki karburatora

Ako se lanac testere (17) kreće u praznom hodu ili se motor sam ugasi kada se oduzme gas, mora da se izvrši podešavanje karburatora.

Napomena:

Podešavanja karburatora (npr. broj obrtaja praznog hoda) prepuštajte samo kvalifikovanom stručnom osoblju, kako biste izbegli oštećenje motora.

14.2.4 Provera lančanika (37) (sl. 21)

1. Okrećite zavrtanj za zatezanje lanca (21) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zategnutost lanca. Koristite ključ za montažu (29).
2. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (22a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste skinuli poklopac lanca (22). Koristite ključ za montažu (29).
3. Izvadite mač (18) i lanac testere (17).
4. Proverite tragove uhodavanja na lančaniku (37) ispitnim šablonom.
5. Ako su tragovi uhodavanja dublji od a=0,5 mm, nemojte da koristite proizvod i obratite se distributeru. Lančanik (37) mora da se zameni.
6. Montirajte mač (18) i lanac testere (17), kao što je opisano u 7.4.2.6.

14.2.5 Provera mač (18) (sl. 21)

1. Okrećite zavrtnanj za zatezanje lanca (21) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zategnutost lanca. Koristite ključ za montažu (29).
2. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (22a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste olabavili poklopac lanca (22). Koristite ključ za montažu (29).
3. Izvadite mač (18) i lanac testere (17).
4. Izmerite dubinu žleba mača (18) pomoću merne šipke šablona za turpiju.
5. Mač (18) mora da se zameni, ako je nastupilo nešto od sledećeg:
 - Mač lanca je oštećen.
 - Izmerena dubina žleba je manja od minimalne dubine žleba mača lanca (4 mm).
 - Žleb mača lanca je sužen ili proširen.
6. Montirajte mač (18) i lanac testere (17), kao što je opisano u 14.2.6.

14.2.6 Montaža/demontaža/zamena mača (18) i lanca testere (17) (sl. 21)

OPASNOST

Moguće su teške povrede usled kidanja ili spadanja lanca testere!

- Nikada nemojte pričvršćivati nov lanac testere na istrošeni mali zupčanik lanca testere ili na oštećenoj ili istrošenoj šini za vođenje. Lanac tastera bi mogao da spadne ili da se pokida.

UPOZORENJE

Uvek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac testere. Opasnost od povreda zbog oštrih reznih zuba!

PAŽNJA

Uvek sprovedite montažu i podešavanja proizvoda kada je motor isključen i izvucite konektor svećice za paljenje.

Napomene:

- Novi lanac testere se izdužuje i često mora da se dotegne. Redovno posle svakog reza proveravajte zategnutost lanca i podesite je.
- Koristite samo lance testere i mačeve za lanac, koji su predviđeni za ovaj proizvod.
- Pre zamene lanca testere očistite žleb mača lanca, jer u slučaju postojanja naslaga prljavštine lanac testere može da iskoči iz šine. Naslage takođe mogu da upiju ulje za lanac. Posledica bi bila da ulje za lance ne ili samo delimično dospeva na donju stranu šine i da se smanjuje podmazivanje.

Mač (18) može da se okrene zavisno od habanja.

1. Postavite proizvod na ravnu i stabilnu podlogu.
2. Povucite prednji štitnik za ruke (1) do kraja unazad, kako biste otpustili kočnicu lanca, ako je potrebno.
3. Okrećite zavrtnanj za zatezanje lanca (21) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zategnutost lanca. Koristite ključ za montažu (29).
4. Okrećite navrtke za pričvršćivanje (22a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste skinuli poklopac lanca (22). Koristite ključ za montažu (29).
5. Umetnite mač (18) na oba vodeća klina (34). Vodeći klinovi (34) moraju da se nalaze u izduženom otvoru na maču (18).
6. Postavite lanac testere (17) oko lančanika (37) i proverite orijentaciju lanca testere (17). U vrhu šine za vođenje (18) nalazi se vodeći zupčanik, u čije ozubljenje mora da se umetne lanac testere (17).
7. Malo povucite šinu za vođenje (18), da biste malo zategnuli lanac testere (17).
8. Ponovo stavite poklopac lančanika (22). Vodite računa da čivija za zatezanje lanca (36) koja se nalazi unutra staje u odgovarajući otvor (36a) šine za vođenje (18). Po potrebi podešavajte zavrtnanj za zatezanje lanca (21) ključem za montažu (29).
9. Odmrinite obe navrtke za pričvršćivanje (22a) rukom. Međutim, vodite računa da ih još ne zategnete do kraja.
10. Ključem za montažu (29) okrećite zavrtnanj za zatezanje lanca (21) u smeru kazaljke na satu, dok donji deo lanca testere (17) ne nalegne u mač (18). Lanac testere (17) mora da naleže na donju stranu mača. Pri otpuštenoj kočnici lanca (1) mora da postoji mogućnost povlačenja lanca testere (17) rukom preko mača (16).
11. Zategnite obe navrtke za pričvršćivanje (22a) ključem za montažu (29).
12. Još jednom proverite naleganje lanca testere (17) i zategnite lanac testere (17) kao što je opisano u 11.4.
13. Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

Napomena:

Kod novog lanca testere se posle nekog vremena smanjuje sila zatezanja. Zbog toga posle prvih 5 rezova, a najkasnije posle 10 minuta testerisanja mora te da dotegnete lanac testere.

14.2.7 Oštrenje i održavanje lanca testere (17)

UPOZORENJE

Zupci lanca testere su vrlo oštri, da bi se sprečila opasnost od povreda, pa bi pri rukovanju uvek trebalo nositi debele rukavice!

Održavajte lančanu testeru u dobrom radnom stanju, efikasan rad sa lančanom testerom je moguć samo ako je lanac testere oštar, dobro podmazan i pravilno zategnut.

Time se takođe smanjuje opasnost od povratnog trzaja.

Pravilno naoštreni lanac testere (17)

Pravilno naoštren lanac testere (17) bez napora prolazi kroz drvo i zahteva veoma mali pritisak. Nemojte da radite sa tupim ili oštećenim lancem testere (17).

Na taj način se povećava fizički napor, pojačavaju se vibracije i dolazi do nezadovoljavajućih rezultata i većeg habanja.

- Redovno čistite lanac testere (17).
- Proverite da li na lancu testere (17) ima preloma u članovima i oštećenih zakivaka.
- Oštrenje lanca testere (17) treba da obavlja samo iskusni korisnik!
- Vodite računa o dole navedenom uglu i dimenziji.

Ako lanac testere (17) nije pravilno naoštren ili je element za dubinu premali, postoji veći rizik od povratnog udara i povreda usled toga! Lanac testere (17) se ne može učvrstiti na šini za vođenje (18). Zbog toga je najbolje da se lanac testere (17) skine sa šine za vođenje (18) i zatim naoštiri.

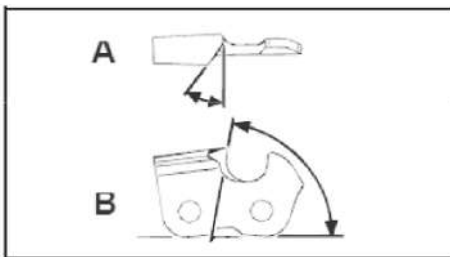
- Izaberite alat za oštrenje koji je pogodan za podelu lanca.

Podela lanca (npr. 3/8") je obeležena na elementu za dubinu svakog noža.

Koristite samo specijalne turpije za lance testere!

Druge turpije imaju pogrešan oblik i pogrešnu završnu obradu.

Izaberite prečnik turpije u skladu sa podelom vašeg lanca. Obavezno obratite pažnju i na sledeće uglove kada oštrite rezne karike.



A = ugao turpije

B = ugao bočne ploče

Osim toga, ugao se mora održavati za sve rezne karike.

Ako su uglovi nejednaki, lanac testere (17) će raditi nepravilno, brzo se habati i prerano otkazati.

Pošto se ovi zahtevi mogu ispuniti samo uz dovoljnu i redovnu praksu:

1. Koristite držač turpije.
2. Prilikom ručnog oštrenja lanca testere (17) morate da koristite držač turpije. Na njemu su označeni tačni uglovi turpijanja.
3. Turpiju držite horizontalno (pod pravim uglom u odnosu na šinu za vođenje (18)) i turpijajte prema oznaci ugla na držaču turpije. Oslonite držač turpije pokrov zubaca i ograničavač dubine.
4. Uvek turpijajte reznu kariku sa unutrašnje prema spoljnoj strani.
5. Turpija oštri samo dok se kreće napred. Podignite je kada je pomerate unazad.
6. Ne dodirujte turpijom pogonske i spojne karike.
7. Treba redovno okrećete turpiju da biste izbegli jednostrano habanje.
8. Uzmite komad tvrdog drveta da biste uklonili neravnine sa reznih ivica.

Sve rezne karike moraju imati istu dužinu, inače će biti i različite visine.

Lanac testere (17) će tada raditi nepravilno i povećava se rizik od loma.

14.2.8 Oštrenje lanca testere (17)

UPOZORENJE

Povećana opasnost od nezgoda zbog pogrešno naoštrenog lanca testere!

Odstupanjima od zadatih dimenzija geometrije sečenja kod oštrenja se povećava opasnost od povratnog udara proizvoda.

- Neka vam lanac testere naoštiri stručnjak.

Lanac testere se može naknadno naoštiriti u ovlašćenoj radionici. Nemojte pokušavati da samo naoštrite lanac testere, ako za to nemate pogodan alat i neophodno iskustvo.

OPREZ

Za oštrenje lanca testere su potrebni specijalni alati, koji omogućavaju da su rezni alati naoštreni pod pravilnim uglom i sa pravilnom dubinom.

Posle oštrenja sve rezne karike moraju da imaju istu širinu i dužinu.

Napomene:

Oštar lanac testere garantuje optimalan učinak sečenja. On se bez napora probija kroz drvo i proizvodi velike, dugačke opiljke.

Lanac testere je tup, ako reznu opremu morate da pritisnete kroz drvo i ako su drveni opiljci veoma mali. Kod vrlo tupog lanca testere uopšte ne ispadaju opiljci već samo drvena prašina.

1. Za oštrenje bi lanac testere (17) trebalo da bude jako zategnut, da bi se omogućilo pravilno oštrenje.
2. Za oštrenje je potrebna okrugla turpija sa prečnikom od 4,8 mm.

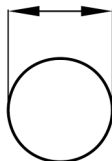





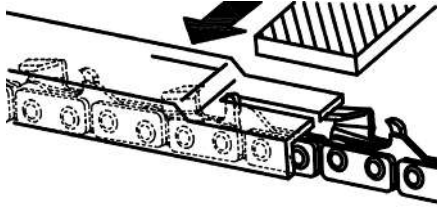

⚠ OPREZ

Drugačiji prečnici oštećuju lanac testere i mogu da dovedu do rizika prilikom rada!

3. Oštrite samo iznutra prema spolja. Vodite okruglu turpiju od unutrašnje strane reznog zuba prema spolja. Podignite okruglu turpiju kada je povlačite unazad.
4. Prvo naoštrite zube na jednoj strani. Zatim okrenite lanac testere (17) i naoštrite zube na drugoj strani.
5. Lanac testere (17) je istrošen i mora da se zameni novim lancem testere (17), ako je preostalo samo još oko 4 mm reznog zuba.
6. Posle oštrenja sve rezne karike moraju da imaju istu dužinu i širinu.
7. Posle svakog trećeg oštrenja mora da se proveriti dubina oštrenja (graničnik dubine) i visina mora da se uz pomoć ravne turpije dodatno isturpija. Graničnik dubine bi za oko 0,65 mm trebalo da bude pomeren unazad u odnosu na rezni zub. Posle resetovanja zaoblite graničnik dubine malo prema napred.

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14.2.8.1 Uputstvo za oštrenje lanca

Tip lanca testere	Prečnik turpije	Gornji ugao	Donji ugao	Gornji ugao nagiba (55°)	Standardna dimenzija dubine	
						
21PBX	oko 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm	
						
Graničnik za dubinu		Turpija				

14.2.9 Intervali održavanja

Ovde navedeni podaci odnose se na normalne uslove primene. U otežanim uslovima, kao što je npr. jaka prašina i pri dužim vremenima rada na dan navedeni intervali moraju da se adekvatno skrate.

Deo proizvoda	Akcija	Pre početka rada	Nedeljno	U slučaju smetnji	U slučaju oštećenja	U slučaju potrebe
Podmazivanje lanca	Proveriti	X				
Lanac teste (17)	Proveriti i paziti na naoštrenost	X				
	Kontrolisati za-tegnutost lanca	X				
	Oštrenje					X
Mač (18)	Proveriti (istro-šenost, oštećenje)	X				
	Čišćenje		X	X		
	Zamena				X	X

15 Skladištenje i transport

UPOZORENJE

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.
- Izvadite akumulator.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.

15.1 Skladištenje (sl. 2)

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru za gorivo unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- U slučaju dužeg skladištenja ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).

1. Uvek koristite štitnik za mač i lanac (25) pri skladištenju.
2. Ključ za montažu (29) se radi skladištenja može bočno pričvrstiti na štitnik za mač i lanac (25).
3. Skladištite proizvod u parkirnom položaju (31).

15.2 Priprema za skladištenje

15.2.1 Ispuštanje goriva pomoću pumpe za usisavanje goriva (sl. 3)

UPOZORENJE

Ne uklanjajte gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikoma pušenja. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

U slučaju skladištenja tokom dužeg vremenskog perioda gorivo se mora ispustiti.

Potreban alat:

- Pumpa za usisavanje goriva*
- Prihvatna posuda*

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva usisne pumpe za gorivo.
2. Stavite proizvod na stranu tako da je poklopac rezervoara za gorivo (11) okrenut prema gore.
3. Otklopite jezičak (11a).
4. Okrećite poklopac rezervoara (11) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. Zatvarač rezervoara za gorivo (11) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za gorivo (12) i zato ne može da padne.
5. Gurnite crevo pumpe za usisavanje goriva u rezervoar za gorivo (12).

6. Ispraznite rezervoar za gorivo u odgovarajuću prihvatnu posudu pomoću pumpe za usisavanje goriva.
7. Okrećite poklopac rezervoara (11) u smeru kazaljke na satu, kako biste ga zatvorili.
8. Ponovo zaklopite jezičak (11a).

15.3 Transport (sl. 1, 16)

- Uvek koristite štitnik za mač i lanac (25) pri transportu.
- Pre svakog transporta isključite proizvod, čak i na kraćim deonicama. U toku transporta osigurajte proizvod (i u vozilima) od prevrtanja, kako biste sprečili gubitak goriva, štetu ili povredu.
- Nosite proizvod samo držeći ga za prednji ruko-hvat (2). Mač (18) je pritom okrenut unazad, od vašeg tela.
- Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tela. Postoji opasnost od opekotina!
- Ako transportujete proizvod automobilom ili nečim sličnim, uvek koristite torbu za nošenje (31).

16 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

NAPOMENA

Važna napomena u slučaju popravke

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da iz bezbednosnih razloga servisnom centru pošaljete proizvod bez ulja i goriva.

16.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / pribor

Pomoć za skraćivanje:	3910137002
Boca mešavine ulja i benzina:	7904800701
Ulje za lanac testere:	7910100745
Torba za nošenje:	3910137003
Ključ za montažu:	1910103076
Akumulator:	
PAP 20 B1 Grizzly	7911200719
Punjač (ne važi za br. artikla: 3910137979):	
PLG 20 C1 Grizzly	7911200720
Pouzdana rezne garniture:	
Mač 18“:	
Royal Garden BE18-72-5810P	3910137001
Mač 20“:	
Kangxin BE20-76-5812P	7910100724
Oregon 208PXBK095 (546876)	7910100718
Lanci testere 18“:	
Royal Garden .325.058-72	7910100721
Lanci testere 20“:	
Kangxin .325.058.76	7910100723
Oregon 21BPX078X	7910100717

16.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda predložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Lanac testere, šina za vođenje, lančanik, ulje za lanac testere, motorno ulje, graničnik sa šiljcima, uređaj za hvatanje lanca, svećica, prečistač za vazduh,

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

17 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulirano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - LIDL vam nudi opcije povrata direktno u filijalima i prodavnicama. Povrat i odlaganje su besplatni za vas.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvodjača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.

- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o litijum-jonskim punjivim baterijama



Pre odlaganja uređaja na otpad demontirati punjive baterije!

- Ne bacajte punjivu bateriju u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene punjive baterije mogu da naštetite životnoj sredini i vašem zdravlju kada ispuštaju toksične pare ili tečnosti.
- Neispravne ili istrošene punjive baterije moraju se reciklirati u skladu sa direktivom 2023/1542/EC.
- Predajte uređaj i punjač na mestu za reciklažu. Plastični i metalni delovi koji se koriste mogu da se razvrstaju i recikliraju.
- Punjive baterije odložite u otpad kada su u praznom stanju. Preporučujemo da stubove pokrijete lepljivom trakom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte punjivu bateriju.
- Odložite punjive baterije na otpad u skladu sa lokalnim propisima. Predajte punjive baterije na mestu za prikupljanje otpadnih baterija gde će biti reciklirane na ekološki prihvatljiv način. Informacije o tome potražite od lokalne kompanije za odlaganje otpada.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

18 Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor se ne pokreće, ili se pokreće ali ne nastavlja da radi.	Pogrešan postupak pokretanja.	Pratite uputstva u ovom priručniku.
	Neppravilno podešena mešavina karburatora.	Neka karburator podesi ovlašćeni servis.
	Čađava svećica za paljenje.	Očistite/podesite ili zamenite svećicu za paljenje.
	Začepljen filter za gorivo.	Zamenite filter za gorivo.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor se upali, ali nema punu snagu	Zaprljan prečistač za vazduh	Čišćenje prečistača za vazduh
Motor radi neravnomerno	Pogrešan razmak između elektroda kod svećice za paljenje	Očistiti svećicu za paljenje i podesiti razmak elektroda ili umetnuti novu svećicu za paljenje
Čađava ili vlažna svećica za paljenje	Pogrešno podešavanje karburatora	Dajte karburator na podešavanje i po potrebi očistite svećicu za paljenje ili je zamenite novom

19 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **PARKSIDE PERFORMANCE**
Oznaka proizvoda: **Benzinska lančana testera sa električnim pokretanjem - PPBKS 56 B2**

Br. art. **3910137974,
3910137976-3910137980,
39101379915, 39101379959**

IAN br. 478539_2410
Serijski br. 01001-27003

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EU, 2000/14/EG_2005/88/EU, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

2006/42/EG - Prilog IV

Imenovano telo: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München
Nemačka
Broj: 0123
Broj sertifikata: M6A 011284 0539

2000/14/EG_2005/88/EG – Prilog: V

Garantovani
nivo zvučne snage (L_{WA}): 111 dB
Izmereni
nivo zvučne snage (L_{WA}): 108,4 dB

2016/1628/EU

Emisija. Br:
e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0632*00

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garancija I Garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je ***5** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Benzinska lančana testera sa električnim pokretanjem
Model:	PPBKS 56 B2
IAN / Serijski broj:	478539_2410/ 01001-27003
Proizvođač:	Schepach GmbH Günzburger Straße 69 D-89335 Ichenhausen

Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija Tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 e-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Obrada u slučaju garancije

Kako bismo obezbedili brzu obradu Vašeg zahteva, pridržavajte se sledećih napomena:

- Za sve upite molimo Vas da pripremite fiskalni isečak i broj artikla (npr. IAN 478539_2410) kao dokaz o kupovini.
- Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani Vašeg uputstva (dole levo) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- U slučaju funkcionalnih ili drugih nedostataka, obratite se najpre dole navedenom servisu telefonskim putem ili putem e-pošte.
- Proizvod za koji je utvrđeno da je u kvaru možete uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni isečak) i opis nedostatka i kada je on nastao da prosledite na dole navedenu adresu servisa bez troškova poštarine.
- Na stranici parkside-diy.com možete pogledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike.
- Sa ovim QR kodom dospevate direktno na parkside-diy.com. Izaberite Vašu zemlju i putem maske za pretragu potražite uputstva za upotrebu. Pomoću unosa broja artikla (IAN) 478539_2410 dospećete do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod.



Kontakt servisa (RS):

Ime: Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3
22330 Nova Pazova
Republika Srbija

Telefon: 00800 4003 4003

E-pošta: kontakt@lidl.rs

Sedište: Republika Srbija

Съдържание

1	Обяснение на символите върху продукта	99
2	Кратко обяснение – правилно стартиране на бензинов верижен трион	101
3	Увод	103
4	Описание на продукта (Фиг. 1-21).....	103
5	Обем на доставката (Фиг. 2).....	103
6	Употреба по предназначение.....	104
7	Употреба не по предназначение.....	104
8	Указания за безопасност	104
9	Технически данни.....	108
10	Разопаковане	109
11	Преди пускане в експлоатация.....	109
12	Управление (Фиг. 1).....	112
13	Указания за работа	116
14	Почистване и поддръжка	121
15	Съхранение и транспортиране	128
16	Ремонт и поръчване на резервни части	129
17	Изхвърляне и рециклиране	129
18	Отстраняване на неизправности	130
19	ЕС Декларация за съответствие.....	131
20	Гаранция	132
21	Изображение в разглобен вид.....	169

1 Обяснение на символите върху продукта

ВНИМАНИЕ







Преди първи пуск в експлоатация прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация и задължително спазвайте правилата за техника на безопасност!






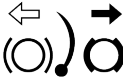











Препоръчително е да посетите професионален курс за безопасност "Сертификат за участие в курс за работа с верижен трион" с национален стандарт за обучение за използване и поддръжка на верижни триони и курс за оказване на първа помощ. Ако не използвате верижния трион за по-дълъг период от време и за практика, винаги трябва да правите прости разрези в безопасно подпряно дърво, преди да започнете да се запознавате с верижния трион.

Съхранявайте грижливо ръководството за експлоатация!

Указание:

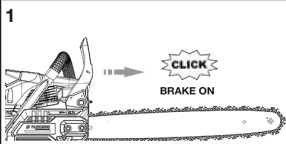
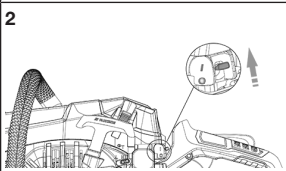
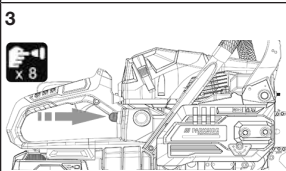
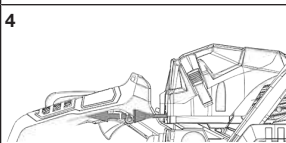
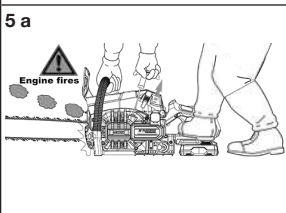
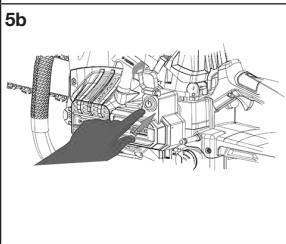
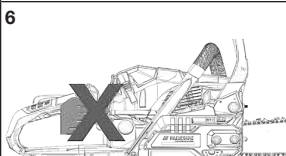
Моля, имайте предвид, че някои национални разпоредби, напр. за здравословни и безопасни условия на труд, за опазване на околната среда, могат да ограничат използването на верижния трион.

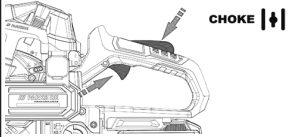
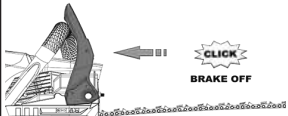
 <p>Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!</p>	 <p>Не излагайте продукта на дъжд. Продуктът трябва да се разполага, съхранява и експлоатира само при сухи условия на околната среда.</p>
 <p>Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.</p>	 <p>Дължина на ножа</p>
 <p>Важно е да носите защитно облекло за ръцете, предмишниците, краката и стъпалата.</p>	 <p>Настройка на смазването на веригата</p>
 <p>Носете предпазна каска със защита за лицето, респ. защитни очила и защита за слуха.</p>	 <p>Настройка на смазването на веригата.</p>
 <p>Носете предпазни ръкавици.</p>	 <p>Ширина на канала.</p>
 <p>Носете здрави обувки!</p>	 <p>Посока на движение на режещата верига.</p>
 <p>Само за управление с две ръце.</p>	 <p>Регулиране на обтягането на веригата</p>
 <p>Предупреждение! Опасност от откат (обратен удар). Пазете се от откат на продукта и избягвайте контакт с върха на релсата.</p>	 <p>Дължина на рязане</p>

	<p>Откритият пламък или пушенето в близост до уреда са строго забранени!</p>		<p>Стъпка на веригата.</p>
	<p>Предупреждение за горещи повърхности.</p>		<p>Брой задвижващи звена.</p>
	<p>Внимание! Ауспухът и други части на двигателя стават много горещи по време на работа, не ги докосвайте!</p>		<p>Спирачка на веригата (отворена/затворена).</p>
	<p>Вместимост на резервоара. Гориво: ROZ 95 / ROZ 98</p>		<p>Освобождаване на спирачката на веригата.</p>
	<p>Резервоар за гориво; съотношение на смесване: 40 части гориво към 1 част масло</p>		<p>Активиране на спирачката на веригата.</p>
	<p>Масло за 2-тактови двигатели: ISO L EGD / JASO FD</p>		<p>Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.</p>
	<p>Индикация за нивото на напълване</p>		<p>Продуктът отговаря на приложените европейски директиви.</p>
	<p>Пусков лост (въздушен заслон на карбуратора) „Студен старт“</p>		<p>Продуктът отговаря на приложените сръбски директиви.</p>
	<p>Натиснете горивната помпа "Primer" 8 пъти.</p>		

2 Кратко обяснение – правилно стартиране на бензинов верижен трион

Студен старт (стъпка 1 – 8) – топъл старт (стъпка 1 – 3, 7, 8)

	<p>Отстранете предпазителя на шината и на веригата (25) от шината (18). Натискайте предния предпазител за ръката (1) напред, докато се фиксира.</p>
	<p>Поставете лоста за вкл./изкл. (10) в положението „I“.</p>
	<p>Натиснете 8 пъти горивната помпа „Primer“ (23).</p>
	<p>Дръпнете смукача (24).</p>
	<p>Стартирайте верижния трион с помощта на пусковия механизъм:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Поставете върха на обувката си в задния предпазител за ръката (7). 2. Хванете здраво верижния трион за предната ръкохватка (2) и дръпнете стартовата въжена система (14) бавно, докато усетите първото съпротивление. 3. Дърпайте бързо стартовата въжена система (14), докато двигателят се стартира. Ако двигателят не стартира, повторете процедурата, докато двигателят стартира за кратко.
	<p>Или чрез електрическия старт:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Плъзнете акумулатора (8) в приемното гнездо за акумулатор (9). Акумулаторът (8) щраква на мястото си. 2. Сгънете капака (13a) нагоре и задействайте електрическия стартер (13b). 3. Натиснете и задръжте електрическия стартер (13b) върху електрическия стартер (13). <p>Докато смукачът (24) е изваден, двигателят стартира само за кратко и след това отново се изключва.</p>
	<p>Бензиновият верижен трион не разполага с блокировка на стартовата газ.</p> <p>Не натискайте с ръка издърпания лост за студено стартиране (смукач) (24) обратно в положение „Топъл старт“, в противен случай двигателят може да стартира с увеличен празен ход.</p>

<p>7</p> 	<p>Докато двигателят е изключен, задействайте едновременно блокировката на газта (5) и лоста за газта (4). Смукачът (24) автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“.</p> <p>Стартирайте верижния трион, както е описано в стъпка 5a/5b.</p>
<p>8</p> 	<p>Издърпайте предния предпазител за ръката (1) назад.</p>

3 Увод

Производител:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

4 Описание на продукта (Фиг. 1-21)

1. Преден предпазител за ръката (спирачка на веригата)
2. Предна ръкохватка
3. Капак на въздушния филтър
- 3а. Закопчалка

- 3б. Винт на въздушния филтър
- 3с. Въздушен филтър
4. Лост за газта
5. Блокировка на газта
6. Задна ръкохватка
7. Заден предпазител за ръката
8. Акумулатор
- 8а. Бутон за освобождаване
9. Приемно гнездо за акумулатор
10. Лост за вкл./изкл.
11. Капак на резервоара
- 11а. Планка
12. Резервоар за гориво
- 12а. Индикация за нивото на напълване
13. Блок на електрически стартер
- 13а. капак
- 13б. Електрически стартер
14. Въжен стартер
15. Маслен резервоар
16. Капак на резервоара за масло
- 16а. Планка
17. Режеща верига
18. Шина (направляваща шина)
19. Зъбчата опора (предварително монтирана)
20. Уловител на верига
21. Винт за обтягане на веригата
22. Капак на верижното колело
- 22а. Скрепителна гайка
23. Горивна помпа „Primer“
24. Смукач
25. Защита на шина и верига
26. Акумулаторно зарядно устройство
27. Масло за режещата верига (органично)
28. Бутилка за смесване на масло и бензин
29. Монтажен ключ
30. Помощник за рязане
- 30а. Адаптерна гайка
- 30б. Бързодействащ съединител
- 30с. Крайна плоча
31. Чанта
32. Регулиращ винт (смазване на режещата верига)
33. Маркировка за посоката на падане
34. Направляващ палец
35. Лула на запалителна свещ
- 35а. Запалителна свещ
36. Щифт за обтягане на веригата
- 36а. Отвор
37. Верижно колело

5 Обем на доставката (Фиг. 2)

Поз.	Брой	Обозначение
8.	1 x	Акумулатор (2Ah)
17.	1 x	Режеща верига (предварително монтирана)
18.	1 x	Шина (направляваща шина) (предварително монтирана)
25.	1 x	Защита на шина и верига
26.	1 x	Зарядно устройство

- 27. 1 x Масло за режещата верига (органично)
- 28. 1 x Бутилка за смесване на масло и бензин
- 29. 1 x Монтажен ключ
- 30. 1 x Помощник за рязане
- 30а. 1 x Адаптерна гайка
- 31. 1 x Чанта
- 1 x Верижен трион
- 1 x Ръководство за експлоатация

6 Употреба по предназначение

Верижният трион е предназначен само за рязане на дърво. Продуктът не е предназначен за никакъв друг вид приложение (напр. рязане на зидария, пластмаса или храна).

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

7 Употреба не по предназначение

Не предприемайте никакви изменения по продукта. Това може да застраши безопасността. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Първите потребители трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с характеристиките на продукта. За Ваша безопасност посетете държавен курс за боравене с верижни триони. Бензиновият

верижен трион може да се използва само от лица, които са навършили 18 години. Изключение е използването от младежи, ако се използва в хода на професионалното обучение за придобиване на умения под наблюдението на инструктор.

Лица, които не са запознати с ръководството за употреба, както и лица, които са под влияние на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни, не трябва да работят с продукта.

Националните разпоредби могат да ограничат използването на продукта!

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

8 Указания за безопасност

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА СЪХРАНЯВАЙТЕ ПРИ ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ

Ръководството за употреба съдържа важни указания за това, как да работите безопасно и професионално с верижния трион и как да избягвате опасности.

8.1 Общи указания за безопасност

- **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с продукта. Не използвайте продукта, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимателно при използването на продукта може да доведе до сериозни наранявания.

Ръководството за употреба съдържа важни указания за това, как да работите безопасно и професионално с верижния трион и как да избягвате опасности.

- Преди пуск в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация на Вашия продукт и обърнете особено внимание на указанията за безопасност.
- Монтираните на продукта предупредителни и указателни табелки съдържат важна информация за безопасна работа.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите предписания за безопасност и предотвратяване на нечастни случаи.
- Дръжте опаковъчните фолиа далече от деца, съществува опасност от задушаване!
- Недостатъчно информираните оператори могат да застрашат себе си и другите чрез неправилна употреба. Операторът е отговорен за трети лица.
- Бъдете особено внимателни при боравене с продукта. Подхождайте разумно към работа и внимавайте за това, какво правите.
- Не работете повече от 10 минути непрекъснато. Препоръчително е да правите почивка от 10–20 минути между работните цикли.
- Заемайте продукта само на потребители, които имат опит с продукта. Трябва да му предадете и ръководството за експлоатация.
- Някои задачи за рязане изискват специално обучение и особени умения. Ако имате съмнения, обърнете се към специалист.
- Първите потребители трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с характеристиките на продукта. За Ваша безопасност посетете държавен курс за боравене с верижни триони.
- Когато не се използва, продуктът трябва да е оставен така, че да не застрашава никого. Осигурете срещу неотризиран достъп.
- Потребителят на продукта е отговорен за всички злополуки и опасности, които увреждат други хора или тяхно имущество.
- Децата, юношите и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности не могат да използват верижния трион. Изключения съ-

ществуват само за младежи над 16-годишен възраст като част от обучението им под надзора на специалист.

- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до удължаване на времето на престой на верижния трион, по-висока степен на откат, повреда на продукта или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.
- Преди съхранение почиствайте и поддържайте продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включвайте спирачката на веригата преди всеки пуск в експлоатация (натиснете предния предпазител за ръката напред).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка на задната дръжка, а лявата - на предната. Държането на верижния трион в противоположно работно положение увеличава риска от нараняване и не трябва да се използва.

8.2 Лични предпазни средства (ЛПС)

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Винаги носете лични предпазни средства (ЛПС)!

- Носете предпазна каска със защита за лицето, респ. защитни очила и защита за слуха.
- Носете плътно прилепнали предпазни дрехи с вложка за защита срещу порязвания.
- Носете предпазни обувки с подметки против подхлъзване.
- Носете предпазни ръкавици.

- Не носете широки дрехи или украшения, те биха могли да бъдат захванати от движещи се части.
- Не носете шалове, вратовръзки или украшения
- При дълги коси носете мрежа за коса.
- Носете предпазна каска, когато работите в гората. Тя предлага защита срещу падащи клони. Редовно проверявайте предпазната каска за повреди. Тя трябва да бъде сменена най-късно след 5 години. Използвайте само проверени предпазни каски.

- Защитата за лице, респ. защитните очила пазят от дървесни стърготини и трески. За да избегнете наранявания на очите, винаги носете защита за лицето, респ. защитни очила, когато работите с продукта.
- Носете защита за слуха.
- Носете здрави предпазни ръкавици от устойчив материал, като напр. кожа.
- При рязане на сух дървесен материал винаги носете прахов респиратор. Може да се стигне до образуване на стърготини.
- По време на смазването на веригата се образуват леки маслени следи от изтичащото масло. Обърнете внимание на посоката на вятъра и не се излагайте излишно на въздействието на мъглата от смазочното масло.
- При работа в дървото потребителят може да падне. Потребителят може да бъде сериозно наранен или убит. Носете оборудване за защита от падане.

8.3 Екологична сигурност

- Националните и / или местните разпоредби могат да ограничат използването на продукти, генериращи шум или задвижвани от двигател. Получете информацията от местните власти.
- Продуктът не трябва да се използва във вътрешни помещения или в други помещения с лоша вентилация. Съществува риск от задушаване от токсичните отработени газове/парите от смазочното масло.
- В случай на гадене, главоболие, зрителни смущения или замайване работата трябва да се прекрати незабавно. Тези симптоми могат да бъдат причинени, наред с други неща, от прекомерна концентрация на отработените газове. По време на процеса на рязане могат да се образуват прах, например дървесен прах, пари и дим. Трябва да се осигури по-добра вентилация и да се носи противопроахова маска
- Работете само на дневна светлина.
- Освен това не работете при неблагоприятни метеорологични условия, като напр. дъжд или вятър. Съществува повишен риск от злополуки!
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Хората трябва да се намират на безопасно разстояние от поне 15 метра от работната зона.
- Никога не работете с продукта, когато наблизо има хора, особено деца, или животни.
- Не работете в близост до телени огради или в зони с разхлабени телове.

- Осигурете противопожарни средства, когато работите в леснозапалима среда, като напр. при суха трева и т.н. Съществува опасност от пожар!

8.4 Вибрации

- При работа в студена среда носете топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Ограничете използването на инструменти с висока вибрация на ден и го разпределете за няколко дни. Съставте си работен план, който ограничава вибрационното натоварване.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на продукта чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на продукта.
- Незабавно сменете износените компоненти.
- Редовно сменяйте работната си позиция. Ако продуктът се използва по-често, трябва да се свържете с Вашия специализиран доставчик и при необходимост да закупите антивибрационни принадлежности (дръжки).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

8.5 Предпазни мерки срещу откат

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа внимавайте за откат на продукта. Съществува опасност от нараняване. Ще избегнете откати чрез повишено внимание и правилна техника на рязане.

- В някои случаи докосване с върха на шината може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата шина се отхвърля нагоре и в посока към потребителя.

- Може да се появи откат, когато върхът на направляващата шина докосне предмет или когато дървото се огъне и режещата верига се заклини в разреза.
 - Преди режещата верига да бъде насочена в зоната на рязане, моторният трион може да се плъзне настрани или да подскочи.
 - (Внимание! Повишена опасност от откат!)
 - Заклинването на режещата верига е горния ръб на направляващата шина може бързо и неконтролирано да отблъсне верижния трион в посоката на работата.
 - Заклинването на режещата верига в долния ръб на направляващата шина може бързо и неконтролирано да издърпа верижния трион от посоката на работата.
 - Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещата верига на верижния трион, за да продължите да режете във вече започнатия разрез.
 - Не режете клони или парчета дърво, които могат да променят позицията си по време на процеса на рязане или при които разрезът се затваря при рязане.
 - Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона и евентуално сериозно нараняване. Не разчитайте само на предпазните устройства, монтирани върху верижния трион. Като потребител на верижния трион не предприемайте мерки с цел предотвратяване на злополуки и наранявания.
 - Като потребител на продукта предприемайте различни мерки с цел предотвратяване на злополуки и наранявания.
- Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на триона. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.
- Дръжте триона с две ръце, като палецът и пръстите обхващат дръжките на продукта. Поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да издържите на откатните сили. Ако бъдат предприети подходящи мерки, потребителят може да контролира откатните сили. Никога не изпускате продукта.
 - **Избягвайте необичайна стойка и никога не режете над височината на раменете.** По този начин се избягва неволен контакт с върха на шината и се гарантира по-добър контрол върху верижния трион при неочаквани ситуации.
 - **Винаги използвайте само препоръчаните от производителя резервни части и режещи вериги.** Неправилни резервни шини и режещи вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или откат.

- **Придържайте се към инструкциите на производителя за точене и поддръжка на режещата верига.** Много ниски ограничители на дълбочината повишават склонността към откат.
- Не режете с върха на шината. Съществува опасност от откат.
- Уверете се, че в зоната на рязане няма гвоздеи или метални парчета. По-специално внимавайте за гвоздеи или железни парчета около зоната на рязане.
- Внимавайте и при рязането на твърде дървета, при които режещата верига може да се заплете. Това може да доведе до откат.
- Започнете рязането с пълна сила и по време на рязането поддържайте максимална скорост на верижния трион.
- Уверете се, че на земята няма предмети, в които можете да се спънете.

Остатъчни дискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техниката на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Увреждане на слуха, когато не се носи предписаната защита за слуха.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте продукта, както е препоръчано в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.



ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Контактът с режещата верига може да доведе до смъртоносни прорезни рани. Никога не посягайте с ръце към движеща се режещата верига.



ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ!

Откатът може да доведе до смъртоносни прорезни рани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

Веригата и направляващата шина се нагряват по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

9 Технически данни

Тип на двигателя	2-тактов двигател/ въздушно охлажда- не
Работен обем	56 cm ³
Обороти на празен ход n_0	3100 ± 300 min ⁻¹
Обороти n_{max}	11500 min ⁻¹
Мощност на двигателя	2,3kW/3,13PS
Вместимост на резервоара	0,55 l
Вместимост на резервоара/ масло	0,26 l
Запалителна свещ	L8RTC/L8RTF
Скорост на веригата	22m/s
Направляваща шина	52 cm/18"

Дължина на рязане*	44 cm
Стъпка на веригата	8,255 mm (0.325")
Брой зъби на верижното колело	7
Тип на режещата верига	Royal Garden .325.058-72
Тип на направляващата шина	Royal Garden BE18-72-5810P
Дебелина на задвижващия елемент	1,47 mm (0.058")
Емисии на CO ²	646 g/kWh
Тегло (с празен резервоар и без режеща гарнитура)	ок. 6,3 kg
Тегло (с празен резервоар и напълно сглобен)	ок. 7,4 kg

Запазва се правото на технически промени!

* Действителната дължина на рязане може да бъде по-малка от посочената.

Батерия/Зарядно устройство

Можете да намерите техническите данни за батерията и зарядното устройство в приложеното ръководство за употреба.

ВНИМАНИЕ

Продуктът е част от серията Parkside X 20 V TEAM и може да се използва с акумулатори от серията Parkside X 20 V TEAM. Акумулаторите могат да се зареждат само със зарядни устройства от серията Parkside X 20 V TEAM.

Шум и вибрации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочени са рисковете от шумово замърсяване и са препоръчани мерки за свеждането им до минимум. При поискване се предлага анализ на октавовата лента, за да се избере подходяща защита на слуха.

Характеристики на шума

Стойностите на шума са определени съгласно ISO 22868.

Ниво на звуково налягане L_{pA}	97,3 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	3 dB
Измерено ниво на звукова мощност L_{wA}	108,4 dB
Гарантирано ниво на звукова мощност L_{wA}	111 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	3 dB

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

Стойностите на вибрациите са определени в съответствие с ISO 22867.

Стойност на вибрациите при задната ръкохватка	7,728 m/s ²
Стойност на вибрациите при предната ръкохватка	15,226 m/s ²
Неопределеност K	1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Действителната стойност на емисиите на вибрации по време на използването на продукта може да се отклонява от стойността, посочена в инструкциите за експлоатация или от производителя. Това може да се дължи на следните фактори, които трябва да се вземат предвид преди и по време на употреба:

- При правилна употреба на продукта.
- Правилен ли е видът на рязане на материала или начинът на обработката му.
- Продуктът в добро работно състояние ли е.
- Острота на режещия инструмент или правилен режещ инструмент.
- Монтирани ли са дръжките за захващане евент. опционални вибрационни дръжки и здраво ли са прикрепени към продукта.

10 Разопаковане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за вреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.

- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

11 Преди пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

Винаги извършвайте монтажа и настройките на продукта при изключен двигател и извадете лупата на запалителната свещ.

ВНИМАНИЕ

Продуктът се доставя без смес от гориво и масло. Поради това е важно да се напълни горивно-маслената смес преди пускане в експлоатация.

Използвайте само смес от безоловно гориво (мин. ROZ 95) и специално 2-тактово двигателно масло (JASO FD/ISO L EGD).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте гориво, което не е смесено с масло за 2-тактови двигатели. Това може да причини трайна повреда на двигателя и да доведе до прекратяване на гаранцията на производителя за този продукт. Никога не използвайте горивна смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочно масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивата и горивните изпарения са запалими и могат да причинят сериозни щети при вдишване и върху кожата. Поради тази причина трябва да се внимава при боравенето с горивото и трябва да се осигури добра вентилация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото и горивно-маслената смес са силно запалими!

Указания:

- Поставете продукта върху равна повърхност.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.

Задължително е да проверявате внимателно продукта за евентуални повреди преди всяка употреба или след като е паднал. Ако бъдат открити повреди, те трябва да бъдат отстранени незабавно от Вас или от оторизиран сервизен център.

Следните точки трябва да се спазват, за да се гарантира, че продуктът функционира перфектно и има дълъг експлоатационен живот:

- Правилно монтиране на направляващата шина.
- Монтаж/посока на движение и перфектна (остра) режеща верига.
- Напрежение на режещата верига (проверявайте и регулирайте няколко пъти при нова верига).
- Функция за смазване на веригата.
- Функция на спирачката на веригата.
- Функциониране на съединителя (без движение на веригата при работа на празен ход).
- Изрядно състояние и пълнота на защитните устройства и устройството за рязане.
- Здраво закрепване на всички винтови съединения.
- Лесна подвижност на всички движещи се части.

Необходим инструмент:

- Монтажен ключ (29)
- Парцал/Кърпа*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

11.1 Смесване на горивото (фиг.2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте директен контакт с горивото и вдишване на горивните изпарения.

1. Двигателят трябва да се експлоатира с горивна смес от гориво и двигателно масло.
2. Използвайте само смес от безоловно гориво (мин. ROZ 95) и специално 2-тактово двигателно масло (JASO FD/ISO L EGD).
3. Смесвайте горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото.
4. Изсипете правилното количество гориво и масло за 2-тактови двигатели в приложената бутилка за смесване на масло и бензин (28). Виж 11.1.1.
5. След това разклатете добре бутилката за смесване на масло и гориво (28).

11.1.1 Горивна смес

Указание:

Не смесвайте горивната смес в резервоара.

Добавете маслото за 2-тактови двигатели съгласно таблицата за смесване на горивото.

Гориво	Масло за 2-тактови двигатели (1:40)
0,5 литра	12,5 ml

11.2 Зареждане с гориво (фиг. 3)

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Зареждайте гориво само при изключен и охладен двигател. Не пушете, когато зареждате продукта.

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Винаги използвайте прясна горивно-маслената смес.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.
- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.
- Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Проверете за течове. При теч на гориво не стартирайте двигателя.
- За зареждане с гориво използвайте подходяща фуния или тръба за пълнене, за да не се разлее гориво върху двигателя с вътрешно горене и корпуса.

Не препълвайте резервоара за гориво!

Указание:

След всяко зареждане с гориво проверявайте и нивото на маслото за смазване на режещата верига.

1. Смесете горивото, както е описано в 11.1.
2. Винаги почиствайте зоната около капака на резервоара (11) преди да заредите с гориво, за да избегнете замърсяване на резервоара за гориво (12). За целта използвайте суха кърпа без власинки.
3. Оставете продукта настрана, така че капачката на резервоара за гориво (11) да сочи нагоре.
4. Отворете капака (11a).
5. Завъртете капака на резервоара (11) обратно на часовниковата стрелка и го отворете. Капакът на резервоара (11) е свързан със защита срещу изгубване в резервоара за гориво (12) и по този начин не може да падне.
6. Налейте горивна смес в резервоара за гориво. По време на зареждането не разливайте гориво и не пълнете резервоара за гориво догоре.
7. Винаги избърсвайте разлятото гориво.
8. Завъртете капачката на резервоара (11) по посока на часовниковата стрелка, за да я затворите.
9. Затворете отново капака (11a).

11.2.1 Проверете нивото на горивно-маслената смес (фиг.1)

1. Проверете нивото на горивото с помощта на индикатора за нивото на горивото (12a).
2. Долейте гориво, ако нивото на горивото е твърде ниско.
 - Обърнете внимание на правилното съотношение на смесване!

11.3 Наливане на масло за режещата верига (27) (Фиг. 2, 4)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Наливайте масло за режещата верига само при изключен и охладен двигател. Съществува опасност от пожар!

Никога не работете, без да сте смазали веригата! Режещата гарнитура ще се разруши непоправимо за кратко време, ако режещата верига работи на сухо.

Преди да започнете работа винаги проверявайте смазването на веригата.

Указание:

- Използвайте само масло за режещата верига. За предпочитане биоразградимо.
- Не използвайте отработено масло, моторно масло и др. По време на работа проверявайте дали смазването на веригата функционира.

1. Винаги почиствайте зоната около капака на резервоара за масло (16) преди да заредите с гориво, за да избегнете замърсяване на резервоара за масло (15). За целта използвайте суха кърпа без власинки.
2. Оставете продукта настрана, така че капакът на резервоара за масло (16) да сочи нагоре.
3. Отворете капака (16a).
4. Завъртете капака на резервоара за масло (16) обратно на часовниковата стрелка и го отворете. Капакът на резервоара за масло (16) е свързан със защита срещу изгубване в резервоара за масло (15) и по този начин не може да падне.
5. Напълнете доставеното масло за режещата верига (27) в резервоара за масло (15). По време на зареждането не разливайте маслото за режещата верига (27) и не пълнете резервоара за маслото (15) догоре.
6. Незабавно избършете всяко разлято масло за режещата верига (27).
7. Завъртете капака на резервоара за масло (16) по посока на часовниковата стрелка, за да я затворите.
8. Затворете отново капака (16a).

11.4 Обтягане и проверка на режещата верига (17) (Фиг. 1, 2, 12)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при работа с верижния трион или с режещата верига!

- Носете ръкавици, устойчиви на срязване.

Указание:

- Новата режеща верига се удължава и трябва често да бъде обтягана. След всеки разрез проверявайте редовно обтягането на веригата и я донастройвайте.
1. Преди обтягането трябва леко да разхлабите двете скрепителни гайки (22a) с монтажния ключ (29).
 2. Завъртете винта за обтягане на веригата (21) с монтажния ключ (29) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите обтягането.
 3. Затегнете двете скрепителни гайки (22a) с монтажния ключ (29).
 4. Режещата верига (17) трябва да приляга към долната страна на ножа. Проверете дали режещата верига (17) (при освободена спирачка на веригата, дръпнете назад предния предпазител за ръката (1)) може да бъде изтеглена на ръка над направляващата шина (18).

11.5 Поставяне/изваждане на акумулатора (8) в/от приемното гнездо за акумулатор (9) (Фиг. 5, 6)

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Поставяйте акумулатора, само когато продуктът е готов за работа.

Използвайте акумулаторната батерия

1. Уверете се, че акумулаторът (8) е достатъчно зареден.
2. Плъзнете акумулатора (8) в приемното гнездо за акумулатор (9). Акумулаторът (8) щраква на мястото си.

Изваждане на акумулаторната батерия

1. Натиснете бутона за освобождаване (8a) на акумулатора (8) и извадете акумулатора (8) от приемното гнездо за акумулатора (9).

11.6 Предпазни устройства (Фиг. 1)

• Спирачка на веригата/преден предпазител за ръката (1)

- Предпазно устройство, което незабавно спира режещата верига при откат.
- Спирачката на веригата може да се задейства и ръчно.
- Предпазва лявата ръка на оператора, ако се изплъзне от предната ръкохватка.

• Блокировка на газта (5)

- Предотвратява непреднамерено ускорение. Лостът на газта може да се задейства само ако блокировката на газта е била съзнателно освободена.

• Заден предпазител за ръката (7)

- Защищава ръката от клони и клонки и при скъсване на веригата.

• Режеща верига (17) с малък откат

- Помага ви да абсорбирате откатите със специално разработени предпазни устройства.

• Зъбчата опора (19)

- Увеличава стабилността при извършване на вертикални разрези и улеснява рязането.

• Уловител на верига (20)

- Захваща режещата верига, ако се скъса или се откачи.

12 Управление (Фиг. 1)

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Винаги носете лични предпазни средства (ЛПС)!

- Носете предпазна каска със защита за лицето, респ. защитни очила и защита за слуха.
- Носете плътно прилепнали предпазни дрехи с вложка за защита срещу порязвания.
- Носете предпазни обувки с подметки против подхлъзване.
- Носете предпазни ръкавици.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моля, обърнете внимание на законовите разпоредби на наредбата за защита от шум.

Указание:

Бензиновият верижен трион не разполага с блокировка на стартовата газ.

Поради тази причина деактивирайте издърпания смукач (24) само с помощта на блокировката на газта (5) и лоста за газта (4).

Смукачът (24) след това автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“.

Не натискайте с ръка издърпания лост за студено стартиране (смукач) (24) обратно на положение „Топъл старт“, в противен случай двигателят може да стартира с увеличен празен ход.

Указания за работа

Преди употреба се запознайте с начина на боравене с верижния трион.

Задължително е да проверявате внимателно продукта за евентуални повреди преди всяка употреба или след като е паднал. Ако бъдат открити повреди, те трябва да бъдат отстранени незабавно от Вас или от оторизиран сервизен център.

Следните точки трябва да се спазват, за да се гарантира, че продуктът функционира перфектно и има дълъг експлоатационен живот:

- Правилно монтиране на направляващата шина
- Проверете посоката на монтаж/движение и дали режещата верига е в отлично състояние (остра).
- Напрежение на режещата верига (проверявайте и регулирайте няколко пъти при нова верига)
- Функция за смазване на веригата
- Функция на спирачката на веригата
- Проверете функционирането на съединителя. Режещата верига не трябва да се движи при работа на празен ход.

- Течове от горивната система
- Изрядно състояние и пълнота на защитните устройства и устройството за рязане
- Здраво закрепване на всички винтови съединения.
- Лесна подвижност на всички движещи се части.

12.1 Спирачка на веригата (Фиг. 1, 7)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спирачката на веригата трябва да се проверява преди всеки пуск в експлоатация.

Спирачката на веригата спира веднага режещата верига при откат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждане на продукта!

Повишени за твърде дълъг период от време обороти на двигателя при блокирана спирачка на веригата водят до повреждане на двигателя и задвижването на веригата на верижния трион.

Свържете се с отдела за обслужване на клиентите, ако режещата верига продължава да се движи.

12.1.1 Активиране на спирачката на веригата/предния предпазител за ръката (1)

1. Наклонете спирачката на веригата/предния предпазител за ръката (1) към шината (18).

12.1.2 Освобождаване на спирачката на веригата/предния предпазител за ръката (1)

1. Издърпайте спирачката на веригата/предния предпазител за ръката (1) в посока на предната ръкохватка (2).

12.1.3 Проверка на спирачката на веригата/предния предпазител за ръката (1)

1. Освободете спирачката на веригата/предния предпазител за ръката (1), както е описано в 12.1.2.
2. Внимавайте предния предпазител за ръката (1) да не е мръсен и да се движи лесно.
3. Винаги дръжте здраво верижния трион с две ръце.
4. Включете верижния трион, както е описано в раздел 12.2 и натиснете лоста за газта (4).

5. Наклонете спирачката на веригата/предния предпазител за ръката (1) към шината (18). Режещата верига (17) трябва да спре незабавно! Ако режещата верига продължава да се движи, не използвайте продукта. Съществува опасност от нараняване от движещата се по инерция режеща верига (17). Свържете се с отдела за обслужване на клиентите.

12.2 Стартиране на двигателя (Фиг. 7-10)

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Поставяйте акумулатора, само когато продуктът е готов за работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включвайте спирачката на веригата преди всеки пуск в експлоатация (натиснете предния предпазител за ръката напред).

ВНИМАНИЕ

Винаги дърпайте въжениа стартер на право. Хванете здраво дръжката на въжениа стартер, когато се прибира отново. Не позволявайте никога на въжениа стартер да се върне обратно.

12.2.1 Стартиране на двигателя без електрически старт (Фиг. 1, 7)

ВНИМАНИЕ

- Не позволявайте на въжениа стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

12.2.1.1 Стартиране със студен двигател

ВНИМАНИЕ

Не позволявайте на въжениа стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.

Указание:

При високо външни температури може да се наложи стартиране без въздушен заслон на карбуратора дори и при студен двигател!

1. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и маслото за режещата верига (вижте раздели 11.3 и 11.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (35) е свързана към запалителната свещ (35a).
2. Отстранете предпазителя на шината и на веригата (25) от шината (18).
3. Поставете верижния трион върху стабилна и равна повърхност. Режещата верига (17) не трябва да докосва земята.
4. Натискайте предния предпазител за ръката (1) напред, докато се фиксира. Режещата верига (17) се блокира от спирачката на веригата.
5. Поставете лоста за вкл./изкл. (10) в положението „I“.
6. Натиснете 8 пъти горивната помпа „Primer“ (23).
7. Дръпнете смукача (24) (↖).
8. Поставете върха на обувката си в задния предпазител за ръката (7).
9. Хванете здраво верижния трион за предната ръкохватка (2) и дръпнете въжения стартер (14) бавно, докато усетите първото съпротивление.
10. Дърпайте бързо въжения стартер (14), докато двигателят се стартира.
Докато смукачът (24) е изваден (↖), двигателят стартира само за кратко и след това отново се изключва.
Ако двигателят не се стартира, повторете процеса.
11. Докато двигателят е изключен, задействайте едновременно блокировката на газта (5) и лоста за газта (4).
Смукачът (24) автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“.
12. Дърпайте отново бързо въжения стартер (14), докато двигателят се стартира.
13. Ако двигателят не се стартира след няколко опита, прочетете 18.
14. Освободете спирачката на веригата, като дръпнете назад предния предпазител за ръката (1).
15. Натиснете блокировката на газта (5) на задната ръкохватка (6) и задействайте лоста за газта (4). Режещата верига (17) се задейства.
Скоростта може да се регулира плавно с помощта на лоста за газта (4). Колкото повече натискате лоста за газта (4), толкова по-високи са оборотите.

12.2.1.2 Стартиране с топъл двигател

(Продуктът не е работил за по-малко от 15–20 минути.)

1. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и маслото за режещата верига (вижте раздели 11.3 и 11.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (35) е свързана към запалителната свещ (35a).

2. Отстранете предпазителя на шината и на веригата (25) от шината (18).
3. Поставете верижния трион върху стабилна и равна повърхност. Режещата верига (17) не трябва да докосва земята.
4. Натискайте предния предпазител за ръката (1) напред, докато се фиксира. Режещата верига (17) се блокира от спирачката на веригата.
5. Поставете лоста за вкл./изкл. (10) в положението „I“.
6. Натиснете 8 пъти горивната помпа „Primer“ (23).
7. Смукачът (24) не трябва да се дърпа за стартиране на топлия двигател.
8. Поставете върха на обувката си в задния предпазител за ръката (7).
9. Хванете здраво верижния трион за предната ръкохватка (2) и дръпнете въжения стартер (14) бавно, докато усетите първото съпротивление.
10. Дръпнете бързо въжения стартер (14). Продуктът трябва да се стартира след 1–2 дръпвания. Ако продуктът все още не се стартира след 6 дръпвания, повторете процеса, описан в 12.2.1.1 или 12.2.2.
11. Двигателят се стартира.
12. Освободете спирачката на веригата, като дръпнете назад предния предпазител за ръката (1).
13. Натиснете блокировката на газта (5) на задната ръкохватка (6) и задействайте лоста за газта (4). Режещата верига (17) се задейства.
Скоростта може да се регулира плавно с помощта на лоста за газта (4). Колкото повече натискате лоста за газта (4), толкова по-високи са оборотите.

12.2.2 Стартиране на двигателя с електрически старт (Фиг. 1, 6, 8, 9)

12.2.2.1 Стартиране със студен двигател

1. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и маслото за режещата верига (вижте раздели 11.3 и 11.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (35) е свързана към запалителната свещ (35a).
2. Поставете акумулатора (8), както е описано в 11.5 приемното гнездо за акумулатор (9).
3. Отстранете предпазителя на шината и на веригата (25) от шината (18).
4. Поставете верижния трион върху стабилна и равна повърхност. Режещата верига (17) не трябва да докосва земята.
5. Натискайте предния предпазител за ръката (1) напред, докато се фиксира. Режещата верига (17) се блокира от спирачката на веригата.
6. Поставете лоста за вкл./изкл. (10) в положението „I“.
7. Натиснете 8 пъти горивната помпа „Primer“ (23).

8. Дръпнете смучака (24) (↖).
9. Сгънете капака (13а) нагоре.
10. Натиснете и задръжте електрическия стартер (13b) върху електрическия стартер (13).
11. Двигателят се стартира.
Докато смучачът (24) е изваден (↖), двигателят стартира само за кратко и след това отново се изключва.
Ако двигателят не се стартира, повторете процеса.
12. Докато двигателят е изключен, задействайте едновременно блокировката на газта (5) и лоста за газта (4).
Смучачът (24) автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“.
13. Сгънете капака (13а) нагоре.
14. Сега натиснете отново електрическия стартер (13b), докато двигателят заработи.
15. След като продуктът е стартирал, можете отново да освободите електрическия стартер (13b).
16. Ако двигателят не се стартира след няколко опита, прочетете 18.
17. Освободете спирачката на веригата, като дръпнете назад предния предпазител за ръката (1).
18. Натиснете блокировката на газта (5) на задната ръкохватка (6) и задействайте лоста за газта (4). Режещата верига (17) се задейства.
Скоростта може да се регулира плавно с помощта на лоста за газта (4). Колкото повече натискате лоста за газта (4), толкова по-високи са оборотите.

12.2.2.2 Стартиране с топъл двигател

1. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и маслото за режещата верига (вижте раздели 11.3 и 11.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (35) е свързана към запалителната свещ (35а).
2. Поставете акумулатора (8), както е описано в 11.5 приемното гнездо за акумулатор (9).
3. Отстранете предпазителя на шината и на веригата (25) от шината (18).
4. Поставете верижния трион върху стабилна и равна повърхност. Режещата верига (17) не трябва да докосва земята.
5. Натискайте предния предпазител за ръката (1) напред, докато се фиксира. Режещата верига (17) се блокира от спирачката на веригата.
6. Поставете лоста за вкл./изкл. (10) в положение „I“.
7. Натиснете 8 пъти горивната помпа „Primer“ (23).
8. Сгънете капака (13а) нагоре.
9. Натиснете и задръжте електрическия стартер (13b) върху електрическия стартер (13).

10. Двигателят се стартира.
11. След като продуктът е стартирал, можете отново да освободите електрическия стартер (13b).
12. Освободете спирачката на веригата, като дръпнете назад предния предпазител за ръката (1).
13. Натиснете блокировката на газта (5) на задната ръкохватка (6) и задействайте лоста за газта (4). Режещата верига (17) се задейства.
Скоростта може да се регулира плавно с помощта на лоста за газта (4). Колкото повече натискате лоста за газта (4), толкова по-високи са оборотите.

12.2.3 Експлоатация на празен ход

ВНИМАНИЕ

При работа на празен ход режещата верига трябва да е неподвижна. Ако трябва да завъртите режещата верига, трябва да настроите обороти на празен ход!

Указание:

- Карбураторът трябва да се настрои, ако режещата верига се движи на празен ход или двигателят изгасва автоматично при отнемане на газта.
- Вижте Поддръжка на настройките на карбуратора.

1. Включете продукта, както е описано в 12.2.
2. След еднократно задействане на лоста за газта (4) двигателят работи на празен ход.
3. Оставете двигателя да се загрее за кратко.

12.3 Проверка и регулиране на смазването на веригата (Фиг. 11)

Указания:

Преди започване на работа проверете нивото на маслото и функцията на смазване на веригата.

Ако няма следи от масло, почистете канала за масло, ако е необходимо, или поправете верижния трион в нашия сервиз за обслужване на клиенти.

1. Напълнете резервоара масло (15) както е описано в 11.3.
2. Докато работи на средни обороти, дръжте верижния трион над отрязания пън или подходяща повърхност. Ако смазването е достатъчно, върху пъна или повърхността се образува тънък маслен слой.

С регулиращия винт (32) можете да намалите или увеличите количеството масло.
Използвайте монтажен ключ (29).

- По часовниковата стрелка - количеството масло се намалява (-)
- Обратно на часовниковата стрелка - количеството масло се увеличава (+)

12.4 Изключване на двигателя (Фиг. 1)

12.4.1 Последователност от стъпки за аварийно изключване

1. Ако е необходимо веднага да спрете уреда, поставете лоста за вкл./изкл. (10) в положение „0“ и го задръжте натиснат в това положение, докато двигателят спре.

12.4.2 Нормална последователност от стъпки

1. Пуснете лоста за газта (4). Двигателят превключва в обороти на празен ход.
2. Поставете бутона за вкл./изкл. (10) в положение „0“ и го задръжте натиснат в това положение, докато двигателят спре.

13 Указания за работа

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Този раздел обхваща основната техника на работа с продукта.

Предоставената тук информация не може да замени дългогодишното обучение и опит на специалист.

Избягвайте работа, за която нямате достатъчна квалификация!

Невнимателното боравене с продукта може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт!

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Рязането и сета, както и всички свързани с тях дейности, могат да се извършват само от специално обучени за целта лица.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

От съображения за безопасност съветваме неопитните потребители да не отсичат ствола на дърво с дължина на острието, по-малка от диаметъра на ствола.

Указания:

Преди да включите, се уверете, че продуктът не докосва никакви предмети.

Спазвайте специфичните за дадената държава разпоредби за сеч и получите информация от отговорния орган.

- Уверете се, че никой не може да бъде наранен от падащите клони и дървета.
- В работната зона могат да се намират само лицата, които са необходими за сечта.
- Поддържайте работната зона при ствола свободна и разчиствена, така че да се гарантира сигурен стоеж на потребителя.
- Поддържайте пътищата за евакуация свободни и подредени, за да можете бързо да напуснете работната зона.
- Не извършвайте сеч при силни ветрове, лошо време или лоша видимост.
- Спазвайте безопасно разстояние от минимум 2 1/2 дължини на дървото до следващото работно място.
- Изключете двигателя, ако трионът влезе в контакт с чуждо тяло. Проверете триона и го ремонтирайте, ако е необходимо.
- Защитете режещата верига от замърсяване и пясък. Дори малки количества мръсотия могат бързо да затъпят режещата верига и да увеличат риска от реакция на откат.
- Започнете с рязане на по-малки стволове, за да придобиете представа за продукта, преди да се заемете с по-трудни задачи.
- Притиснете корпуса на верижния трион към ствола на дървото, когато започнете да режете.
- Оставете триона да свърши работата вместо вас. Упражнявайте само лек натиск надолу.
- За да не загубите контрол над продукта, след като режещата верига излезе от дървото, не трябва да упражнявате натиск върху триона към края на рязането.
- Не режете лежачо на земята дърво, респ. не се опитвайте да режете изстърчащите от земята корени.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- Имате по-добър контрол, когато режете с долната страна на шината (с издърпваща верига).
- Режещата верига не трябва да докосва земята или друг предмет по време на или след рязане.
- Също така спазвайте предпазните мерки срещу обратен удар (вижте инструкциите за безопасност).

13.1 Правилна стойка

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- Никога не работете върху нестабилни повърхности!
- Никога не работете над височината на раменете!
- Никога не работете, стойки върху стълба!
- Не работете наведени прекалено напред!
- Използвайте продукта само при благоприятни метеорологични условия и условия на терена!
- Стъпете с двата крака здраво на земята.
- Внимавайте за препятствия в работната зона.
- Винаги дръжте продукта здраво с две ръце, когато работите!

13.2 Така режете правилно!

- Прилагайте равномерен натиск върху продукта, но не използвайте прекомерна сила.
- Ако е възможно, използвайте зъбчатата опора, за да позиционирате продукта върху клона, който ще режете.
- Никога не работете без зъбчатата опора. Продуктът може да издърпа оператора напред.
- Използвайте зъбчатата опора за рязане на стволоче или дебели клонове.
- Използването на зъбчатата опора повишава безопасността при работа, намалява личния стрес по време на работа и също така намалява вибрациите.
- При удар в чуждо тяло. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.

13.3 Техники на рязане

13.3.1 Дърпащо рязане

Тази техника включва рязане с долната страна на шината за верижния трион от горе надолу.

Режещата верига избутва продукта напред, далеч от потребителя. Предният ръб на продукта представлява опора, която улавя силите, възникващи върху ствола на дървото по време на рязане. При дърпащото рязане потребителят има много по-голям контрол върху продукта и може по-добре да избегне откати.

13.3.2 Бутащо рязане

ОПАСНОСТ

Животозастрашаващи наранявания!

Ако шината за верижния трион се заклепти, продуктът може да бъде хвърлен към потребителя с голяма сила.

Ако потребителят не използва физическата си сила, за да уравни силата на изтласкване назад на режещата верига, съществува риск само върхът на шината за верижен трион да влезе в контакт с дървото, което да доведе до откат.

Тази техника включва рязане с горната част на направляващата шина от долу нагоре.

Режещата верига избутва продукта назад към потребителя.

13.3.3 Разтрупване

Разтрупването представлява разрязане на отсечени дървесни стволоче на малки части. Ако е възможно, стволът трябва да бъде подпрян и подкрепен с клонове, греди или клинове.

- **Винаги внимавайте за стабилен стоеж и използвайте верижния трион само ако стоите на твърда, сигурна и равна основа.** Хлъзгавата повърхност или нестабилните опорни повърхности могат да доведат до загуба на равновесие или до загуба на контрол над верижния трион.
- Винаги стойте над клона, когато режете на склонове. Обърнете внимание на това, режещата верига да не докосва земята. След като приключите с рязането, изчакайте веригата да спре, преди да свалите продукта.
- Винаги изключвайте двигателя на продукта, преди да го премествате от едно работно място на друго.

13.3.3.1 Монтиране/Демонтиране на помощник за рязане (30) (фиг.12)

Монтиране:

1. Свалете предната закрепваща гайка (22а) на капака на зъбното колело (22). Използвайте монтажен инструмент (29).
2. Монтирайте адаптерната гайка (30а) върху направляващия палец (34). Използвайте монтажен инструмент (29).
3. Издърпайте съединителя за бързо освобождаване (30b) назад и плъзнете режещия инструмент (30) върху адаптерната гайка (30а).
4. Освободете съединителя за бързо освобождаване (30b).
5. Проверете дали режещият апарат (30) е здраво закрепен.

Демонтиране:

1. Издърпайте бързосвързващата връзка (30b) назад и свалете режещия инструмент (30) от адаптерната гайка (30a).
2. Адаптерната гайка (30a) може да остане монтирана върху водещия болт (34).

13.3.3.2 Използвайте правилно приспособлението за рязане (фиг.12)

- Използвайте само върху обрязани стволлове, които лежат хоризонтално на земята.
- Обърнете внимание на дължината на трупа и на силите, които биха могли да затворят предишната междина на рязане и да прищипят крайната плоча (30c). Ако крайната плоча (30c) се задържа, незабавно спрете моторния трион, разкачете помощното средство за рязане (30) и освободете скобата.
- Помощника за рязане (30) може да бъде прикрепено към верижния трион само по време на процеса на рязане. За да отрежете и заредите моторния трион с гориво, помощникът за рязане (30) трябва да бъде отстранен (вижте 13.3.3.1).
- След приблизително 100 операции на рязане трябва да се провери плътността на помощника за рязане (30) и да се затегне, ако е необходимо. Използвайте монтажен инструмент (30).
- Уверете се, че адаптерната гайка (30a) и бързата връзка (30b) са изключително чисти. Ако бързият съединител (30b) стане твърд, моля, смажете го.
- Избягвайте огъване, удари, смачкване, триене и т.н. върху помощното средство за рязане (30). Помощникът за рязане (30) трябва да се проверява редовно за повреди.

13.3.3.3 Стволът лежи на земята

- Режещата верига не трябва да докосва земята или друг предмет по време на или след рязане.
- Разрежете стеблото отгоре.
- Ако е възможно да обърнете стеблото, прережете 2/3 от него. След това обърнете ствола и прережете останалата част на ствола отгоре.

13.3.3.4 Стволът е подпрян в единия си край

- Първо разрежете 1/3 от диаметъра на ствола от долу нагоре (с горната част на шината за верижния трион), за да избегнете разцепване.
- След това режете от горе надолу (с долната страна на шината за верижния трион) към първия разрез, за да избегнете заклещване.

13.3.3.5 Стволът е подпрян в двата си края

- Първо разрежете 1/3 от диаметъра на ствола от горе надолу (с долната страна на шината за верижния трион).
- След това режете от долу нагоре (с горната част на шината за верижния трион), докато разрезите се срещнат.

13.3.3.6 Рязане върху работна стойка

1. Дръжте продукта здраво с двете си ръце и го насочвайте пред тялото по време на рязане.
2. Когато режете стеблото, подавайте продукта вдясно от тялото. Дръжте лявата си ръка възможно най-изправена. Внимавайте за падащия ствол.
3. Застанете така, че отрязаният ствол да не представлява опасност.
4. Пазете краката си. Отрязаният ствол може да причини наранявания, ако падне.
5. Уверете се, че тялото ви е балансирано и че имате сигурен захват.

13.3.4 Кастрене (Фиг. 1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Много инциденти се случват по време на рязане на клони.

1. Дръжте продукта здраво с двете си ръце и го насочвайте пред тялото по време на рязане.
2. Не се наклоняйте прекалено напред по време на работа.
3. Никога не отрязвайте клони, когато стоите върху ствола на дървото.
4. Следете за зоната на откат, когато клоните са под напрежение.

Кастрене е терминът за премахване на клони и клонки от дървото.

- Премахвайте опорните клони само след като ги отрежете на дължина.
- Клоните, които са под напрежение, трябва да се режат от долу нагоре, за да се предотврати заклещването на продукта.
- Работете вляво от ствола и възможно най-близо до продукта. Ако е възможно, тежестта на продукта трябва да лежи върху стеблото.
- Променете мястото за рязане на клоните, за да падат извън стеблото.
- Разклонените клони се отрязват поотделно.
- При рязане на клоните оставете по-големите клони, които поддържат дървото за накрая. Отрежете по-малките клони с един срез.

- Премахнете клоните, които висят надолу, като направите разрез над клона.
- Никога не кастрете по-високо от височината на раменете.
- Винаги имайте предвид опасността от бързото отскачане назад на клоните.
- Никога не режете с върха на шината.
- Никога не режете няколко клона наведнъж.
- Ако е възможно, по време на кастренето подпрете верижния трион със зъбчатата опора (19).
- Уверете се, че в края на разреза верижният трион може да се завърти от собственото си тегло. Тя вече не се опира в разреза, така че го придържайте.
- По време на кастренето заемете твърда, стабилна и сигурна позиция.

13.3.4.1 Работа по кастрене на части (фиг.1, 13)

Скъсете дългите, респ. дебели клони, преди да направите финалния разделящ разрез отрязване. В противен случай режещата верига (17) може леко да се заклини.

13.3.5 Създаване на нарез за сеч

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Рязането и сета, както и всички свързани с тях дейности, могат да се извършват само от специално обучени за целта лица.

ОПАСНОСТ

За отсичането на дървета е необходим голям опит. Отсичайте дървета само ако можете да боравите безопасно с продукта. Никога не използвайте продукта, ако се чувствате несигурни.

ОПАСНОСТ

Животозастрашаващи наранявания!

- Никога не режете ствола на дървото докрай!
- Когато отсичате дърво, застанете само от страни на отсичаното дърво!

ОПАСНОСТ

Не отсичайте дърво, ако има силен или променлив вятър, ако има опасност от имуществени вреди или ако дървото може да засегне електрически кабели.

ОПАСНОСТ

При сеченето на дървета трябва да се внимава да не се излагат на опасност други лица, да не се засягат тръбопроводи и електропроводи и да не се причиняват материални щети. В случай, че дърво влезе в контакт с тръбопровод или електропровод, комуналното предприятие следва веднага да бъде уведомено.

ОПАСНОСТ

Никога не заставайте пред дърво, което вече е засечено.

ОПАСНОСТ

Щом дървото започне да пада, извадете продукта от среза, спрете двигателя, оставете го на земята и напуснете работното място по предварително избрано трасе.

Внимавайте за падащи клони и не се спъвайте.

- Уверете се, че в близост до работната зона няма хора или животни. Безопасното разстояние между дървото, което трябва да се отсече, и най-близкото работно място трябва да бъде 2 1/2 дължини на дървото.
- Внимавайте за посоката на отсичане: Ползвателят трябва да може да се движи безопасно в близост до отсеченото дърво, за да може лесно да го отреже и окастри. Падащото дърво трябва да бъде предпазено от заплитане в друго дърво. Вземете предвид естествената посока на падане, която зависи от наклона и кривината на дървото, посоката на вятъра и броя на клоните.
- Малки дървета с диаметър 15-18 см обикновено могат да бъдат отрязани наведнъж.
- Винаги стойте над клона, когато режете на склонове. Обърнете внимание на това, режещата верига да не докосва земята. След като приключите с рязането, изчакайте веригата да спре, преди да свалите продукта.
- Винаги стойте над ствола на дървото, когато режете по склонове. За да поддържате пълен контрол в момента на „прерязване“, намалете натиска към края на разреза, без да разхлабвате здравата хватка на ръкохватките на продукта. Обърнете внимание на това, режещата верига да не докосва земята. След като завършите рязането, изчакайте продуктът да спре, преди да го извадите оттам.
- Винаги изключвайте продукта и изваждайте щепсела от електрическата мрежа, преди да преминавате от дърво на дърво.
- За дървета с по-голям диаметър трябва да се направят прорези и отсичане.

- Уверете се, че режещата верига не се е заклещила в разреза на триона. Клонът не трябва да се чупи или раздробява.
- Замърсявания, камъни, отделена кора, гвоздеи, щипки и тел трябва да бъдат отстранени от дървото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сгънете защитата за слуха веднага след приключване на процеса на рязане, за да можете да чувате звуците и предупредителните сигнали.

Указание:

Нарезът за сеч определя посоката на падане на дървото, което трябва да бъде отсечено.

1. Направете нарезът за сеч под прав ъгъл спрямо посоката на падане.
2. Режете възможно най-близо до земята.
3. Осигурете си маршрути за избягване на опасности. Премахнете подраства около дървото, за да осигурите лесно оттегляне. Зоната за бягство трябва да бъде изместена с около 45° спрямо планираната посока на сечта.
4. Подпрете верижния трион със зъбчатата опора (19).

13.3.5.1 Определяне на посоката на падане - с маркиране върху продукта (фиг.13)

Верижният трион е снабден с маркировка за посоката на падане (33), която Ви помага при подравняването на верижния трион.

1. Поставете верижния трион върху стъблото. Маркировката на посоката (33) Ви показва вероятната посока на падане на дървото.

13.3.5.2 Създаване на нарез за сеч (фиг.13)

1. Първо започнете с разреза на нареза за сеч А. Дълбочината на нареза за сеч трябва да е ок. 1/4 от диаметъра на дървото и да е под ъгъл от 45°- 60°.

13.3.5.3 Проверете посоката на сечта (фиг.1, 13)

1. Поставете верижния трион с направляващата шина (18) в центъра на падане.
2. Маркировката за посоката на падане (33) показва вероятната посока на падане.
3. Ако е необходимо, направете необходимия нарез за сеч.

13.3.5.4 Извършване на прорязване с трион (фиг.13)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука!

Никога не зарязвайте предпазната ивица С през основното място на прорязване с трион В, тъй като дървото може да падне в непредсказуема посока!

Бъдете готови за неконтролираното „плъзгане“ на дървото при падането му върху разреза.

Бъдете готови за неконтролираното „отскачане“ на дървото в произволна посока при удяването му в земята.

За да предотвратите заклещване на верижния трион в основното място на прорязване с трион В, забийте своевременно алуминиеви или пластмасови клинове. Не използвайте железни клинове.

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

Уверете се, че клинът не докосва режещата верига. Тя може сериозно да се повреди.

1. Направете основното място на прорязване с трион В на ок. 2-3 см по-високо от хоризонталния разрез за нареза за сеч А. Уверете се, че основното място на прорязване с трион В е точно хоризонтално.
2. Оставете ок. 1/10 от диаметъра на дървото, предпазната ивица С е пред основното място на прорязване с трион В. Предпазната ивица С води дървото като шарнир към земята и го предпазва от преждевременно падане.

13.3.5.5 Освобождение на заседнал верижен трион

Ако верижният трион заседне по време на рязане, процедурийте по следния начин:

1. Изключете верижния трион и го закрепете към вътрешността на дървото (т.е. към ствола на дървото) или го прикрепете към отделно въже за инструменти.
2. Да издърпа верижния трион от прореза, докато клонът се повдига доколкото е необходимо.
3. Ако е необходимо, да използва ръчен трион или втори верижен трион, за освобождаване на заседналия верижен трион, като реже на поне 30 см от заседналия верижен трион.

Независимо дали за освобождаване на заседналия верижен трион се използва ръчен или верижен трион, срезове за освобождаване на верижния трион винаги трябва да се правят от външната страна (към върховете на клоните), за да се избегне вземането на верижния трион с отрязаните части и допълнително усложняване на ситуацията.

13.3.6 Обработка на дървесина под напрежение (фиг.1, 14)

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

Долната страна на мястото на разреза на легналото дърво не трябва да докосва земята, тъй като в противен случай режещата верига може да се повреди.

Задължително трябва да се спазва правилната последователност при обработка на намиращо се под напрежение дърво. В противен случай режещата верига (17) може да се заклини или да се стигне до откат.

Намиращото се под напрежение дърво винаги първо трябва да се реже от страната на натиска. Едва след това може да се направи разделящия разрез от страната на обтягане.

По този начин се избягва заклиняване на режещата верига (17).

Отскок

- Заклинването на режещата верига (17) е горния ръб на направляващата шина (18) може бързо и неконтролирано да отблъсне верижния трион в посока на работата.

Издърпване

- Заклинването на режещата верига (17) в долния ръб на режещата верига (18) може бързо и неконтролирано да издърпа верижния трион от посоката на работата.

Безопасна работа

- Поддържайте продукта в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- Необходимо е извършване на ежедневен инспекция преди употребата и след падане или други удари, за да се установят значителни щети или дефекти.
- Използвайте уреда на нивото на земята, а не стоящи върху стълба или заели опасна, нестабилна позиция.
- Не се изкушавайте да направите прибръзан разрез. Това може да застраши Вас самите и останалите.

- Редовно сменяйте работната си позиция. Продължителното използване на продукта може да причини нарушения в кръвообращението на ръцете, причинени от вибрациите. Можете да удължите продължителността на използване с подходящи ръкавици или редовни почивки. Имайте предвид, че личното предразположение към лошо кръвообращение, ниските външни температури и високите сили на захват по време на работа могат да съкратят продължителността на използване.

13.3.6.1 Стъблото на дървото е огънато надолу (фиг.15)

1. Първо отрежете компенсирал разрез 1 (ок. 1/3 от диаметъра на стъблото) от страната на натиска.
2. След това направете разделящ разрез 2 (ок. 2/3 от диаметъра на стъблото) от страната на обтягане.

13.3.6.2 Стъблото на дървото е огънато нагоре (фиг.15)

1. Първо отрежете компенсирал разрез 1 (ок. 1/3 от диаметъра на стъблото) от страната на натиска.
2. След това направете разделящ разрез 2 (ок. 2/3 от диаметъра на стъблото) от страната на обтягане.

13.4 След използване

- Винаги изключвайте продукта, преди да го поставите, и изчакайте, докато продуктът спре.
- Поставете предпазителя на шината и на веригата върху шината.
- Активирайте спирачката на веригата.
- Оставете продуктът да се охлади.
- Когато продуктът не се използва, извадете конектора на запалителната свещ от запалителната свещ и от акумулатора.

14 Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Извадете акумулатора.
- Оставете продуктът да се охлади.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при работа с верижния трион или с режещата верига!

- Носете ръкавици, устойчиви на срязване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне!

Не докосвайте горещите шумозаглушители, цилиндри или охлаждащи ребра.

Указания:

Всички инструкции относно поддръжката и почистването трябва да се изпълняват редовно или ежедневно и преди всяко пускане в експлоатация. Неправилната поддръжка може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди. Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

Продуктът трябва да се почиства старателно след всяка употреба.

- Извършвайте дейностите по почистване и поддръжка само до степената, посочена в това ръководство за употреба. По нататъшните работи трябва да се извършват от специалисти.

14.1 Почистване

1. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
2. Почиствайте режещата верига с четка или ръчна четка, без течности.
3. Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

4. Ако е необходимо, почистете дръжките с влажна кърпа със сапунена вода.
5. Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа* или го продухвайте със съгъстен въздух* под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
6. Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти.
7. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.
8. Почистете жлеба на шината за верижен трион с помощта на четка или със съгъстен въздух.
9. Почистете верижното колело.

* = не са включени задължително в обема на дос-тавката!

14.2 Поддръжка

Указания:

Обслужете продукта внимателно. Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на продукта. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на продукта.

Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- Монтажен ключ (29)
- Четка от медна тел*
- Луфтомер*
- Контролен уред*
- Шаблон за заточван*
- Кръгла пила*
- Плоска пила*

* = не са включени задължително в обема на дос-тавката!

14.2.1 Обслужване на въздушния филтър (Фиг. 17, 18)

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води го сериозни изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър само като го изтупвате.
- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без или с повреден филтър елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не пускайте двигателя без или с повреден елемент на въздушния филтър. В двигателя може да попадне мръсотия, която да го повреди сериозно.

ВНИМАНИЕ

Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Указание:

Въздушният филтър трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър трябва да се проверява по-често.

1. Свалете капака на въздушния филтър (3), като отворите скобите (3а).
2. Демонтирайте винта на въздушния филтър (3b) и извадете въздушния филтър (3c).
3. Почиствайте въздушния филтър (3c) само като го изтупвате.
4. Сменете дефектен въздушен филтър (3c) с нов.
5. Сменете въздушния филтър (3c) и монтирайте винта на въздушния филтър (3b)
6. Поставете капака на въздушния филтър (3) и го закрепете с щипките (3а).

14.2.2 Обслужване на запалителната свещ (Фиг. 17 – 20)

За първи път проверете запалителната свещ след 20 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

1. Свалете капака на въздушния филтър (3), като отворите скобите (3а).
2. Демонтирайте винта на въздушния филтър (3b) и извадете въздушния филтър (3c).
3. Отстранете конектора на запалителната свещ (35) и демонтирайте запалителната свещ (35а). Използвайте монтажен ключ (29).
4. Отстранете замърсяванията от основата на запалителната свещ (35а).
5. Проверете визуално запалителната свещ (35а). Отстранете всички отлагания с медна телена четка.
6. Проверете хлабината на запалителната свещ. Настройте разстоянието между електродите на 0,6-0,7 mm с помощта на шублер.
7. Поставете отново запалителната свещ (35а), като внимавате да не я затегнете прекалено.
8. След това поставете съединителя на запалителната свещ (35) към запалителната свещ (35а).

14.2.3 Поддържайте настройките на карбуратора

Карбураторът трябва да се настрои, ако режещата верига (17) се движи на празен ход или двигателят изгасва автоматично при отнемане на газта.

Указание:

Настройките на карбуратора (напр. оборотите на празен ход) могат да се извършват само от квалифицирани специалисти, за да се избегнат повреди на двигателя.

14.2.4 Проверка на верижното колело (37) (Фиг. 21)

1. Завъртете винта за обтягане на веригата (21) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата. Използвайте монтажен ключ (29).
2. Завъртете закрепващата гайка (22а) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (22). Използвайте монтажен ключ (29).
3. Свалете шината (18) и режещата верига (17).
4. Проверете маркировката на зацепване на верижното колело (37) с помощта на контролен уред.

5. Ако следите на входа са по-дълбоки от $a=0,5$ mm, не използвайте продукта и се консултирайте със специализиран търговец. Зъбното колело (37) трябва да се смени.
6. Монтирайте шината (18) и режещата верига (17), както е описано в 14.2.6.

14.2.5 Проверка на шината (18) (Фиг. 21)

1. Завъртете винта за обтягане на веригата (21) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата. Използвайте монтажен ключ (29).
2. Завъртете закрепващата гайка (22a) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (22). Използвайте монтажен ключ (29).
3. Свалете шината (18) и режещата верига (17).
4. Измерете дълбочината на жлеба на шината (18) с измервателната линейка на шаблон за заточване.
5. Шината (18) трябва да се смени, ако е налице някое от следните обстоятелства:
 - Шината за верижен трион е повредена.
 - Измерената дълбочина на жлеба е по-малка от минималната дълбочина на жлеба на шината за верижен трион (4 mm).
 - Жлебът на шината за верижен трион е стеснен или разширен.
6. Монтирайте шината (18) и режещата верига (17), както е описано в 14.2.6.

14.2.6 Монтиране/демонтиране/замяна на направляващата шина (18) и режещата верига (17) (Фиг. 21)

ОПАСНОСТ

Възможни са сериозни наранявания поради скъсване или отскачане от режещата верига!

- Никога не закрепвайте нова режеща верига към износено верижно колело или към повредена или износена направляваща шина. Режещата верига може да изскочи или да се скъса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете предпазни ръкавици, когато докосвате режещата верига. Опасност от нараняване поради остри режещи зъби!

ВНИМАНИЕ

Винаги извършвайте монтажа и настройките на продукта при изключен двигател и извадете лупата на запалителната свещ.

Указания:

- Новата режеща верига се удължава и трябва често да бъде дообтягана. След всеки разрез проверявайте редовно обтягането на веригата и я донастройвайте.
- Използвайте само режещи вериги и направляващи шини, предназначени за този продукт.
- Преди да смените режещата верига, почистете жлеба на шината за верижния трион, тъй като при наличие на замърсяване верижният трион може да изскочи от шината. Отлаганията могат да попият и маслото на веригата. В резултат на това маслото за веригата не достига до долната страна на релсата или достига само в малка степен и смазването е възпрепятствано.

В зависимост от износването острието (18) може да се завърти.

1. Поставете продукта върху равна, стабилна повърхност.
2. Издърпайте предния предпазител за ръката (1) до ограничителя назад, за да освободите спирачката на веригата, ако е необходимо.
3. Завъртете винта за обтягане на веригата (21) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата. Използвайте монтажен ключ (29).
4. Завъртете крепежните гайки (22a) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (22). Използвайте монтажен ключ (29).
5. Поставете направляващата шина (18) върху двата направляващи болта (34). Направляващите палци (34) трябва да се намират в надлъжния отвор на шината (18).
6. Прокарайте режещата верига (17) около верижното колело (37) и проверете подравняването на режещата верига (17). На върха на направляващата шина (18) се намира направляващо колело, в чийто зъби трябва да се постави режещата верига (17).
7. Издърпайте леко направляващата шина (18), за да обтегнете леко режещата верига (17).
8. Поставете капака на верижното колело (22). Уверете се, че разположеният вътре шифт за обтягане на веригата (36) пасва в съответния отвор (36a) на направляващата шина (18). Ако е необходимо, настройте винта за обтягане на веригата (21) с монтажен ключ (29).
9. Завинтете двете крепежни гайки (22a) с ръка. Уверете се, че все още не сте ги затегнали.
10. Използвайте монтажния ключ (29), за да завъртите винта за обтягане на веригата (21) по посока на часовниковата стрелка, докато долната част на режещата верига (17) се плъзне във водещата шина (18). Режещата верига (17) трябва да приляга към долната страна на ножа.

При освободена спирачка на веригата (1) режещата верига (17) трябва да може да бъде изтеглена на ръка над направляващата шина (16).

11. Затегнете двете скрепителни гайки (22a) с монтажния ключ (29).
12. Проверете отново напасването на режещата верига (17) и опънете режещата верига (17), както е описано в 11.4.
13. Демонтажът се извършва в обратна последователност.

Указание:

При нова режеща верига силата на обтягане намалява след известно време. Затова трябва да обтегнете режещата верига след първите 5 среза или най-късно след 10 минути рязане.

14.2.7 Заточване и грижа за режещата верига (17)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Зъбите на режещата верига са много остри, затова винаги носете дебели ръкавици при работа, за да избегнете риска от нараняване!

Поддържайте верижния трион в добро работно състояние; ефективната работа с верижния трион е възможна само ако режещата верига е остра, добре смазана и правилно опъната.

Това също така намалява риска от неуспех.

Правилно заточена режеща верига (17)

Една правилно заточена режеща верига (17) преминава без усилия през дървото и при това се нуждае от много лек натиск. Не работете с изхабена или повредена режеща верига (17).

Тя повишава физическото усилие, увеличава сътресенията и води до незадоволителни резултати, както и до по-голямо износване.

- Почиствайте режещата верига (17) редовно.
- Проверявайте режещата верига (17) за отчупвания в звената и за повредени нитове.
- Заточването на режеща верига (17) трябва да се извършва само от опитни потребители!
- Съблюдавайте посочените по-долу ъгли и размери.

Ако режещата верига (17) не е правилно заточена или мярката на дълбочината е прекалено малка, съществува повишен риск от ефекти на откат и възникващи в резултат на това наранявания! Режещата верига (17) не може да се фиксира върху направляващата шина (18). Затова е най-добре режещата верига (17) да се свали от направляващата шина (18) и след това да се заточи.

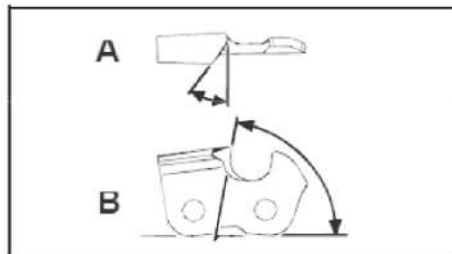
- Изберете подходящ за стъпката на режещата верига инструмент за заточване.

Стъпката на веригата (напр. 3/8") е отбелязана на мярката на дълбочината на всеки нож.

Използвайте само специални пили за режещи вериги!

Други пили имат грешна форма и грешна шлифовка.

Изберете диаметъра на пилите според стъпката на Вашата верига. Непременно съблюдавайте също и следния ъгъл при заточване на режещите звена.



A = ъгъл на пилене

B = ъгъл на страничната плоча

Освен това ъгълът трябва да бъде запазен за всички режещи звена.

При неравномерни ъгли режещата верига (17) се движи неравномерно, износва се бързо и се поврежда преждевременно.

Тъй като тези изисквания могат да бъдат изпълнени само с достатъчно и редовно упражняване:

1. Използвайте държач за пила.
2. При заточване на режещата верига (17) на ръка трябва да бъде използван държач за пила. Правилните ъгли на пилене са маркирани върху него.
3. Дръжте пилата хоризонтално (под правилния ъгъл спрямо направляващата шина (18) и пилете съгласно маркировката на ъгъла върху държача на пилата. Подпрете държача за пила върху горната част на зъба и ограничителя на дълбочината.
4. Винаги пилете режещото звено от вътре навън.
5. Пилата заточва само при движението напред. Повдигнете я при движението назад.
6. Не докосвайте задвижващите и свързващите звена с пилата.
7. Превъртайте пилата редовно, за да избегнете едностранно износване.
8. Вземете парче твърда дървесина, за да отстраните мустаците от режещите ръбове.

Всички режещи звена трябва да са с еднаква дължина, тъй като иначе ще бъдат и различно високи.

Така режещата верига (17) се движи неравномерно и се увеличава опасността от повреждане.

14.2.8 Заточване на режещата верига (17)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повишен риск от злополуки поради неправилно наточена режеща верига!

Отклоненията от размерите на геометрията на режещия ръб по време на заточването увеличават риска от откат на продукта.

- Възложете заточването на режещата верига на специалист.

Режещата верига може да бъде заточена в оторизиран сервиз. Не се опитвайте сами да заточвате режещата верига, ако не разполагате с подходящ инструмент и необходимия опит.

ВНИМАНИЕ

За заточването на веригата са необходими специални инструменти, за да се гарантира, че режещите инструменти са заточени под правилния ъгъл и на правилната дълбочина.

След заточване всички режещи звена трябва да имат еднаква ширина и дължина.

Указания:

Острата режеща верига осигурява оптимална производителност на рязане. Тя се връзва без усилие в дървесината и оставя след себе си големи, дълги дървени стърготини.

Една режеща верига е затылена, когато трябва да прокарате режещото оборудване през дървото, а стружките са много малки. При много затылена режеща верига не се образуват стружки, а само дървесен прах.

1. При заточване режещата верига (17) трябва да е опъната, за да може да се заточи правилно.
2. За заточване е необходима кръгла пила с диаметър 4,8 mm.

ВНИМАНИЕ

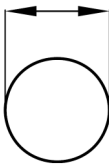
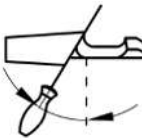
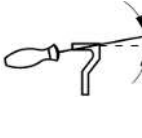

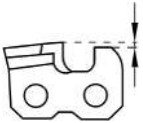
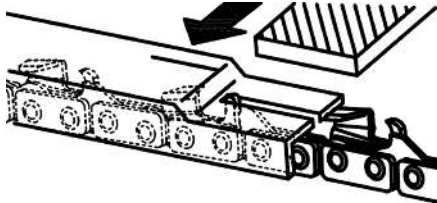

Другите диаметри повреждат режещата верига и могат да доведат до опасности при работа!

3. Заточвайте само отвътре навън. Насочвайте кръглата пила от вътрешната страна на режещия зъб към външната.
Свалете кръглата, когато я издърпате назад.
4. Първо наточете зъбите от едната страна.
След това обърнете режещата верига (17) и наточете зъбите от другата страна.

5. Режещата верига (17) е износена и трябва да се замени с нова режеща верига (17), когато от режещия зъб са останали само около 4 mm.
6. След заточване всички режещи звена трябва да са с еднаква дължина и ширина.
7. След всяко трето заточване трябва да се провери дълбочината на заточване (границата на дълбочината) и височината да се наточи отново с плоска пила.
Границата на дълбочината трябва да се отдръпне от режещия зъб с около 0,65 mm. След нулирането леко закръглете границата на дълбочината към предната част.

* = не са включени задължително в обема на доската!

14.2.8.1 Инструкции за заточване на веригата

Тип на режещата верига	Диаметър на пилата	Горен ъгъл	Долен ъгъл	Горен ъгъл на наклон (55°)	Стандартен дълбокомер-калибър
					
		Ъгъл на въртене за затягане	Ъгъл на наклона за затягане	Страничен ъгъл	
21PBX	ок. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Ограничител на дълбочината				Пила	

14.2.9 Интервали на поддръжка

Посочените тук данни се отнасят до нормални условия на работа. Посочените интервали съответно трябва да бъдат съкратени при утежнени условия, напр. силно образуване на прах и по-дълги дневни работни часове.

Част от продукта	Действие	Преди начало на работата	Ежеседмично	При неизправности	При повреди	При необходимост
Смазване на веригата	Проверка	X				
Режеща верига (17)	Проверка и следене на състоянието на заточване	X				
	Проверка на обтягането на веригата	X				
	Заточване					X

Шина (18)	Проверка (износване, Повреда)	X				
	Почистване		X	X		
	Смяна				X	X

15 Съхранение и транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Извадете акумулатора.

- Изпразнете продукта напълно.
- Почистете и проверете продукта за повреди.

15.1 Съхранение (Фиг. 2)

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C .

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
 - В случай на по-дълго съхранение изпразнете резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).
1. Винаги използвайте предпазителя на шината и веригата (25) при съхранение.
 2. Монтажният ключ (29) може да се закрепят от страни на предпазителя на шината и веригата (25) за съхранение.
 3. Съхранявайте продукта в чантата (31).

15.2 Подготовка за съхранение

15.2.1 Източване на горивото с горивна смукателна помпа (фиг. 3)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не източвайте горивото в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

Горивото трябва да се източва при по-продължително съхранение.

Необходим инструмент:

- помпа за източване на горивото*
- Приеман съд*

1. Поставете приеман съд под маркуча на горивната смукателна помпа.
2. Оставете продукта настрани, така че капачката на резервоара за гориво (11) да сочи нагоре.
3. Отворете капака (11a).
4. Завъртете капака на резервоара (11) обратно на часовниковата стрелка и го отворете. Капакът на резервоара (11) е свързан със защита срещу изгубване в резервоара за гориво (12) и по този начин не може да падне.
5. Вкарайте маркуча на смукателната помпа в резервоара за гориво (12).
6. Изпразнете резервоара за гориво в одобрен резервоар с помощта на горивна смукателна помпа.
7. Завъртете капачката на резервоара (11) по посока на часовниковата стрелка, за да я затворите.
8. Затворете отново капака (11a).

15.3 Транспортиране (Фиг. 1, 16)

- По време на транспортиране винаги използвайте предпазителя на шината и веригата (25).
- Изключвайте продукта преди всяко транспортиране, дори и на близки разстояния. По време на транспортиране (дори и в превозни средства) осигурявайте продукта срещу преобръщане, за да избегнете загуба на гориво, повреди или наранявания.
- Носете продукта само за предната ръкохватка (2). При това шината (18) сочи назад, далеч от тялото ви.

- Дръжте горещия шумозаглушител далеч от тялото си. Съществува опасност от изгаряне!
- Когато транспортирате продукта с автомобил и др., винаги използвайте чантата за носене (31).

16 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

УКАЗАНИЕ

Важно указание в случай на ремонт

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност продуктът трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

16.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типова табелка

Резервни части / принадлежности

Помощник за рязане:	3910137002
Бутилка за смесване на масло и бензин:	7904800701
Масло за режещата верига:	7910100745
Чанта:	3910137003
Монтажен ключ:	1910103076
Акумулатор:	
PAP 20 B1 Grizzly	7911200719
Зарядно устройство (не важи за арт. №: 3910137979):	
PLG 20 C1 Grizzly	7911200720

Допустими режещи гарнитурни:	
Ширина 18":	
Royal Garden BE18-72-5810P	3910137001
Ширина 20":	
Kangxin BE20-76-5812P	7910100724
Oregon 208PXVK095 (546876)	7910100718
Режеща верига 18":	
Royal Garden .325.058-72	7910100721
Режеща верига 20":	
Kangxin .325.058.76	7910100723
Oregon 21BPX078X	7910100717

16.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Режеща верига, направляваща шина, верижно колело, масло за режещата верига, двигателно масло, зъбчата опора, приспособление за улавяне на веригата, запалителна свещ, въздушен филтър,

* = не е включен в обема на доставката!

17 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриване на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - LIDL ви предлага опции за връщане директно във филиалите и магазините. Връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители на дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания за литиево-йонните акумулаторни батерии



Извадете акумулаторната батерия преди да изхвърлите уреда!

- Не изхвърляйте акумулаторната батерия в битовите отпадъци, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредените акумулаторни батерии

могат да навредят на околната среда и Вашето здраве, ако изпускат токсични изпарения или течности.

- Дефектните или използваните акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2023/1542/ЕО.
- Предайте уреда и зарядното устройство в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и рециклирани.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии в изтощено състояние. Препоръчваме да покриете полюсите със залепваща лента, за да ги предпазите от късо съединение. Не отваряйте акумулаторната батерия.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии съгласно местните разпоредби. Предайте акумулаторните батерии в пункт за събиране на отпадъци от батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин. Попитайте за това местната компания за изхвърляне на отпадъци.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

18 Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервис.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не стартира или стартира, но не продължава да работи.	Грешно стартиране.	Следвайте инструкциите в това ръководство.
	Неправилно настроена смес на карбуратора.	Настройте карбуратора в оторизиран сервисен център.
	Покрита със сажди запалителна свещ.	Почистете/Настройте или сменете запалителната свещ.
	Запушен горивен филтър.	Сменете горивния филтър.
Двигателят се стартира, но не достига пълна мощност	Замърсен въздушен филтър	Почистяване на въздушния филтър

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят работи неравномерно	Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ	Почистете запалителна свещ и настройте разстоянието между електродите или използвайте нова запалителна свещ
Покрита със сажди или влажна запалителна свещ	Грешна настройка на карбуратора	Възложете настройка на карбуратора и почистете или сменете запалителната свещ, ако е необходимо

19 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Марка: **PARKSIDE PERFORMANCE**
Обозначение на артикула: **Бензинов верижен трион с електрически стартер - PPBKS 56 B2**

Арт. № **3910137974,
3910137976-3910137980,
39101379915, 39101379959**

IAN № **478539_2410**
Сериен № **01001-27003**

Директиви на ЕС:

2014/30/ЕС, 2006/42/ЕС, 2000/14/ЕО_2005/88/ЕО, 2016/1628/ЕС, 2011/65/ЕС*,

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени стандарти:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

2006/42/ЕО - Приложение IV

Нотифициран орган: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München
Германия
Номер: 0123
Номер на сертификата: M6A 011284 0539

2000/14/ЕО_2005/88/ЕО – приложение: V

Гарантирано
ниво на звукова мощност (L_{WA}): 111 dB
Измерено
ниво на звукова мощност (L_{WA}): 108,4 dB

2016/1628/ЕС

Емис. №:
e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0632*00

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувствителни части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 478539_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с нало-
жен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: **00800 4003 4003**

Е-мейл: **service.BG@schepach.com**

IAN 478539_2410

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения
сервизен център.

Шеплах ГМБХ

Гюнцбургер Штрассе 69

89335 Ихенхаузен

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска га-
ранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от
Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за про-
дажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответ-
ствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен
ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за
продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на
разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от
ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани
в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства от parkside-
diy.com. Този QR код ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Ва-
шата държава и потърсете ръководствата за работа, като използвате маската
за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 478539_2410 ще полу-
чите достъп до ръководствата за работа на Вашия артикул.



Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	135
2	Kurzerklärung - Richtiges Starten einer Benzinmotor-Kettensäge.....	137
3	Einleitung	139
4	Produktbeschreibung (Abb. 1-21).....	139
5	Lieferumfang (Abb. 2).....	139
6	Bestimmungsgemäße Verwendung	140
7	Nicht Bestimmungsgemäße Verwendung.....	140
8	Sicherheitshinweise	140
9	Technische Daten	144
10	Auspacken	145
11	Vor Inbetriebnahme.....	145
12	Bedienung (Abb. 1)	148
13	Arbeitshinweise.....	151
14	Reinigung und Wartung	157
15	Lagerung und Transport	163
16	Reparatur und Ersatzteilbestellung	163
17	Entsorgung und Wiederverwertung	164
18	Störungsabhilfe	165
19	EU-Konformitätserklärung	166
20	Garantiekunde	167
21	Explosionszeichnung	169

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

ACHTUNG

















Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!






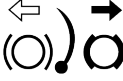











Es wird empfohlen einen professionellen Sicherheitskurs „Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang“ mit landestypischem Ausbildungsstandard über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um sich wieder mit der Kettensäge vertraut zu machen.

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

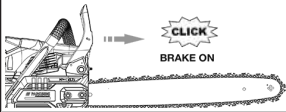
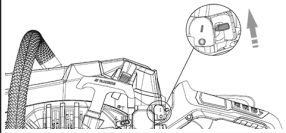
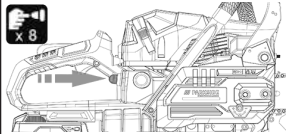
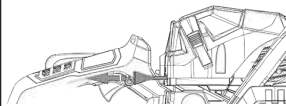
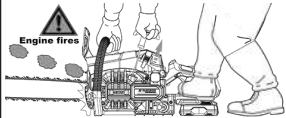

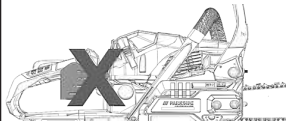
Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften wie z.B. Arbeitsschutz, Umwelt den Einsatz der Kettensäge einschränken können.

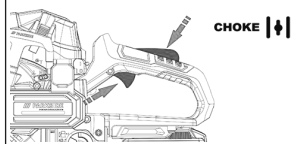
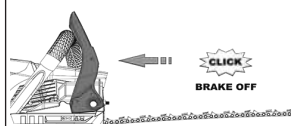
 <p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>	 <p>Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.</p>
 <p>Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.</p>	 <p>Schwertlänge</p>
 <p>Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Hände, Unterarme, Beine und Füße.</p>	 <p>Einstellung Kettenschmierung</p>
 <p>Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.</p>	 <p>Einstellung Kettenschmierung.</p>
 <p>Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>	 <p>Nutbreite.</p>
 <p>Festes Schuhwerk tragen!</p>	 <p>Laufrichtung der Sägekette.</p>
 <p>Nur für beidhändige Bedienung.</p>	 <p>Einstellung Kettenspannung</p>
 <p>Warnung! Gefahr vor einem Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag des Produkts und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.</p>	 <p>Schnittlänge</p>

	<p>Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!</p>		<p>Kettenteilung.</p>
	<p>Warnung vor heißen Oberflächen.</p>		<p>Anzahl der Treibglieder.</p>
	<p>Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!</p>		<p>Kettenbremse (geöffnet / geschlossen).</p>
	<p>Tankinhalt. Kraftstoff: ROZ 95 / ROZ 98</p>		<p>Kettenbremse lösen.</p>
	<p>Kraftstofftank; Mischverhältnis: 40 Teile Kraftstoff auf 1 Teil Öl</p>		<p>Kettenbremse aktivieren.</p>
	<p>2-Takt-Motoröl: ISO L EGD / JASO FD</p>		<p>Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.</p>
	<p>Füllstandsanzeige</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Starthebel (Choke) „Kaltstart“</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>
	<p>8x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken.</p>		

2 Kurzerklärung - Richtiges Starten einer Benzinmotor-Kettensäge

Kaltstart (Schritt 1–8) – Warmstart (Schritt 1–3, 7, 8)

<p>1</p> 	<p>Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (25) von dem Schwert (18). Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet.</p>
<p>2</p> 	<p>Stellen Sie den Ein-/Aushebel (10) auf Stellung „I“.</p>
<p>3</p> 	<p>Drücken Sie 8x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (23).</p>
<p>4</p> 	<p>Ziehen Sie den Choke (24) heraus.</p>
<p>5a</p> 	<p>Starten Sie die Kettensäge über den Seilzugstart:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (7). 2. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Startseilzug (14) langsam bis zum ersten Widerstand heraus. 3. Ziehen Sie nun den Startseilzug (14) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang, bis der Motor kurz startet.
<p>5b</p> 	<p>Oder über den E-Start:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Schieben Sie den Akku (8) in die Akku-Aufnahme (9). Der Akku (8) rastet hörbar ein. 2. Klappen Sie die Abdeckung (13a) nach oben und betätigen Sie den Elektrostarter (13b). 3. Drücken und halten Sie den Elektrostarter (13b) an der Elektrostartereinheit (13) und halten ihn. <p>Solange der Choke (24) herausgezogen ist, läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.</p>
<p>6</p> 	<p>Die Kettensäge besitzt keine Startgassperre. Schieben Sie einen gezogenen Choke (24) nicht einfach per Hand wieder auf die Position „Warmstart“, sonst könnte der Motor mit erhöhtem Leerlauf starten.</p>

<p>7</p> 	<p>Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (5) und den Gashebel (4) zusammen. Der Chock (24) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.</p> <p>Starten Sie die Kettensäge wie unter Schritt 5a/5b beschrieben.</p>
<p>8</p> 	<p>Ziehen Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten.</p>

3 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bediener- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

4 Produktbeschreibung (Abb. 1-21)

1. Vorderer Handschutz (Kettenbremse)
2. Vorderer Handgriff
3. Luftfilterabdeckung
- 3a. Clipverschluss
- 3b. Luftfilterschraube
- 3c. Luftfilter
4. Gashebel
5. Gashebelsperre

6. Hinterer Handgriff
7. Hinterer Handschutz
8. Akku
- 8a. Entriegelungstaste
9. Akku-Aufnahme
10. Ein-/Aushebel
11. Tankdeckel
- 11a. Lasche
12. Kraftstofftank
- 12a. Füllstandsanzeige
13. Elektrostartereinheit
- 13a. Abdeckung
- 13b. Elektrostarter
14. Seilzugstarter
15. Öltank
16. Öltankdeckel
- 16a. Lasche
17. Sägekette
18. Schwert (Führungsschiene)
19. Krallenanschlag (vormontiert)
20. Kettenfangeinrichtung
21. Kettenspannschraube
22. Kettenradabdeckung
- 22a. Befestigungsmutter
23. Kraftstoffpumpe „Primer“
24. Choke
25. Schwert- und Kettenschutz
26. Akku-Ladegerät
27. Sägekettenöl (Bio)
28. Öl-Benzinmischflasche
29. Montageschlüssel
30. Ablänghilfe
- 30a. Adaptermutter
- 30b. Schnellkupplung
- 30c. Endteller
31. Tragetasche
32. Regulierschraube (Sägekettenschmierung)
33. Fällmarkierung
34. Führungsbolzen
35. Zündkerzenstecker
- 35a. Zündkerze
36. Kettenspannstift
- 36a. Bohrung
37. Kettenrad

5 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
8.	1 x	Akku (2Ah)
17.	1 x	Sägekette (vormontiert)
18.	1 x	Schwert (Führungsschiene) (vormontiert)
25.	1 x	Schwert- und Kettenschutz
26.	1 x	Akku-Ladegerät
27.	1 x	Sägekettenöl (Bio)
28.	1 x	Öl-Benzinmischflasche
29.	1 x	Montageschlüssel
30.	1 x	Ablänghilfe
30a.	1 x	Adaptermutter
31.	1 x	Tragetasche

- 1 x Kettensäge
- 1 x Betriebsanleitung

6 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kettensäge ist nur zum Sägen von Holz konstruiert. Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln) ist das Produkt nicht vorgesehen.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

7 Nicht Bestimmungsgemäße Verwendung

Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Produkts vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang. Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind, dürfen das Produkt nicht betreiben.

Nationale Regularien können den Einsatz des Produkts einschränken!

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

8 Sicherheitshinweise

WICHTIG

VOR GERAUCH SORGFÄLTIG LESEN

FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

8.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Produkt. Benutzen Sie kein Produkt, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produkts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung Ihres Produkts und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Produkt angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Produkt sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10-20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Produkt nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Produkt haben. Die Bedienungsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Produkts vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Produkt muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Produkts ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnah-

men bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.

- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu einer verlängerten Kettenbremszeit, einem höheren Rückschlaggrad, zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderer Handschutz nach vorne drücken).

WARNUNG

Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.

8.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.

- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Produkt stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.
- Bei der Kettenschmierung bildet sich eine leichte Ölspur durch das austretende Öl. Achten Sie auf die Windrichtung und setzen Sie sich nicht unnötig dem Schmierölnebel aus.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann der Benutzer abstürzen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden. Tragen Sie Ausrüstung zur Absturzsicherung.

8.3 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Produkte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Produkt darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Bei Übelkeit, Kopfschmerzen oder Sehstörungen sowie Schwindelanfälle müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden.
Auch können während des Sägevorgangs Stäube z. B. Holzstaub, Dunst und Rauch entstehen. Hierbei muss für eine bessere Belüftung gesorgt werden sowie das Tragen einer Staubschutzmaske
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko!
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Personen sollten einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Metern zum Arbeitsbereich einhalten.
- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Alttraht.

- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!

8.4 Vibrationen

- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie ihre Hände warm und trocken.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.
- Tauschen Sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Falls das Produkt öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

8.5 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

WARNUNG

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Produkts. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Hüpfen der Motorsäge kommen.
- (Achtung! Erhöhtes Rückschlagrisiko!)
- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.
- Das Verkleben der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Sägekette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.
- Ergreifen Sie als Benutzer des Produkts verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe des Produkts umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals das Produkt loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze. Es besteht Rückschlaggefahr.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden. Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs.
- Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Sägekette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen. Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

GEFAHR

RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

WARNUNG

VERBRENNUNGSGEFAHR!

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

9 Technische Daten

Motortyp	2 Taktmotor/ luftgekühlt
Hubraum	56 cm ³
Leerlaufdrehzahl n_0	3100 ± 300 min ⁻¹
Drehzahl n_{max}	11500 min ⁻¹
Motorleistung	2,3 kW/3,13 PS
Tankinhalt	0,55 l
Tankinhalt/Öl	0,26 l
Zündkerze	L8RTC/L8RTF
Kettengeschwindigkeit	22 m/s
Führungsschiene	52 cm/18"
Schnittlänge*	44 cm
Kettenteilung	8,255 mm (0,325")
Kettenrad Zähnezahl	7

Typ der Sägekette	Royal Garden .325.058-72
Typ der Führungsschiene	Royal Garden BE18-72-5810P
Treibglieddicke	1,47 mm (0.058")
CO ² -Ausstoß	646 g/kWh
Gewicht (mit leerem Tank und ohne Schneidgarnitur)	ca. 6,3 kg
Gewicht (mit leerem Tank und komplett montiert)	ca. 7,4 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

* Die tatsächliche Schnittlänge kann geringer als die angegebene Schnittlänge sein.

Akku/Ladegerät

Die technischen Daten zu Akku und Ladegerät können Sie der beigelegten Bedienungsanleitung entnehmen.

ACHTUNG

Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Geräusch und Vibration

WARNUNG

Es wird auf die Risiken durch Lärmbelastung hingewiesen und Maßnahmen empfohlen, um diese Risiken zu minimieren. Auf Anfrage wird eine Oktavbandanalyse bereitgestellt, um die Auswahl des geeigneten Gehörschutzes zu ermöglichen.

Geräuschkennwerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend nach ISO 22868 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	97,3 dB
Messunsicherheit K_{pA}	3 dB
Gemessener Schalleistungspegel L_{wA}	108,4 dB
Garantierter Schalleistungspegel L_{wA}	111 dB
Messunsicherheit K_{wA}	3 dB

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Die Vibrationswerte wurden entsprechend nach ISO 22867 ermittelt.

Vibrationswert am hinteren Handgriff	7,728 m/s ²
Vibrationswert am vorderen Handgriff	15,226 m/s ²

Unsicherheit K 1,5 m/s²

WARNUNG

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung des Produkts kann, von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. Während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird das Produkt richtig verwendet.
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet, wird richtig.
- Ist der Gebrauchszustand des Produkts, in Ordnung.
- Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug.
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Produkt angebracht.

10 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

11 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Kraftstoff-/Ölgemisch ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt das Kraftstoff-/Ölgemisch einfüllen.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Kraftstoff (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO L EGD).

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschaden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

WARNUNG

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

WARNUNG

Kraftstoff und das Kraftstoff-Öl-Gemisch sind hoch entflammbar!

Hinweise:

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.

Es ist vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene.
- Einbau-/ Lauffrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren).
- Funktion der Kettenschmierung.
- Funktion der Kettenbremse.
- Funktion der Kupplung (keine Kettenbewegung im Leerlauf).
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (29)
- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11.1 Kraftstoff mischen (Abb. 2)

WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

1. Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Kraftstoff und Motoröl betrieben werden.
2. Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Kraftstoff (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO L EGD).
3. Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtableau an.
4. Geben Sie jeweils die richtige Menge Kraftstoff und 2-Takt-Öl in die beiliegenden Öl-Benzinmischflasche (28). Siehe 11.1.1.
5. Schütteln Sie anschließend den Öl-Benzinmischflasche (28) gut durch.

11.1.1 Kraftstoffmischung

Hinweis:

Das Kraftstoffgemisch nicht im Tank mischen.

Fügen Sie das 2-Takt-Öl gemäß der Kraftstoff-Misch-Tabelle hinzu.

Kraftstoff	2-Takt-Motor-Öl (1:40)
0,5 Liter	12,5 ml

11.2 Kraftstoff einfüllen (Abb. 3)

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Rauchen Sie nicht, wenn Sie das Produkt betanken.

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Verwenden Sie stets frisches Kraftstoff-/Ölgemisch.
 - Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
 - Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
 - Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
 - Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.
 - Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse auslaufen kann.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht!**

Hinweis:

Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoffeinfüllen auch das Sägekettenöl.

1. Mischen Sie den Kraftstoff wie unter 11.1 beschrieben.
2. Reinigen Sie immer den Bereich um den Tankdeckel (11) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank (12) fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
3. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Tankdeckel (11) nach oben zeigt.
4. Klappen Sie die Lasche (11a) auf.

5. Drehen Sie den Tankdeckel (11) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Tankdeckel (11) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (12) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
6. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
7. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
8. Drehen Sie den Tankdeckel (11) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
9. Klappen Sie die Lasche (11a) wieder zu.

11.2.1 Füllstand des Kraftstoff-/Ölgemischs überprüfen (Abb. 1)

1. Kontrollieren Sie den Kraftstoffstand über die Füllstandsanzeige (12a).
2. Füllen Sie Kraftstoff nach, falls der Kraftstoffstand zu niedrig ist.
 - Achten Sie hierbei auf das korrekte Mischverhältnis!

11.3 Sägekettenöl (27) einfüllen (Abb. 2, 4)

WARNUNG

Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr! Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.

Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

Hinweis:

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar.
 - Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw. Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Öltankdeckel (16) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Öltank (15) fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
 2. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Öltankdeckel (16) nach oben zeigt.
 3. Klappen Sie die Lasche (16a) auf.
 4. Drehen Sie den Öltankdeckel (16) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Öltankdeckel (16) ist mit einer Verliersicherung im Öltank (15) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
 5. Füllen Sie das mitgelieferte Sägekettenöl (27) in den Öltank (15). Verschütten Sie beim Auftanken kein Sägekettenöl (27) und füllen Sie den Öltank (15) nicht randvoll.

6. Wischen Sie verschüttetes Sägekettenöl (27) sofort auf.
7. Drehen Sie den Öltankdeckel (16) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (16a) wieder zu.

11.4 Sägekette (17) spannen und prüfen (Abb. 1, 2, 12)

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

Hinweis:

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
1. Vor dem Spannen müssen Sie die beiden Befestigungsmuttern (22a) mit dem Montageschlüssel (29) etwas lösen.
 2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (21) mit dem Montageschlüssel (29) im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
 3. Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (22a) mit dem Montageschlüssel (29) fest an.
 4. Die Sägekette (17) muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette (17) (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene (18) ziehen lässt.

11.5 Akku (8) in die Akku-Aufnahme (9) einsetzen/entnehmen (Abb. 5, 6)

VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

Akku einsetzen

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku (8) ausreichend geladen ist.
2. Schieben Sie den Akku (8) in die Akku-Aufnahme (9). Der Akku (8) rastet hörbar ein.

Akku entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (8a) des Akkus (8) und ziehen Sie den Akku (8) aus der Akku-Aufnahme (9).

11.6 Sicherheitseinrichtungen (Abb. 1)

- **Kettenbremse / vorderer Handschutz (1)**
 - Sicherheitseinrichtung, die die Sägekette bei einem Rückschlag sofort stoppt.
 - Die Kettenbremse kann auch manuell betätigt werden.
 - Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Handgriff abrutscht.
- **Gashebelsperre (5)**
 - Verhindert ein unbeabsichtigtes Gas geben. Der Gashebel kann nur betätigt werden, wenn die Gashebelsperre bewusst gelöst wurde.
- **Hinterer Handschutz (7)**
 - Schützt die Hand vor Ästen und Zweigen und bei abspringender Kette.
- **Sägekette (17) mit geringem Rückschlag**
 - Hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.
- **Kralleanschlag (19)**
 - Verstärkt die Stabilität, wenn vertikale Schnitte ausgeführt werden, und erleichtert das Sägen.
- **Kettenfangeinrichtung (20)**
 - Fängt die Sägekette auf, falls sie reißen oder abspringen sollte.

12 Bedienung (Abb. 1)

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

WARNUNG

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Hinweis:

Die Kettensäge besitzt keine Startgassperre.

Darum deaktivieren Sie einen gezogenen Choke (24) nur über die Gashebelsperre (5) und Gashebel (4).

Der Choke (24) springt dann automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.

Schieben Sie einen gezogenen Choke (24) nicht einfach per Hand wieder auf die Position „Warmstart“, sonst könnte der Motor mit erhöhtem Leerlauf starten.

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Es ist vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene
- Überprüfen Sie die Einbau-/ Laufrichtung, sowie eine einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Funktion der Kettenbremse
- Überprüfen Sie die Funktion der Kupplung. Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

12.1 Kettenbremse (Abb. 1, 7)

WARNUNG

Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.

WARNUNG

Produktbeschädigung!

Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Sägekettenantrieb.

Sollte sich die Sägekette dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

12.1.1 Aktivieren der Kettenbremse/ vorderer Handschutz (1)

1. Kippen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) in Richtung des Schwerts (18).

12.1.2 Lösen der Kettenbremse/vorderer Handschutz (1)

1. Ziehen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) in Richtung des vorderen Handgriffs (2).

12.1.3 Prüfen der Kettenbremse/vorderer Handschutz (1)

1. Lösen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) wie unter 12.1.2 beschrieben.
2. Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz (1) frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
3. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest.
4. Schalten Sie die Kettensäge wie unter 12.2 beschrieben ein und betätigen Sie den Gashebel (4).
5. Kippen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) in Richtung des Schwerts (18). Die Sägekette (17) muss sofort stehenbleiben!
Sollte sich die Sägekette dennoch bewegen, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Es besteht Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette (17). Kontaktieren Sie den Kunden-Service.

12.2 Motor starten (Abb. 7-10)

VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderer Handschutz nach vorne drücken).

ACHTUNG

Ziehen Sie den Seilzugstarter stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Seilzugstarters fest, wenn sich der Seilzugstarter wieder einzieht. Lassen Sie den Seilzugstarter nie zurückschnellen.

12.2.1 Motor ohne E-Start starten (Abb. 1, 7)

ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

12.2.1 Bei kaltem Motor starten

ACHTUNG

Lassen Sie den Seilzugstarter niemals zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

Hinweis:

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Sägekettenölstand (siehe Abschnitte 11.3 und 11.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (35) an der Zündkerze (35a) angeschlossen ist.
2. Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (25) von dem Schwert (18).
3. Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (17) darf dabei den Boden nicht berühren.
4. Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (17) wird durch die Kettenbremse blockiert.
5. Stellen Sie den Ein-/Aushebel (10) auf Stellung „I“.
6. Drücken Sie 8x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (23).
7. Ziehen Sie den Choke (24) heraus (↖).
8. Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (7).
9. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (14) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
10. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (14) rasch an, bis der Motor startet.
Solange der Choke (24) herausgezogen ist (↖), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
11. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (5) und den Gashebel (4) zusammen.
Der Choke (24) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
12. Ziehen Sie nun erneut den Seilzugstarter (14) rasch an, bis der Motor startet.
13. Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie 18.
14. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.
15. Drücken Sie die Gashebelsperre (5) am hinteren Handgriff (6) und betätigen Sie den Gashebel (4). Die Sägekette (17) läuft an.

Mit dem Gashebel (4) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Gashebel (4) drücken, desto höher ist die Drehzahl.

12.2.1.2 Bei warmen Motor starten

(Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Sägekettenölstand (siehe Abschnitte 11.3 und 11.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (35) an der Zündkerze (35a) angeschlossen ist.
2. Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (25) von dem Schwert (18).
3. Stellen Sie die Kettensäge auf einen Stablen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (17) darf dabei den Boden nicht berühren.
4. Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (17) wird durch die Kettenbremse blockiert.
5. Stellen Sie den Ein-/Aushebel (10) auf Stellung „I“.
6. Drücken Sie 8x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (23).
7. Der Choke (24) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
8. Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (7).
9. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (14) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
10. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (14) rasch an. Das Produkt sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Produkt nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter 12.2.1.1 oder 12.2.2.
11. Der Motor startet.
12. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.
13. Drücken Sie die Gashebelsperre (5) am hinteren Handgriff (6) und betätigen Sie den Gashebel (4). Die Sägekette (17) läuft an.
Mit dem Gashebel (4) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Gashebel (4) drücken, desto höher ist die Drehzahl.

12.2.2 Motor mit E-Start starten (Abb. 1, 6, 8, 9)

12.2.2.1 Bei kaltem Motor starten

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Sägekettenölstand (siehe Abschnitte 11.3 und 11.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (35) an der Zündkerze (35a) angeschlossen ist.
2. Setzen Sie den Akku (8) wie unter 11.5 beschrieben in die Akku-Aufnahme (9) ein.
3. Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (25) von dem Schwert (18).

4. Stellen Sie die Kettensäge auf einen Stablen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (17) darf dabei den Boden nicht berühren.
5. Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (17) wird durch die Kettenbremse blockiert.
6. Stellen Sie den Ein-/Aushebel (10) auf Stellung „I“.
7. Drücken Sie 8x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (23).
8. Ziehen Sie den Choke (24) heraus (↖).
9. Klappen Sie die Abdeckung (13a) nach oben.
10. Drücken und halten Sie den Elektrostarter (13b) an der Elektrostartereinheit (13) und halten ihn.
11. Der Motor startet.
Solange der Choke (24) herausgezogen ist (↖), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
12. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (5) und den Gashebel (4) zusammen.
Der Choke (24) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
13. Klappen Sie die Abdeckung (13a) nach oben.
14. Drücken Sie nun erneut auf den Elektrostarter (13b), bis der Motor startet.
15. Nachdem das Produkt angelaufen ist, können Sie den Elektrostarter (13b) wieder loslassen.
16. Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie 18.
17. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.
18. Drücken Sie die Gashebelsperre (5) am hinteren Handgriff (6) und betätigen Sie den Gashebel (4). Die Sägekette (17) läuft an.
Mit dem Gashebel (4) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Gashebel (4) drücken, desto höher ist die Drehzahl.

12.2.2.2 Bei warmen Motor starten

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Sägekettenölstand (siehe Abschnitte 11.3 und 11.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (35) an der Zündkerze (35a) angeschlossen ist.
2. Setzen Sie den Akku (8) wie unter 11.5 beschrieben in die Akku-Aufnahme (9) ein.
3. Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (25) von dem Schwert (18).
4. Stellen Sie die Kettensäge auf einen Stablen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (17) darf dabei den Boden nicht berühren.
5. Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (17) wird durch die Kettenbremse blockiert.

6. Stellen Sie den Ein-/Aushebel (10) auf Stellung „I“.
7. Drücken Sie 8x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (23).
8. Klappen Sie die Abdeckung (13a) nach oben.
9. Drücken und halten Sie den Elektrostarter (13b) an der Elektrostartereinheit (13) und halten ihn.
10. Der Motor startet.
11. Nachdem das Produkt angelaufen ist, können Sie den Elektrostarter (13b) wieder loslassen.
12. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.
13. Drücken Sie die Gashebelsperre (5) am hinteren Handgriff (6) und betätigen Sie den Gashebel (4). Die Sägekette (17) läuft an.
Mit dem Gashebel (4) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Gashebel (4) drücken, desto höher ist die Drehzahl.

12.2.3 Betrieb im Leerlauf

ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Sägekette stillstehen. Sollte sich die Sägekette drehen, ist die Leerlaufdrehzahl einzustellen!

Hinweis:

- Wenn sich die Sägekette im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.
 - Siehe Wartung der Vergasereinstellungen.
1. Schalten Sie das Produkt wie unter 12.2 ein.
 2. Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (4) läuft der Motor im Standgas.
 3. Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

12.3 Kettenschmierung prüfen und einstellen (Abb. 11)

Hinweise:

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung.

Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie eventuell den Öldurchlass oder lassen Sie die Kettensäge von unserem Kundendienst reparieren.

1. Befüllen Sie den Öltank (15) wie unter 11.3 beschrieben.
2. Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage.

Mit der Regulierschraube (32) können Sie die Ölmenge reduzieren oder erhöhen.

Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).

- Im Uhrzeigersinn - Ölmenge reduziert sich (-)
- Gegen Uhrzeigersinn - Ölmenge erhöht sich (+)

12.4 Motor abstellen (Abb. 1)

12.4.1 Not-Aus-Schrittfolge

1. Falls es notwendig ist, das Produkt sofort zu stoppen, stellen Sie den Ein-/Aushebel (10) auf Stellung „0“ und halten Sie ihn auf dieser Stellung gedrückt, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

12.4.2 Normale Schrittfolge

1. Lassen Sie den Gashebel (4) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.
2. Stellen Sie den Ein-/Aushebel (10) auf Stellung „0“ und halten Sie ihn auf dieser Stellung gedrückt, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

13 Arbeitshinweise

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegende Arbeitstechnik im Umgang mit dem Produkt.

Die hier gegebenen Informationen ersetzen nicht die langjährige Ausbildung und Erfahrung eines Fachmanns.

Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

Ein unbedachter Umgang mit dem Produkt kann schwerste Verletzungen bis hin zum Tod zur Folge haben!

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG

Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

Hinweise:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.

- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Benutzer gewährleistet ist.
- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 1/2 Baumlängen ein.
- Schalten Sie den Motor aus, wenn die Säge mit einem Fremdkörper in Berührung kommt. Kontrollieren Sie die Säge, und reparieren Sie sie gegebenenfalls.
- Schützen Sie die Sägekette vor Schmutz und Sand. Selbst geringe Mengen Schmutz können die Sägekette schnell abstumpfen und die Gefahr einer Rückschlagreaktion erhöhen.
- Fangen Sie mit dem Zersägen von kleineren Baumstämmen zur Übung an, um ein Gefühl für Ihr Produkt zu bekommen, bevor Sie schwierigere Aufgaben angehen.
- Drücken Sie das Gehäuse der Kettensäge gegen den Baumstamm, wenn Sie mit dem Sägen beginnen.
- Lassen Sie die Säge für Sie arbeiten. Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
- Um nach dem Austritt der Sägekette aus dem Holz nicht die Kontrolle über das Produkt zu verlieren, sollten Sie gegen Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge ausüben.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Kettenschwertes (mit ziehender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).

13.1 Richtige Haltung

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten!
- Nie über Schulterhöhe arbeiten!
- Nie auf Leitern stehend arbeiten!
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten!
- Das Produkt nur bei günstigen Witterungs- und Geländebedingungen verwenden!
- Stehen Sie mit beiden Beinen sicher auf dem Boden.
- Achten Sie auf Hindernisse im Arbeitsbereich.
- Bei der Arbeit ist das Produkt immer mit beiden Händen festzuhalten!

13.2 So sägen Sie richtig!

- Üben Sie einen gleichmäßigen Druck auf das Produkt aus, jedoch keine übermäßige Gewalt.
- Setzen Sie das Produkt nach Möglichkeit mit dem Krallenanschlag am zu sägenden Ast an.
- Arbeiten Sie niemals ohne Krallenanschlag. Das Produkt kann den Bediener nach vorne reißen.
- Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicke Ästen.
- Eine Benutzung des Krallenanschlages erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und ebenfalls werden die Vibrationen verringert.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

13.3 Sägetechniken

13.3.1 Ziehendes Sägen

Bei dieser Technik wird mit der Unterseite des Kettenschwertes von oben nach unten gesägt.

Die Sägekette schiebt hierbei das Produkt vorwärts vom Anwender weg. Hierbei bildet die Vorderkante des Produkts eine Stütze, die die beim Sägen entstehenden Kräfte am Baumstamm abfängt. Beim ziehenden Sägen hat der Anwender wesentlich mehr Kontrolle über das Produkt und kann Rückschläge besser vermeiden.

13.3.2 Schiebendes Sägen

GEFAHR

Lebensgefährliche Verletzungen!

Verkantet das Kettenschwert, so kann das Produkt mit großer Kraft zum Anwender hingeschleudert werden.

Wenn der Anwender, die nach hinten schiebende Kraft der Sägekette nicht durch seine Körperkraft ausgleicht, besteht die Gefahr, dass nur noch die Spitze des Kettenschwerts Kontakt zum Holz hat und so ein Rückschlag erfolgt.

Bei dieser Technik wird mit der Oberseite der Führungsschiene von unten nach oben gesägt.

Die Sägekette schiebt hierbei das Produkt rückwärts zum Anwender hin.

13.3.3 Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte. Falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.

- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Astes stehen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.
- Den Motor des Produkts immer ausschalten, bevor man von Arbeitsplatz zu Arbeitsplatz wechselt.

13.3.3.1 Ablänghilfe (30) montieren/demontieren (Abb. 12)

Montieren:

1. Demontieren Sie die vordere Befestigungsmutter (22a) der Kettenradabdeckung (22). Verwenden Sie ein Montagewerkzeug (29).
2. Montieren Sie die Adaptermutter (30a) auf dem Führungsbolzen (34). Verwenden Sie ein Montagewerkzeug (29).
3. Ziehen Sie die Schnellkupplung (30b) nach hinten und schieben Sie die Ablänghilfe (30) auf die Adaptermutter (30a).
4. Lassen Sie die Schnellkupplung (30b) los.
5. Überprüfen Sie den festen Sitz der Ablänghilfe (30).

Demontieren:

1. Ziehen Sie die Schnellkupplung (30b) nach hinten und entfernen Sie die Ablänghilfe (30) von der Adaptermutter (30a).

2. Die Adaptermutter (30a) kann auf dem Führungsbolzen (34) montiert bleiben.

13.3.3.2 Ablänghilfe richtig verwenden (Abb. 12)

- Nur bei entasteten Stämmen verwenden, die waagrecht auf dem Boden liegen.
- Achten Sie auf die Länge des Stammes und auf Kräfte, die den vorherigen Schnittspalt schließen und den Endteller (30c) einklemmen könnten. Bei Einklemmung des Endtellers (30c) die Kettensäge sofort stoppen, Ablänghilfe (30) abkuppeln und die Klemmung lösen.
- Die Ablänghilfe (30) darf nur während des Ablängvorgangs an der Kettensäge befestigt sein. Zum Entasten und Betanken der Kettensäge muss die Ablänghilfe (30) entfernt werden (siehe 13.3.3.1).
- Nach etwa 100 Ablängvorgängen ist der feste Sitz der Ablänghilfe (30) zu überprüfen und ggf. nachzuziehen. Verwenden Sie ein Montagewerkzeug (30).
- Achten Sie auf höchste Sauberkeit an der Adaptermutter (30a) und der Schnellkupplung (30b). Wenn die Schnellkupplung (30b) schwergängig wird, bitte schmieren.
- Vermeiden Sie Verbiegung, Schläge, Quetschungen, Scheuerstellen usw. an der Ablänghilfe (30). Die Ablänghilfe (30) muss regelmäßig auf Beschädigungen geprüft werden.

13.3.3.3 Stamm liegt am Boden

- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Sägen Sie den Stamm von oben ganz durch.
- Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

13.3.3.4 Stamm ist an einem Ende abgestützt

- Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Kettenschwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden.
- Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Kettenschwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

13.3.3.5 Stamm ist an beiden Enden abgestützt

- Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Kettenschwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch.
- Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Kettenschwertes), bis sich die Schnitte treffen.

13.3.3.6 Sägen auf einem Sägebock

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper.

2. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie das Produkt rechts am Körper vorbei. Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich. Achten Sie auf den herabfallenden Stamm.
3. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt.
4. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen.
5. Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.

13.3.4 Entasten (Abb. 1)

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Viele Unfälle geschehen beim Entasten.

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper.
2. Beugen Sie sich beim Betrieb nicht zu weit vor.
3. Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen.
4. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem Baum.

- Entfernen Sie Stützweige erst nach dem Ablängen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Festklemmen des Produkts zu verhindern.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nahe wie möglich an dem Produkt. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Produkts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.
- Beim Entasten größerer nach unten gerichteter Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen. Kleinere Äste mit einem Schnitt trennen.
- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen.
- Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag (19) ab.

- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

13.3.4.1 Entastungsarbeiten in Teilstücken (Abb. 1, 13)

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen. Die Sägekette (17) kann ansonsten leicht verklemmen.

13.3.5 Fallkerb erstellen

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

GEFAHR

Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit dem Produkt umgehen können. Benutzen Sie das Produkt auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

GEFAHR

Lebensgefährliche Verletzungen!

- Sägen Sie den Baumstamm nie vollständig durch!
- Beim Fällen nur seitwärts des zu fallenden Baums stehen!

GEFAHR

Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf elektrische Leitungen treffen könnte.

GEFAHR

Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

GEFAHR

Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

GEFAHR

Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie das Produkt aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen das Produkt ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg.
Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällen den Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss 2 1/2 Baumlängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung: Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt. Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krummschaftigkeit des Baumes, Windrichtung und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Astes stehen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsagens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Produkts zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand des Produkts abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt. Das Produkt immer ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor man von Baum zu Baum wechselt.
- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fallschnitt angesetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Ast darf nicht brechen oder absplintern.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.

WARNUNG

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Hinweis:

Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fallenden Baumes.

1. Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.
2. Sägen Sie möglichst bodennah.
3. Achten Sie auf Fluchtbereiche. Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung liegen.
4. Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenschlag (19) ab.

13.3.5.1 Fällrichtung festlegen - mit Markierung auf dem Produkt (Abb. 13)

Die Kettensäge ist mit einer Fällmarkierung (33) versehen, die Sie bei der Ausrichtung der Motorsäge unterstützt.

1. Setzen Sie die Kettensäge an den Stamm. Die Fällmarkierung (33) zeigt Ihnen die wahrscheinliche Fällrichtung des Baumes.

13.3.5.2 Fallkerb anlegen (Abb. 13)

1. Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes A an. Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. 1/4 des Baumdurchmessers betragen und einen Winkel von 45°-60° aufweisen.

13.3.5.3 Fällrichtung prüfen (Abb. 1, 13)

1. Kettensäge mit dem Schwert (18) in die Fallkerbsohle legen.
2. Die Fällmarkierung (33) zeigt in die wahrscheinliche Fällrichtung.
3. Sofern erforderlich Fallkerb entsprechend nachschneiden.

13.3.5.4 Fällschnitt ausführen (Abb. 13)

WARNUNG

Unfallgefahr!

Sägen Sie die Bruchleiste C auf keinen Fall während des Fällschnitts B an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!

Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen“ kann.

Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen“ kann.

Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt B verklemmt, treiben Sie rechtzeitig eile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt B. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

ACHTUNG

Sachschaden!

Achten Sie darauf, dass der Keil nicht mit der Sägekette in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

1. Setzen Sie den Fällschnitt B ca. 2-3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes A an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt B exakt waagerecht ausgeführt wird.
2. Lassen Sie ca. 1/10 des Baumdurchmessers, die Bruchleiste C vor dem Fällschnitt B stehen. Bruchleiste C führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

13.3.5.5 Lösen einer verklemmten Kettensäge

Falls sich die Kettensäge während des Schneides einklemmt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und sichern Sie sie zum Innern des Baumstamms hin (d.h. hin zum Baumstamm) oder an einem separaten Werkzeugseil befestigen.
2. Die Kettensäge aus der Kerbe ziehen, während der Ast so weit wie nötig angehoben wird.
3. Wenn nötig, eine Handsäge oder zweite Kettensäge verwenden, um die verklemmte Kettensäge zu lösen, indem mindestens 30 cm entfernt von der eingeklemmten Kettensäge geschnitten wird.

Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Lösen einer eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die Schnitte zum Lösen der Kettensäge immer außen (hin zu den Astspitzen) erfolgen, damit die Kettensäge nicht mit den abgesägten Teilen mitgenommen wird und die Situation weiter kompliziert.

13.3.6 Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten (Abb. 1, 14)

ACHTUNG

Sachschaden!

Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette beschädigt werden kann.

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette (17) verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen.

So wird das Einklemmen der Sägekette (17) vermieden.

Rückstoß

- Das Verklemmen der Sägekette (17) an der Oberkante des Schwerts (18) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen

- Das Verklemmen der Sägekette (17) an der Unterkante des Schwerts (18) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Produkt in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Es ist notwendig, tägliche Inspektionen vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderer Stöße durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Benutzen Sie das Produkt auf Bodenhöhe, nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren, instabilen Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

13.3.6.1 Holzstamm ist nach unten gebogen (Abb. 15)

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

13.3.6.2 Holzstamm ist nach oben gebogen (Abb. 15)

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

13.4 Nach der Benutzung

- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- Setzen Sie den Schwert- und Kettenschutz auf das Schwert.
- Aktivieren Sie die Kettenbremse.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Entfernen Sie bei nichtgebrauch des Produkts den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und den Akku.

14 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

Hinweise:

Alle Anweisungen bezüglich Wartung und Reinigung müssen regelmäßig bzw. täglich und vor jeder Inbetriebnahme durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Sach- oder Personenschäden führen. Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selber ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

- Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

14.1 Reinigung

1. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
2. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette einen Pinsel oder Handfeger und keine Flüssigkeiten.
3. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
4. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenen Lappen.
5. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch* ab oder blasen Sie es mit Druckluft* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
6. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
7. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
8. Reinigen Sie die Nut des Kettenschwerts mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft.
9. Reinigen Sie das Kettenrad.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2 Wartung

Hinweise:

Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (29)
- Kupferdrahtbürste*
- Fühlerlehre*
- Prüflehre*
- Feillehre*
- Rundfeile*
- Flachfeile*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2.1 Luftfilter warten (Abb. 17, 18)

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

ACHTUNG

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Hinweis:

Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfter zu überprüfen.

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (3), indem Sie die Clipverschlüsse (3a) öffnen.
2. Demontieren Sie die Luftfilterschraube (3b) und entfernen Sie den Luftfilter (3c).
3. Reinigen Sie den Luftfilter (3c) nur durch Ausklopfen.
4. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (3c) gegen einen neuen aus.
5. Setzen Sie den Luftfilter (3c) wieder ein und montieren Sie die Luftfilterschraube (3b)
6. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung (3) an und fixieren Sie sie mit den Clipverschlüssen (3a).

14.2.2 Zündkerze warten (Abb. 17-20)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (3), indem Sie die Clipverschlüsse (3a) öffnen.
2. Demontieren Sie die Luftfilterschraube (3b) und entfernen Sie den Luftfilter (3c).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) und demontieren Sie die Zündkerze (35a). Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).
4. Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Sockel der Zündkerze (35a).
5. Prüfen Sie die Zündkerze (35a) visuell. Entfernen Sie evtl. vorhandene Ablagerungen mit einer Kupferdrahtbürste.
6. Prüfen Sie den Zündkerzenspalt. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre auf 0,6-0,7 mm ein.
7. Bringen Sie die Zündkerze (35a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest anziehen.
8. Setzen Sie anschließend den Zündkerzenstecker (35) auf die Zündkerze (35a).

14.2.3 Vergasereinstellungen warten

Wenn sich die Sägekette (17) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis:

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

14.2.4 Kettenrad (37) prüfen (Abb. 21)

1. Drehen Sie die Kettenspannschraube (21) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).
2. Drehen Sie die Befestigungsmutter (22a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (22) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).

3. Entnehmen Sie das Schwert (18) und die Sägekette (17).
4. Prüfen Sie die Einlaufspuren am Kettenrad (37) mit einer Prüflehre.
5. Falls die Einlaufspuren tiefer als $a=0,5$ mm sind, verwenden Sie das Produkt nicht und suchen Sie einen Fachhändler auf. Das Kettenrad (37) muss ersetzt werden.
6. Montieren Sie das Schwert (18) und die Sägekette (17) wie unter 14.2.6 beschrieben.

14.2.5 Schwert (18) prüfen (Abb. 21)

1. Drehen Sie die Kettenspannschraube (21) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).
2. Drehen Sie die Befestigungsmutter (22a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (22) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).
3. Entnehmen Sie das Schwert (18) und die Sägekette (17).
4. Messen Sie die Nuttiefe des Schwerts (18) mit dem Messstab einer Feillehre.
5. Das Schwert (18) muss ersetzt werden, wenn eine der folgenden Punkte zutrifft:
 - Das Kettenschwert ist beschädigt.
 - Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe des Kettenschwerts (4 mm).
 - Die Nut des Kettenschwerts ist verengt oder gespreizt.
6. Montieren Sie das Schwert (18) und die Sägekette (17) wie unter 14.2.6 beschrieben.

14.2.6 Schwert (18) und Sägekette (17) montieren/demontieren/wechseln (Abb. 21)

GEFAHR

Schwere Verletzungen möglich durch Reiben oder Abspringen der Sägekette!

- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Sägekettenritzel oder auf einer beschädigten oder abgenutzten Führungsschiene. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

WARNUNG

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

Hinweise:

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschweter, die für dieses Produkt ausgelegt sind.
- Reinigen Sie vor dem Wechseln der Sägekette die Nut des Kettenschwerts, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Je nach Verschleiß kann das Schwert (18) gewendet werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (1) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen, falls nötig.
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube (21) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).
4. Drehen Sie die Befestigungsmuttern (22a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (22) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (29).
5. Setzen Sie das Schwert (18) an den beiden Führungsbolzen (34) ein. Die Führungsbolzen (34) müssen sich im Langloch am Schwert (18) befinden.
6. Führen Sie die Sägekette (17) um das Kettenrad (37) und prüfen Sie die Ausrichtung der Sägekette (17). An der Spitze des Schwerts (18) befindet sich ein Führungsrad, in dessen Zahnung die Sägekette (17) eingelegt werden muss.
7. Ziehen Sie etwas an dem Schwert (18), um die Sägekette (17) leicht vorzuspannen.
8. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (22) auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (36) in die passende Bohrung (36a) des Schwerts (18) passt. Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (21) mit einem Montageschlüssel (29).
9. Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern (22a) mit der Hand auf. Achten Sie darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.

10. Drehen Sie mit dem Montageschlüssel (29) die Kettenspannschraube (21) im Uhrzeigersinn, bis der untere Teil der Sägekette (17) in dem Schwert (18) gleitet. Die Sägekette (17) muss an der Schwertunterseite anliegen.


Bei gelöster Kettenbremse (1) muss sich die Sägekette (17) von Hand über das Schwert (16) ziehen lassen.

11. Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (22a) mit dem Montageschlüssel (29) fest an.
12. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (17) und spannen die Sägekette (17) wie unter 11.4 beschrieben.
13. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis:

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen.

14.2.7 Sägekette (17) schärfen und pflegen

 WARNUNG
<p>Die Zähne der Sägekette sind sehr scharf, um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden, sollten bei der Handhabung immer dicke Handschuhe getragen werden!</p> <p>Halten Sie die Kettensäge in einem guten Betriebszustand, ein effektives Arbeiten mit der Kettensäge ist nur möglich, wenn die Sägekette scharf, gut geschmiert und richtig gespannt ist.</p> <p>Dadurch verringert sich auch die Gefahr eines Rückschlages.</p>

Die richtig geschärfte Sägekette (17)

Eine richtig geschärfte Sägekette (17) geht mühelos durch das Holz und benötigt dabei sehr wenig Druck. Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen oder beschädigten Sägekette (17).

Es erhöht die körperliche Anstrengung, vergrößert die Erschütterungen und führt zu unbefriedigenden Ergebnissen sowie höherer Abnutzung.

- Reinigen Sie die Sägekette (17) regelmäßig.
- Überprüfen Sie die Sägekette (17) auf Brüche in den Gliedern und auf beschädigte Niete.
- Das Schärfen einer Sägekette (17) sollte nur von erfahrenen Benutzern durchgeführt werden!
- Beachten Sie die unten angegebenen Winkel und Maße.

Wenn die Sägekette (17) nicht richtig geschärft oder das Tiefenmaß zu klein ist, besteht ein höheres Risiko von Rückschlageffekten und daraus resultierenden Verletzungen! Die Sägekette (17) kann nicht auf der

Führungsschiene (18) festgesetzt werden. Es ist daher am besten, die Sägekette (17) von Führungsschiene (18) zu nehmen und dann zu schärfen.

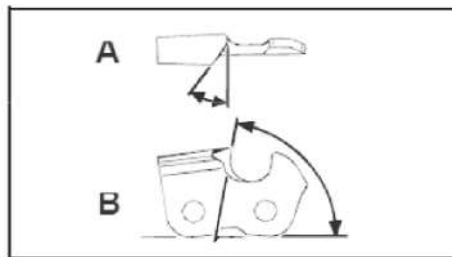
- Wählen Sie ein für die Kettenteilung geeignetes Schärfwerkzeug aus.

Die Kettenteilung (z. B. 3/8“) ist im Tiefenmaß jedes Messers markiert.

Benutzen Sie nur spezielle Feilen für Sägeketten!

Andere Feilen haben die falsche Form und den falschen Schliff.

Wählen Sie den Durchmesser der Feile gemäß Ihrer Kettenteilung. Beachten Sie unbedingt auch die folgenden Winkel beim Schärfen der Schneidglieder.



A = Feilwinkel

B = Winkel der Seitenplatte

Der Winkel muss außerdem für alle Schneidglieder beibehalten werden.

Bei ungleichmäßigen Winkeln wird die Sägekette (17) unregelmäßig laufen, sich schnell abnutzen und vorzeitig kaputtgehen.

Da diese Anforderungen nur mit ausreichender und regelmäßiger Übung erfüllt werden können:

1. Benutzen Sie einen Feilenhalter.
2. Ein Feilenhalter muss beim Schärfen der Sägekette (17) per Hand eingesetzt werden. Die richtigen Feilwinkel sind darauf markiert.
3. Halten Sie die Feile waagrecht (im richtigen Winkel zur Führungsschiene (18)) und feilen Sie gemäß der Winkelmarkierung auf dem Feilenhalter. Stützen Sie den Feilenhalter auf dem Zahndach und dem Tiefenbegrenzer ab.
4. Feilen Sie das Schneidglied stets von innen nach außen.
5. Die Feile schärft nur in der Vorwärtsbewegung. Heben Sie sie bei der Rückwärtsbewegung ab.
6. Berühren Sie die Treib- und Verbindungsglieder nicht mit der Feile.
7. Drehen Sie die Feile regelmäßig weiter, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.
8. Nehmen Sie ein Stück hartes Holz, um den Grat von den Schnittkanten zu entfernen.

Alle Schneidglieder müssen die gleiche Länge haben, da sie sonst auch unterschiedlich hoch sind.

Dadurch läuft die Sägekette (17) unregelmäßig und es erhöht die Gefahr, kaputtzugehen.

14.2.8 Sägekette (17) schärfen

WARNUNG

Erhöhte Unfallgefahr durch eine falsch geschärfte Sägekette!

Durch Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie beim Schärfen erhöht sich die Rückschlaggefahr des Produkts.

- Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen.

Die Sägekette kann bei einer autorisierten Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

VORSICHT

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge nötig, die gewährleisten, dass die Schneidwerkzeuge im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind.

Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Länge haben.

Hinweise:

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne.

Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

1. Zum Schärfen sollte die Sägekette (17) straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
2. Zum Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,8 mm Durchmesser erforderlich.

VORSICHT

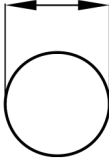
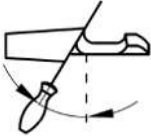



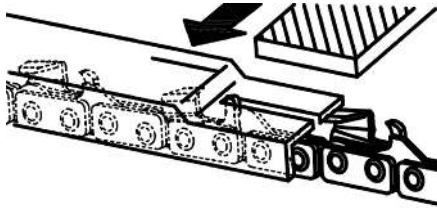

Andere Durchmesser beschädigen die Sägekette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen.
Heben Sie die Rundfeile ab, wenn Sie diese zurückziehen.

4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite.
Drehen Sie dann die Sägekette (17) um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Die Sägekette (17) ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette (17) ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.
6. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
7. Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden.
Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2.8.1 Anleitung zum Schärfen der Kette

Sägekettentyp	Feilendurchmesser	Oberer Winkel	Unterer Winkel	Oberer Neigungswinkel (55°)	Standard Tiefenmaß
					
		Einspann- Rotationswinkel	Einspann- Neigungswinkel	Seitenwinkel	
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Tiefenanschlag				Feile	

14.2.9 Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschweren Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Produktteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störungen	Bei Beschädigungen	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette (17)	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Schwert (18)	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ersetzen				X	X

15 Lagerung und Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entnehmen Sie den Akku.

- Entleeren Sie das Produkt vollständig.
- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

15.1 Lagerung (Abb. 2)

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
 - Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
1. Verwenden Sie stets den Schwert- und Kettenschutz (25) bei der Lagerung.
 2. Der Montageschlüssel (29) kann zur Aufbewahrung seitlich an dem Schwert- und Kettenschutz (25) angebracht werden.
 3. Lagern Sie das Produkt in der Tragetasche (31).

15.2 Vorbereiten für das Einlagern

15.2.1 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 3)

WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss der Kraftstoff abgelassen werden.

Benötigtes Werkzeug:

- Kraftstoffabsaugpumpe*
- Auffangbehälter*

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
2. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Tankdeckel (11) nach oben zeigt.
3. Klappen Sie die Lasche (11a) auf.
4. Drehen Sie den Tankdeckel (11) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Tankdeckel (11) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (12) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
5. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (12).
6. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
7. Drehen Sie den Tankdeckel (11) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (11a) wieder zu.

15.3 Transport (Abb. 1, 16)

- Verwenden Sie stets den Schwert- und Kettenschutz (25) beim Transport.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie das Produkt während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Produkt nur am vorderen Handgriff (2). Das Schwert (18) zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Wenn Sie das Produkt mit einem Auto o.ä. transportieren, verwenden Sie stets die Tragetasche (31).

16 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

HINWEIS

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Ablänghilfe:	3910137002
Öl-Benzinmischflasche:	7904800701
Sägekettenöl:	7910100745
Tragetasche:	3910137003
Montageschlüssel:	1910103076
Akku:	
PAP 20 B1 Grizzly	7911200719
Ladegerät (gilt nicht für Artikel-Nr.: 3910137979):	
PLG 20 C1 Grizzly	7911200720
Zulässige Schneidgarnituren:	
Schwert 18":	
Royal Garden BE18-72-5810P	3910137001
Schwert 20":	
Kangxin BE20-76-5812P	7910100724
Oregon 208PXBK095 (546876)	7910100718
Sägeketten 18":	
Royal Garden .325.058-72	7910100721
Sägeketten 20":	
Kangxin .325.058.76	7910100723

Oregon 21BPX078X

7910100717

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenrad, Sägekettenöl, Motoröl, Krallenanschlag, Kettenfangreinrichtung, Zündkerze, Luftfilter,

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

17 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zu Lithium-Ion-Akkus



Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2023/1542/EG recycelt werden.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

18 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
	Verstopfter Kraftstofffilter.	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen
Der Motor läuft unregelmäßig	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen
Verrußte oder feuchte Zündkerze	Falsche Vergasereinstellung	Vergaser einstellen lassen und ggf. Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen

19 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **PARKSIDE PERFORMANCE**
Art.-Bezeichnung: **Benzin-Kettensäge mit Elektrostart - PPBKS 56 B2**
Art.-Nr. **3910137974, 3910137976-3910137980, 39101379915, 39101379959**
IAN-Nr. 478539_2410
Serien-Nr. 01001-27003

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

2006/42/EG - Anhang IV

Benannte Stelle: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München
Deutschland

Nummer: 0123
Zertifikatsnummer: M6A 011284 0539

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: V

Garantierter
Schalleistungspegel (L_{WA}): 111 dB
Gemessener
Schalleistungspegel (L_{WA}): 108,4 dB

2016/1628/EU

Emission. No.
e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0632*00

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 478539_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mit tels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 478539_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Servicekontakt (DE):

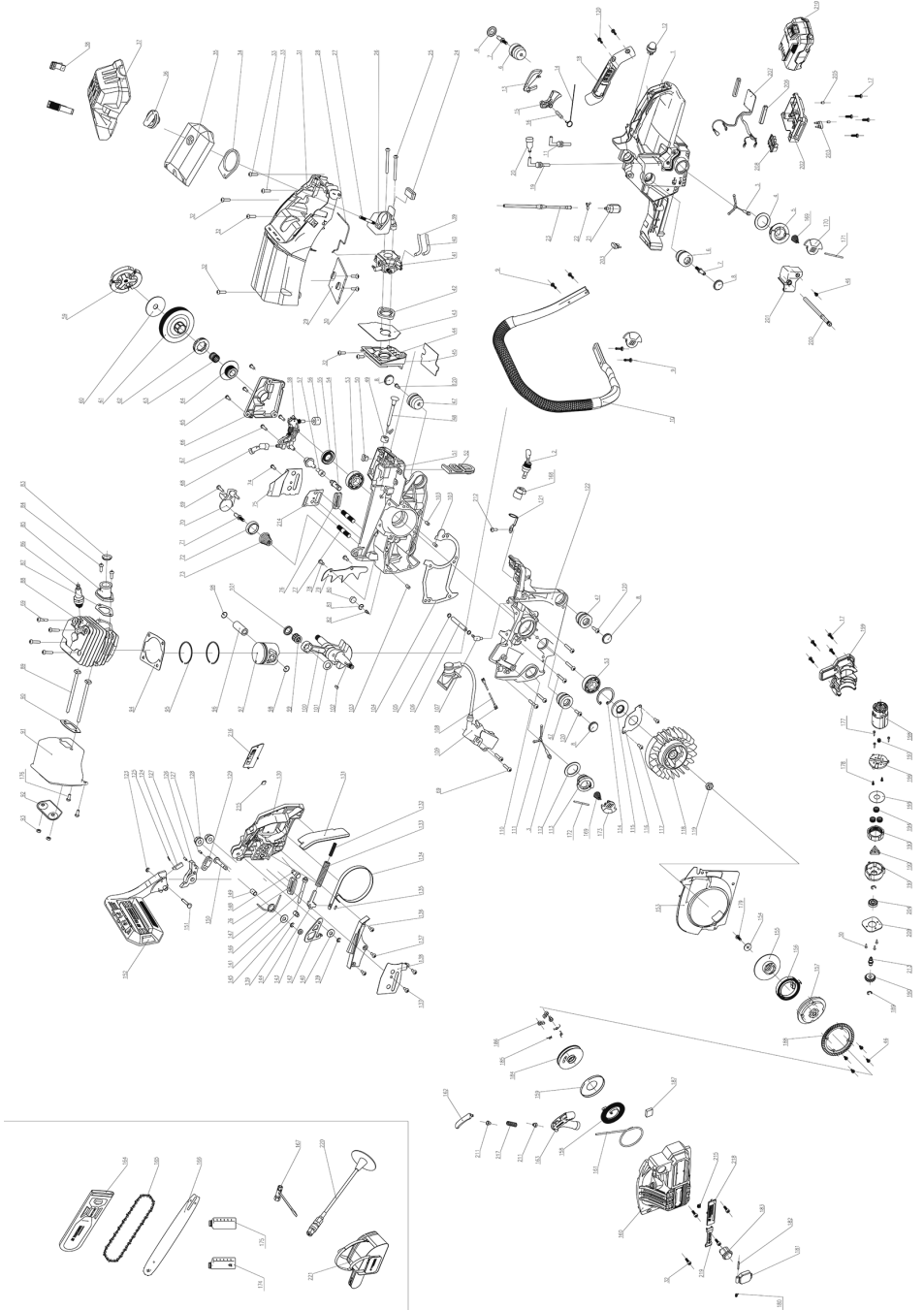
Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich



Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Verzija informacija · Izdanje informacija · Последна редакция на информацията · Stand der Informationen
Update: 03/2025 · Ident.-No.: 478539_2410_3910137980